Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

OCT 18 1965 Cornell University

Trong lúc cuộc vận động Hòa bình tiếp diễn tại nhiều Thủ đô

NGA SÔ CÔNG NHẬN VẤN ĐỀ V.N. KHÓ KHĂN

NĂM THỨ 2 — SỐ 398 8 TRANG 3 ĐỒNG CHỦ NHẬT, THỨ HAI 1, 2-8-1965 (NGÀY 5, 6 THÁNG BẢY ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh — Saigon Đ.T. 23.186 ★ Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

HỘI ĐỒNG BẢO AN L. H. Q.

hiện do NGA chủ tịch đã được Mỹ yêu cầu

đứng ra giải quyết

HOA THỊNH ĐỐN.— Hoa Kỳ đã kêu gọi các hội viên của Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc tìm đến một nghi thức hầu tái lập hòa bình ở Việt Nam. Chính phủ Hoa Kỳ cũng nói thêm rằng Hoa Kỳ sẽ sẵn sàng vô điều kiện cộng tác với Hội Đồng Bảo An L.H.Q. hầu tiến đến sự vãn hồi hòa bình và an ninh cho Việt Nam.

Đại sứ Hoa Kỳ tại Liên Hiệp Quốc ông Goldberg đã đưa ra lời yêu cầu nói trên trong một bức thơ gởi cho Đại sứ Sô viết tại Liên Hiệp Quốc ông Morozov. Đại sứ Sô viết hiện là chủ tịch của Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc trong tháng 7.

Đại sứ Mỹ nói rằng Hoa kỳ sẽ tiếp tục giúp đỡ những gì cần thiết để bảo vệ nền độc lập của Việt Nam Cộng Hòa. Nhưng đồng thời Hoa kỳ vẫn tiếp tục tìm đến những phương cách tiến đến cuộc thảo luận ôn hòa. Đại sứ Mỹ yêu cầu chuyển bức thơ của ông cho tất cả các hội viên của Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc.

Đại sứ Mỹ nói thêm rằng ít nhất đã 15 lần Hoa Kỳ nỗ lực để ủng hộ những cố gắng nhằm giải quyết các vấn đề Đông Nam Á bằng những đường lối thương thuyết ôn hòa. Tuy nhiên (ông tiếp) rất đáng tiếc là Bắc Việt đã phủ nhận khả năng của Liên Hiệp Quốc trong nỗ lực của tổ chức này nhằm giúp giải quyết vấn đề Việt Nam.

Bức thơ của đại sứ Mỹ đã được gởi đi một ngày sau khi U-Thant gởi thơ cho Tổng thống Johnson hứa sẽ dùng tất cả những phương tiện thuộc thẩm quyền của ông hầu mở ra những cuộc hòa đàm.

Nga nhận là khó khăn

MẠC TƯ KHOA — Những tin điện từ Mạc Tư Khoa đánh đi lập lại lời Thủ tướng Sô Viết Việt Nam là là ông Kossyguine nói rằng vấn đề vấn đề khó khăn nhưng tất cả các lực lượng các nước hãy lên tiếng nói để giúp giải quyết vấn đề này.

Các tin điện cho hay nhà lãnh tụ Sô Viết đã tuyên bố như vậy trước một phái đoàn nghị sĩ Gia Nã Đại ... nhà viên hiện đang viếng thăm Liên bang S. Viết theo lời mời của Sô Viết tối cao.

Các nghị sĩ Gia Nã Đại lập lại lời ông Kossyguine nói rằng ông rất quan tâm về việc Hoa Kỳ mở rộng chiến cuộc ở Việt Nam và như vậy lại làm cho vấn đề lại càng thêm khó khăn hơn, và làm tăng thêm tình trạng căng thẳng. (VOA).

Kẻ thù của hòa bình

LUÂN ĐÔN — Trong một cuộc phỏng vấn truyền hình tại Luân Đôn thủ tướng Harold Wilson tuyên bố quyết định của tổng thống Johnson gửi thêm binh đội tới miền Nam là việc không thể tránh được. Riêng ông tỏ ý rất tiếc việc phải thi hành một quyết định như vậy. Thủ Tướng Wilson nói thêm rằng Hoa Kỳ đã làm được bước tiến khả quan khi ưng thuận gồm cả phái đoàn Việt Cộng trong những cuộc hòa đàm. Ông nói tôi không chú trọng tâm tới những ai tới bàn hội nghị miễn là cuộc chiến tranh đẫm sự này được chấm dứt. Những ai là kẻ thù việc điều đình cũng là kẻ

1 XEM TIẾP TRANG 8

Thống đốc Brown (tiểu bang California) tuyên bố :

Tổng Thống Mỹ sẽ đi VN

ĐỂ TÌM HÒA BÌNH TRONG DANH DỰ

● « NẾU HỒ CHÍ MINH ĐỀ NGHỊ GẶP NHAU TẠI MỘT NƯỚC TRUNG LẬP THÌ TỔNG THỐNG MỸ SẼ NHẬN LỜI NGAY »

Toàn thể ủng hộ...

HOA THỊNH ĐỐN (AFP) 30-7.— Sau một cuộc hội đàm lâu 2 tiếng đồng hồ với 49 thống đốc các tiểu bang Mỹ, Tổng thống Johnson đã tuyên bố tối thứ năm rằng cuộc hội đàm đó đã tạo được « một sự đoàn kết rộng rãi và một sự thông cảm sâu xa giữa tất cả chúng tôi ».

Tổng Thống Johnson đã triệu tập tới Bạch Cung các vị thống đốc tiểu bang hiện đang nhóm đại hội ở Minneapolis, để thông báo cho họ biết sự tiến triển tình hình ở Việt Nam. Tham dự cuộc hội đàm này còn có bộ trưởng quốc phòng McNamara, ngoại trưởng Dean Rusk, và thống tướng Earl Wheeler, chủ tịch ủy ban tham mưu liên quân Hoa kỳ.

Lời tuyên bố của tổng thống Johnson đã được đa số các thống đốc tiểu bang hoàn toàn tán thành; trong số có hai vị cho đến nay vẫn tỏ ý rất dè dặt đối với quyết định của Tổng thống Johnson nhằm tăng cường quân số Mỹ ở Việt Nam.

Hai vị đó là Ô. Ô. George Rommey- Thống đốc tiểu bang Michigan, và Mark Hatfield, thống đốc tiểu bang Oregon. Hai ông đã từng từ khước không chấp thuận một bản kiến nghị do đại hội thống đốc ở Minneapolis biểu quyết hoàn toàn ủng hộ Tổng thống Johnson.

Ô. Rommey đã tuyên bố với báo chí rằng : « Căn cứ theo những tin tức bổ túc mà tôi đã được biết hôm nay, tôi hoàn toàn ủng hộ các quyết định do Tổng thống Johnson đã loan báo hôm thứ tư, và tôi kêu gọi tất cả dân chúng Mỹ cũng ủng hộ như tôi ».

Về phần ông Hatfield, thì ông đã tuyên bố rằng ông từng luôn luôn ủng hộ kế hoạch hoạt động tổng quát của Tổng thống Johnson. Ông nói thêm : «Tôi hoàn toàn tin tưởng rằng những mục tiêu của Tổng thống Johnson cũng là những mục tiêu của tất cả mọi người Mỹ, và tôi nhận thấy rằng chúng ta cần phải ủng hộ những mục tiêu đó».

Tìm cách chấm dứt mau lẹ

HOA THỊNH ĐỐN (Reuter) 30-7.— Hôm nay, thượng nghị sĩ Mike Mansfield, thủ lãnh khối đa số Dân chủ tại thượng nghị viện Mỹ, tuyên bố rằng tổng thống Johnson tìm cách chấm dứt chiến cuộc Việt Nam mau lẹ và trong vinh dự, chớ không tìm cách gây một chiến tranh mới.

Ông nói tại thượng nghị viện : « Bất cứ tân biện pháp quân sự nào mà Tổng thống ban hành, đều nhằm vào mục đích đó. Tổng thống đã đề cho các nhà ngoại giao, L. H.Q. và mọi nước có cơ hội tham gia mọi hoạt động đem lại hòa bình mau lẹ, trong những điều kiện vinh dự cho các bên liên hệ ».

Tổng thống Mỹ sẵn sàng qua V.N.

SAN FRANCISCO (AFP).-«Nếu Hồ chí Minh đề nghị «gặp nhau tại một nước trung lập» thì Tổng thống Johnson sẽ nhận lời ngay». Thống Đốc Brown của tiểu bang California đã tuyên bố như thế sau khi cùng với 49 Thống đốc khác tới Tòa Bạch Ốc thảo luận cùng Tổng thống Johnson. Thống đốc Brown nói rằng Tổng thống Johnson mong mỏi hòa bình đến nỗi ông có thể đích thân qua Việt Nam nếu vì đó mà thực hiện được ngừng bắn. Thống đốc nói rõ thêm « Tổng thống không nói rõ rằng ông sẽ đi Việt Nam nhưng tôi có cảm tưởng là ông sẽ đi đến bất cứ nơi nào trên thế giới để tìm hòa bình trong danh dự ».

TRƯỚC KHI TỪ BIỆT MIỀN ĐẤT MÀ ÔNG ĐÃ GÓP PHẦN BẢO VỆ

Đ. S. Taylor chỉ vào con trai mà nói

«bây giờ tới phiên nó thay tôi»

SAIGON. — « Người Mỹ sẽ còn ở lại đây để giúp đỡ Việt Nam cho đến ngày nào Việt Nam không còn phải cần đến sự trợ giúp đó nữa, nghĩa là đến ngày nào nền hòa bình được vãn hồi trong nước ». Đó là lời tuyên bố của đại sứ Maxwell D.Taylor hồi 9 giờ sáng hôm qua tại phi trường Tân sơn Nhứt trước khi lên máy bay trở về Hoa kỳ. Ông nói thêm rằng từ khi Tổng Thống Johnson quyết định tăng gia quân số của các lực lượng Hoa kỳ tại Việt Nam, không ai còn có thể nghi ngờ về sự cam kết của Hoa kỳ.

Đại sứ nói rằng:

« Tôi cho rằng tình hình hiện tại đã được cải thiện. Chúng ta có đủ tài nguyên, nhân lực cũng như tài lãnh đạo để đưa cuộc chiến tranh chống Cộng Sản xâm lăng đến thắng lợi hoàn toàn ».

Cuộc tiễn đưa đơn giản

Đại sứ Taylor đã rời khỏi Việt Nam bằng chiếc máy bay phản lực riêng của Tổng thống Hoa Kỳ mới phái qua đây để đón rước.

Đưa chân Đại sứ trong một buổi tiễn đưa đơn giản, về phía Việt Nam có Ngoại trưởng Trần văn Đỗ, về phía ngoại giao đoàn có ông Đại sứ Anh và nhiều nhân vật thuộc Tòa Đại sứ Mỹ.

Trước khi bước lên thang, Đại sứ Taylor đã ôm lấy Phó Đại sứ Johnson và vỗ vỗ vào sau lưng.

Chiếc máy bay ra phi đạo rồ mạnh và bay vút thẳng lên theo chiều hết sức dốc mà theo các nguồn tin ngoại quốc thì là để phòng bị những phát súng của kẻ gian có thể bắn theo.

Theo chương trình ấn định thì Đại sứ Taylor sẽ ghé lại Hạ uy Di mấy ngày, phần để nghỉ xả hơi và phần để thảo luận với các vị Tướng lãnh chỉ huy lực lượng Mỹ tại Thái bình Dương, sau đó ông mới về phúc trình cùng Tổng thống Mỹ.

Bây giờ đến phiên nó thay tôi

Sau một năm giữ nhiệm vụ Đại sứ Hoa kỳ tại Việt Nam, Đại sứ Taylor đã ra đi, nhưng ông để lại khoảng 125.000 binh sĩ Hoa kỳ đủ mọi cấp, mọi ngành và trao lại cho họ một trọng trách, một sứ mạng mà chính Đại sứ đã góp phần bồi đắp nhiều nhất từ bốn năm nay.

Hôm qua, thứ Năm, Đại sứ đã ra đón Sư đoàn Nhảy dù 101 của Hoa kỳ, đổ bộ lên bờ biển Trung phần. Đại sứ đã gặp con trai ông một Đại úy thuộc đoàn quân này và khi ông giới thiệu người con trai đó với mọi người, Đại sứ đã mỉm cười nói : «Bây giờ đến phiên nó thay tôi.»

Đại sứ Taylor đã cố ý thân hành tới tiếp đón sư đoàn Nhảy Dù 101, bởi vì chính Đại sứ đã chỉ huy đơn vị này và nhảy dù xuống Normandie cách đây 21 năm, trong thời kỳ Đệ nhị Thế chiến, để giải phóng nước Pháp. Rồi từ đó, trên khắp các chiến trường ở Âu châu, từ Normandie đến Bastogne, Thống Tướng Taylor luôn luôn ở cạnh các chiến sĩ nhảy dù thuộc đơn vị ông, cho đến ngày Đồng minh toàn thắng Đức Quốc Xã.

CỰU PHÓ TỔNG THỐNG NIXON TÁN THÀNH PHONG TỎA B. V.

Quân lực Mỹ tăng lên 3 triệu

★ Quốc hội Nhật nổi sóng gió và đảng Xã Hội đối lập phản đối..

MỸ QUYẾT BẢO VỆ CAO NGUYÊN V.N.

Trấn đóng Pleiku

Theo nhiều nguồn tin báo chí Hoa Kỳ thì sư đoàn không vận của Hoa Kỳ gồm 16 ngàn binh sĩ đang lên đường sang Việt Nam sẽ trấn đóng trong vùng Pleiku ngăn chận một kế hoạch của bọn Việt Cộng mưu toan mở một cuộc tấn công rộng lớn vào vùng này.

Theo những nguồn tin tình báo thì trong vùng rừng núi hiểm trở của cao nguyên Trung phần hiện có nhiều du kích quân Việt cộng cùng với một số lớn quân chính qui Bắc Việt. Mặt khác người ta được biết rằng sư đoàn không vận Hoa kỳ sắp đến Việt Nam gồm cả lục quân và quân nhân nhảy dù, cùng nhiều võ khí tối tân và trên 400 phi cơ trực thăng giúp cho lực lượng không vận này di chuyển rất mau lẹ. (đài Sàigòn)

Hãng Reuter thuật lại một nguồn tin của các báo Sàigòn cho rằng nhiều đồng bào miền núi đã tản cư về Sàigòn và các thành phố lớn vì ngại rằng Việt Cộng sắp mở 1 cuộc tấn công lớn. Chính Việt Cộng đã phao trước tin này. Một khác từ lâu giới chỉ huy quân sự Việt Mỹ cũng đã đề phòng một cuộc tấn công đại quy mô như vậy, khi được tin địch cố gắng tập trung lực lượng quanh vùng này. Trong 15 ngày qua, sau khi hàng ngàn binh sĩ mở lại con đường 19, 2.000 tấn thực phẩm, dầu xăng và võ khí đã được tải đến Pleiku.

Nhật e ngại

VOA.— Những máy bay phản lực oanh tạc B.52 của Hoa Kỳ tại Okinawa đã bay đi oanh tạc những căn cứ miền Nam Việt Nam ngày hôm qua. Phát ngôn nhân quân sự Hoa Kỳ cho hay là những máy bay này đã oanh tạc khu rừng thuộc tỉnh Phước Tuy nơi được tin là có du kích Việt Cộng tập trung.

Trong khi đó Ngoại trưởng Nhật Bản đã tiết lộ rằng chính phủ Nhựt bản đã yêu cầu Hoa kỳ cấm việc cho những máy bay phản lực oanh tạc B.52 bay đi Việt Nam vào ngày hôm qua. Trong một cuộc họp báo sáng hôm nay, ngoại trưởng Nhật Bản nói là Nhật bản đã được cho biết việc những máy bay B 52 trực tiếp cất cánh từ Okinawa để đi oanh tạc Việt cộng. Tuy nhiên ngoại trưởng cho biết là những máy bay này đã ra khỏi Okinawa trước khi lời yêu cầu của Nhật Bản được chuyển tới nhà đương cuộc Hoa kỳ.

Theo tin AFP thì ngoại trưởng Nhật (ông Etsusaburo Shiina) nói rằng Nhật Bản không có thẩm quyền phản đối việc làm của Mỹ. Bởi vì năm 1961, tổng thống Kennedy thừa nhận đảo Okinawa thuộc lãnh thổ Nhật nhưng Mỹ giữ mọi quyền hành chính trên đảo ngày (một trong những căn cứ quan trọng của Mỹ tại Thái Bình Dương.)

Mặt khác cũng theo tin của

2 XEM TIẾP TRANG 8

Trung Cộng bảo có Nga sô bảo không về vụ :

Mở mặt trận thứ hai yểm trợ chiến trường V.N.

HƯƠNG CẢNG 30-7 Reuter.— Tờ Nhân Dân Nhật Báo, cơ quan của đảng Cộng sản xuất bản ở Bắc Kinh vừa cảnh cáo rằng Hoa kỳ định mở một mặt trận nữa ở Lào để yểm trợ cho chiến cuộc Việt Nam. Theo ý nhà cầm quyền Trung Cộng «thì có nguy cơ là ngọn lửa chiến tranh trần lan ra khắp Đông Dương».

Vẫn theo Nhân Dân nhật báo thì nếu mà Mỹ thi hành kế hoạch đó, thì biên giới giữa Việt Nam, Lào và Thái Lan bị xóa bỏ. Như thế thì không còn là chiến cuộc Việt, hay chiến cuộc Lào, hay là một cuộc chiến tranh khắp Đông Dương nữa.

Bài báo này được cơ quan Thông tấn Trung cộng loan truyền hôm thứ 6.

MẠC TƯ KHOA 30-7 AFP.— Cũng về vấn đề này, Nga sô nhận định rằng Ngũ giác đài hiện giờ chưa có ý công khai chiếm lãnh thổ Lào (dưới quyền kiểm soát của quân Pathet Lào) mà chỉ dùng một hình thức chiến tranh đặc biệt là oanh tạc các miền do quân Neo Lao Hak-sat chiếm đóng để yểm trợ cho sự nới rộng chiến tranh ở Việt Nam.

Tờ Krasnya Zvezda, (Sao Đỏ) cơ quan chính thức của Bộ Quốc Phòng Nga sô đã viết như thế trong một bài quan điểm, và cơ quan thông tấn Tass đã loan truyền bài báo này hôm thứ 6 (cùng ngày mà Trung Cộng cảnh cáo là Mỹ muốn mở một mặt trận thứ hai ở Lào).

VẠN TƯỢNG 30-7 (AFP).— Năm viên đạn súng cối hoặc Badoka

4 XEM TIẾP TRANG 8

Có thể có sự sống trên hỏa tinh

HOA THỊNH ĐỐN (AFP). Hôm qua tại Bạch Cung, nhân lễ trao tặng huy chương danh dự của Cơ quan quản trị hàng không và không gian Mỹ cho bác sĩ William Pickering, giám đốc chương trình «Mariner», người ta tiết lộ rằng có thể có sinh hoạt trên hỏa tinh.

Bác sĩ Robert Leigmton, một trong những phụ tá chánh của bác sĩ Pickering, quả quyết rằng những hình ảnh hỏa tinh do «Mariner 4» chụp hôm 14-7, «không xác nhận cũng chẳng bác bỏ sự kiện có thể có sinh hoạt trên hỏa tinh.»

Tuần tới Mỹ sẽ trao 1 PHI ĐỘI PHẢN LỰC cho Không quân V.N.

SÀIGÒN (VTX) 30-7.— Trong buổi lễ kỷ niệm Đệ nhứt chu niên Không đoàn 23 ở Biên Hòa, Thiếu tướng Nguyễn-cao-Kỳ, Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương kiêm Tư Lệnh Không Quân đã tiết lộ rằng, trong tuần lễ tới đây, Hoa Kỳ sẽ trao cho Không lực Việt Nam Cộng Hòa một phi đội oanh tạc phản lực cơ.

Trong tháng tới, Phi đội phản lực cơ đầu tiên của Không lực Việt Nam Cộng Hòa sẽ được thành lập. Các Phi Công ưu tú của Không đoàn 23 Biên Hòa sẽ được đặc ân xử dụng những phản lực cơ này.

TIN LOAN BÁO TẠI HỘI NGHỊ TÀI BINH

Trung Cộng lại sắp thử quả bom nguyên tử nữa?

GENEVE 30-7 (UPI).— Một nhân viên cao cấp tại Hội nghị tài binh 17 nước nói rằng Trung Cộng sẽ thử bom nguyên tử nữa. Tây Phương đã coi tiến bộ mau lẹ trong địa hạt nguyên tử của Trung Cộng như là một mối đe dọa, và coi đây là một lý do khiến Tây phương yêu cầu Hội nghị phải xét ngay đến vấn đề ngưng bành trướng võ khí nguyên tử.

Tổng thống Johnson và thủ tướng Wilson đã gửi điện văn kêu gọi Hội nghị hãy dành ưu tiên cho vấn đề này. Đại biểu Ý cũng đã đồng ý vận động tiếp tay cho đại biểu Anh và đại biểu Mỹ.

Huân Tước Chalfont cầm đầu phái đoàn Anh tuyên bố rằng phiên họp nay là cơ hội duy nhất còn lại để đi tới một thỏa hiệp.

Viễn ảnh Trung cộng sẽ thử những quả bom nguyên tử tối tân hơn nữa khiến cho các cường quốc có võ khí nguyên tử cũng như không có võ khí nguyên tử đều quan ngại, và quan tâm nhất là Ấn Độ nước láng giềng của Trung cộng, hiện đang vấp phải áp lực ngày càng gia tăng của quần chúng Ấn đòi chế tạo võ khí nguyên tử.

Chu Ân Lai hồi đầu tuần vừa tố cáo rằng cố gắng của Mỹ quốc để ký kết thỏa hiệp cấm thí nghiệm nguyên tử chỉ là một sự giả dối để ngăn cản không cho các nước khác thí nghiệm cốt là để dành độc quyền sở hữu võ khí nguyên tử cho Hoa kỳ và Nga sô.

Lời tố cáo này của họ Chu khiến cho các giới thông thạo tiên đoán rằng Trung Cộng sẽ đẩy chương trình thí nghiệm nhanh hơn nữa, và người ta cảm thấy rằng ngăn được ở những nơi khác mà cứ để mặc cho Trung Cộng tiến lên thì sự ngăn cản ấy thực là vô ích.

Còn đại biểu Nga sô thì cho rằng vấn đề quân đội ngoại quốc đóng ở những lãnh thổ ngoại quốc cũng quan hệ chẳng kém gì vấn đề ngăn cản không cho võ khí nguyên tử bành trướng và những biện pháp mới đây của Mỹ tại Việt Nam chỉ làm cho cuộc thương thuyết trở nên khó khăn hơn.

XEM TRANG 2
MÔI THẮM NỬA ĐỜI
Truyện dài đặc sắc của nhà văn
HOÀNG HẢI THỦY

THỜI CUỘC

Xong nhiệm vụ

Đại sứ Taylor đã lên đường về nước.

Hồi mà Tổng thống Johnson yêu cầu ông sang đây nhận chức Đại sứ thế ông Lodge, là hồi ở Mỹ đang có cuộc vận động tranh cử Tổng thống. Hồi đó, nếu mà ứng cử viên Johnson đưa ra một chương trình quyết liệt như ngày nay thì sức hấp dẫn của một chương trình như thế đối với cử tri Hoa kỳ sẽ bị liệt ngay vào loại hiếu chiến phục vụ tư bản lớn, chứ không phải là chú trọng đến sự an sinh của quần chúng và giới trung lưu.

Nên hồi đó, về mặt quân sự, ứng cử viên Johnson phải cố kéo dài tình trạng cũ. Đây là áp lực của cử tri. Và chiến thuật của Đảng Dân Chủ dựa vào áp lực đó gán cho đối phương là ông Goldwater, mỹ hiệu «lẹ tay bấm cò súng» để tranh lấy tiếng chín chắn về cho phe của mình.

Nếu như chỉ có một mình ông Johnson tranh cử Tổng thống thôi, thì có lẽ chiến thuật áp dụng không cần phải tinh tế đến độ đó, nhưng cùng tranh cử với ông còn có bao nhiêu dân biểu, nghị sĩ, và các chức vụ khác nơi quận hạt. Nên buộc lòng đảng Dân Chủ phải đưa ra một đường lối trấn an dư luận Mỹ, là sẽ không đánh nhau to đâu, cứ bầu cho ông Johnson đi, ông ấy thận trọng lắm !

Ngược lại với dư luận ở bên Mỹ, lúc đó ở Việt Nam đang có sự lo sợ, hoài nghi rằng Việt Nam bị bỏ rơi. Để trấn át sự lo ngại đó thể hiện thành sự ủng hộ những phong trào vận động trung lập, hoặc hòa bình khuynh tả, Tổng thống Johnson đã phải nhờ đến uy tín của một ông tướng thắng trận ở Triều Tiên, của một ông tướng đang cầm đầu Ủy Ban Tham Mưu Hỗn Hợp ở bên Mỹ, cử ông tướng ấy sang Việt Nam để người Việt được yên trí rằng với một quá khứ lừng lẫy như thế, không đời nào ông Taylor lại chịu chôn vùi tên tuổi mình ở

(Xem tiếp trang 8)

Dù tổng số tăng lên tới 125 ngàn người

QUÂN LỰC MỸ VẪN CHỈ GIỮ VAI TRÒ PHỤ TRONG CHIẾN TRẬN

Cũng không có kế hoạch lập bộ tư lệnh chung

HOA THỊNH ĐỐN.— Các yếu nhân tiên đoán rằng không có sự thay đổi nào trong vai trò chiến đấu của quân đội Hoa Kỳ ở miền Nam Việt Nam, mặc dù các lực lượng Hoa Kỳ đóng tại đây được tăng gia.

Các yếu nhân nhấn rõ rằng quân lực Hoa Kỳ ở Việt Nam vẫn tiếp tục đảm nhiệm những hoạt động như họ đã làm trong những tuần qua.

Hiện nay quân lực Mỹ chỉ làm nhiệm vụ bảo vệ các cơ sở quân sự còn về hành quân chỉ hạn chế trong các vùng bao quanh các cơ sở ấy hoặc nhằm tảo thanh những mục tiêu nhất định, nghĩa là không phân tán khắp nơi để hành quân tìm giặc.

Quân đội miền Nam Việt Nam thiếu lực lượng chiến đấu thích hợp và những số quân Hoa Kỳ phụ thêm sẽ đem lại cho họ một lực lượng trừ bị chiến lược.

Các yếu nhân cũng nhấn mạnh rằng không có kế hoạch nào nhằm thay đổi cơ cấu chỉ huy hiện hữu ở Việt Nam theo đó sĩ quan Việt Nam chỉ huy quân đội Việt Nam và sĩ quan Mỹ chỉ huy quân lực Mỹ.

Về vấn đề hoạt động gia tăng mới đây của Việt cộng, các yếu nhân cho biết điều này đã dự liệu diễn ra nhằm mùa mưa khi những cuộc hành quân phản công bị thời tiết xấu cản trở. Trong lúc cộng sản mở những cuộc tấn công với những số quân đông hơn, chiến cuộc không đạt tới giai đoạn trong đó những trận tuyến chính thức được tiên liệu trong một tương lai gần.

Sự tăng gia đầu tiên trong việc gọi nhập ngũ các tân binh Hoa Kỳ mỗi tháng, được Tổng thống Johnson loan báo trong cuộc họp báo ngày thứ Tư, sẽ có kết quả trong tháng 10.

Tổng thống loan báo rằng việc gọi nhập ngũ tân binh hàng tháng sẽ tăng từ 17.000 lên 35.000 người «trong một thời gian.»

Theo giới hữu trách ở Bộ Quốc phòng cho biết thì một tổng số 4.500 người sẽ được rút bớt trong dịch vụ đặc biệt vào tháng 10 và thuyên chuyển sang Hải quân.

Đồng thời với các vụ ném bom ngày đêm

MỸ THẢ ĐỒ CHƠI

cho Thiếu Nhi Bắc-Việt

★ Mỗi năm phải chi cho mỗi quân nhân Mỹ ở Việt Nam 1 triệu bạc.

— Tuần báo Newsweek số tuần này tiết lộ rằng trong khi phi cơ Mỹ tiếp tục oanh tạc Bắc Việt thì có những phi cơ khác của Mỹ chỉ thả những gói quần áo và đồ chơi cho trẻ con bọc trong túi ni lông xuống các làng mạc gần Hà Nội. Cán bộ Cộng sản ở Bắc Việt đã lên án những «gói» thả dù đó như là «mưu mô xảo trá đáng khinh» và kêu gọi dân quê hãy nộp những món quà đó cho chính phủ Cộng sản.

— Trong cuộc phỏng vấn Tổng thống Johnson dành cho tuần báo Newsweek mà Chính Luận đã đăng phần cốt yếu liên hệ tới Việt Nam, còn một vài chi tiết thú vị như :

— Tổng thống cho biết là ông không ưa lề lối làm việc qua trung gian. Ông nói: «Tôi đã bảo cho Bob Mc Nam ra hay rằng nếu có ai gọi điện thoại tới và nói rằng theo lệnh của tôi, thì làm ơn cho tôi biết ngay người gọi điện thoại là ai, tôi đuổi hắn tức khắc ».

— Tổng thống Mỹ kể một câu chuyện như sau : Một buổi sáng tiện nội bảo tôi « Làm gì mà mới 6 giờ sáng ông đã dậy đi vòng quanh thế ? » Tôi trả lời : « Tôi đang bận nghĩ đến khoản liệu tôi là dành ... tôi sẽ nghĩ sao về ông Tổng Thống, nếu ông ta ra lệnh cho 2 con gái tôi đi Đà Nẵng sáng nay ? Tôi không cho rằng làm cha thì bó buộc là yêu con trai hơn con gái. Nên tôi thử nghĩ xem, tôi có cảm tưởng ra sao đối với ông Tổng Thống làm cái công việc đó, trước khi tôi hạ bút ký lệnh chuyển quân tới Đà Nẵng.»

Và Tổng thống nói thêm. «Nhưng nếu tôi rút họ ra khỏi Việt Nam thì tôi tin chắc rằng rồi đây Mỹ Quốc còn mất nhiều thanh niên hơn là để họ cứ ở lại đó. »

— Trong mục thẩm xét ảnh hưởng của chiến tranh đối với nền kinh tế Hoa kỳ, tuần báo tiết lộ chính phủ Mỹ đặt thầu kaki sa-tanh, dám bông hợp và 700.000 chiếc mũ sắt cho quân đội Mỹ tại Việt Nam.

Tổng cộng Mỹ chi tiêu 1 tỷ 3 cho chiến tranh Việt Nam hồi năm

3 XEM TIẾP TRANG 8

CÔ ĐỒNG

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

CHÍNH LUẬN TRANG

THẦN CHÂU TỨ DỊ

— Kỳ 9 —

Trường thiên võ hiệp của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

HỒI THỨ HAI

NHẤT TÚY GIẢI THIÊN SẦU

Thiên Tiếu cầm chén rượu lên tợ hơi vào đơn điền dồn ra một chuỗi cười rất ròn, cười xong y lạnh lùng hỏi:

— Âu Dương tiểu tặc, sao ngươi lại mù quáng đến như thế? Lâm lão tiền bối đang say rượu nằm ngủ, khi nào chịu tiếp ngươi vào giờ phút này, biết điều thì ngoan ngoãn đợi cho đến canh ba đã, rồi ngươi hãy trở lại đây lãnh lấy cái chết, chứ đừng có kêu la ồn ào làm mất cả tửu hứng của Tiểu mỗ này đi!

Chỉ nghe tiếng cười của Thiên Tiếu, Âu Dương Nhất Khuyết cũng biết đối phương không phải là tay tầm thường, nên trong lòng hơi kinh hãi nhưng cũng vội trấn tĩnh tinh thần hỏi lại:

— Họ Tiểu kia, ngươi là nhân vật của phái nào mà dám ở nơi đây chịu chết thay cho cha con Lâm Trung Đạt, thế lẽ...

Y chưa kịp nói dứt đã thấy trong rừng trúc có một cái bóng đen kêu «veo veo» bay ra nhằm mặt mình bắn tới.

Y vội múa tít hai bánh xe nhật nguyệt gạt bay cái bóng đen ấy đi. Lúc ấy y mới hay đó chỉ là một chùm mười mấy cành cây nho nhỏ, nhưng chỉ trong thoáng cái trong rừng đã có bốn người phi ra đứng sừng sững trông rất kiêu ngạo.

Y định thần chú ý, thấy trong đó có một thiếu nữ áo xanh này liễu thuyền chắc, không cần phải lên tiếng hỏi y cũng biết thiếu nữ ấy chính là con gái của kẻ thù Tiểu Bình Tử Lâm Trung Đạt rồi.

Ngoài ra lại còn ba người nữa một ăn mặc áo đạo bào mặt xanh, một thiếu niên phong lưu tuấn tú, còn người thứ ba là một đại hán cao lớn vạm vỡ, quần áo lam lũ đầu tóc bù rối.

Đại hán vừa xuất hiện đã cười như điên như khùng rồi nói:

— Âu Dương tiểu tặc, ngươi đã không biết lai lịch của Tiểu mỗ, vậy ngươi có nhận ra được hai món khí giới này không?

Nói xong y rút ngay ra hai món khí giới có tiếng kêu loảng xoảng. Khí giới bên tay phải của y là một cây thiết trượng, còn bên tay trái là một cái móc nho nhỏ màu vàng.

Âu Dương Nhất Khuyết vì ở ngoài quan ngoại lâu năm, ít khi bước chân vào trong Trung Nguyên, nên không nhận ra được cây trượng và cái móc ấy nhưng Tam Tài Kiếm đứng cạnh y đã vội mở lời ngạc nhiên hỏi:

— Ngài có phải là Thiết Trượng Kim Câu Tiểu Thiên Tiếu đã lừng danh võ lâm ở Trung Nguyên đây không?

Hồi này Thiên Tiếu đã nghe thấy Ngưng Bích nói cần phải diệt trừ lão tặc họ Tiểu này trước, để y khỏi tiết lộ sự giả dạng của Tửu Thần, cho nên y nghe thấy đối phương hỏi xong chỉ khẽ gật đầu, nhưng chẳng nói chẳng rằng chỉ ngấm ngầm vận chân lực vào cái móc vàng ở bên tay trái thôi.

Tiểu Nghĩa tuy là người khét tiếng giảo hoạt điêu tàn, nhưng y có ngờ đâu đối phương không quen biết mình bao giờ mà vừa gặp mặt đã định tâm giết mình ngay như vậy, nên nguy cơ đã tới nơi mà y vẫn không hay, vì vậy y không hãi sợ chút nào lại đưa mắt liếc nhìn Đông Dương đạo trưởng với Thuần Vu Tuấn, mồm thì kêu «ồ» một tiếng rồi tiếp:

— Ngài đã là Thiết Trượng Kim Câu thì hai người kia chắc sao cũng là Ngọc Diện Mạnh Thường với Túy Đông Tân, thật không ngờ ngày hôm nay Phong Trần Tam Hữu lại cùng tề tựu ở nơi Quân Sơn này, đêm hôm nay cũng có thể gọi được là một thịnh hội võ lâm tình cờ họp thành đấy!

Thiên Tiếu dùng giọng mũi kêu «hừ» một tiếng rồi đáp:

— Phong Trần Tam Hữu chúng ta kết giao bằng can đảm, bình sinh rất kính phục những người có hiệp khí và quang minh lỗi lạc. Cũng vì thế mà chúng ta lại rất ghét những kẻ thất phu nối giáo cho giặc, lão tặc ngươi không biết phân biệt chính tà, hại tới bạn bè. Thử hỏi người như ngươi có đáng bị giết chết hay không?

Y chưa nói dứt đã múa tít cây thiết trượng giở thức Tiên Thi Bình Sở (lấy roi quật xác chết rồi đi bình nước Sở) nhưng cái vòng gang sau ở thiết trượng của y kêu loảng xoảng khiến ai nghe thấy cũng phải kinh hồn thất đảm. Chỉ trong nháy mắt đầu gậy của y đã nhằm vai trái của Tiểu Nghĩa tấn công tới còn cây móc vàng ở bên tay phải thì nhằm cạnh tay phải của đối thủ móc luôn.

Võ công của Tiểu Nghĩa không đến nỗi tầm thường cho lắm, nhưng vì đối phương ra tay một cách quá đột ngột, nên y không kịp rút bảo kiếm ra chống đỡ, nhưng y vận vội song lực vào cạnh tay trái dùng thế Đơn Thủ Kình Thiên (một tay chống trời) định gạt thiết trượng của Thiên Tiếu sang bên.

Đồng thời y lẹp nép thụp lưng để cây móc của Thiên Tiếu móc hụt rồi y mới thừa cơ tiến lên giở môn võ công độc đáo của mình là Đường Lang Âm Trảo ra giết kẻ địch.

Thế này của y âm độc và động tác lại nhanh khôn tả nhưng y không ngờ cây móc vàng của Thiên Tiếu lại là một cây móc đặc biệt chứ không phải là cây móc thường.

Tiểu Nghĩa thấy cây móc của đối phương còn cách ba thước nữa mới móc trúng người mình, vì tấn công hụt hai phương không kịp ngừng chân lại dã sức vẫn đưa người của đối phương về phía trước hầu như sắp té ngã vào lòng mình vậy. Y khoái trí cười ha hả, tay trái vội dùng Đường Lang Âm Trảo giơ người lên chộp vào mặt Thiên Tiếu. Ngờ đâu tiếng cười của y chưa dứt thì cái móc vàng của Thiên Tiếu còn móc một sợi xích nhỏ mà y không hay đến giờ y mới trông thấy lòng kinh hãi thầm và biết tại mình không xét rõ tình thế của địch, nên phen này không thể nào thoát chết được.

Quả nhiên lúc thường Thiên Tiếu chỉ dùng cái móc vàng đó để khóa và cướp khí giới của đối phương thôi, nhưng cán móc có một cái lỗ nhỏ nơi đó có cột một sợi xích và cột liền vào tay áo, nên có thể xuất kỳ bất ý tung ra để thương được kẻ địch.

Trước khi ra tay Thiên Tiếu đã định tâm diệt trừ lão tặc, nên khi vừa móc hụt thế đầu, y đã dùng nội gia chân lực đưa mạnh tay về phía trước một cái, cây móc vàng của y đã rời khỏi tay phi ra cắm trúng ngay vào hông bên phải của Tiểu Nghĩa ngập đến bốn năm tấc.

Lão tặc bị đau quá chịu không nổi rú lên một tiếng rất thảm khốc. Thiên Tiếu vội giật mạnh tay một cái, sợi dây xích đã lôi cái móc vàng bắn ngược trở lại, gan và ruột của Tiểu Nghĩa cũng bị móc theo ra. Thiên Tiếu còn thuận tay đánh luôn một trượng vào đầu Tiểu Nghĩa, thế là sọ y bị vỡ óc bắn tung tóe lão tặc liền ngã ra đất chết tốt.

Có một điều rất lạ là khi Thiên Tiếu giết Tiểu Nghĩa, tiểu tặc Âu Dương Nhất Khuyết với anh em Quan Đông Tam Sát đứng cạnh đó không những không ra tay cứu viện, mà sau khi lão tặc đã chết chúng vẫn lẳng lặng đứng yên chẳng nói chẳng rằng?

Thiên Tiếu thấy vậy thắc mắc vô cùng, một mặt đề phòng một mặt cười như điên như khùng lớn tiếng nói:

— Cổ nhân có câu «Thỏ tử hồ bi», mà sao các ngươi thấy..

Anh em Quan Đông Nhị sát một mặc đạo tràng, một mặc lối đầu đà. Tên ăn mặc đạo tràng không đợi cho Thiên Tiếu nói dứt đã cớ lời:

— Tiểu Thiên Tiếu ngươi giết chết một lão quỷ vô dụng ấy có nghĩa lý gì, mà ngươi đã làm bộ làm tịch như thế? Tiểu Nghĩa với Lâm Trung Đạt là bạn thân lâu, chỉ vì tham một viên Thiên Hương Hậu Khẩu của Âu Dương tiểu trại chủ đưa tặng cho đã vong ơn bội nghĩa ngay được, xuất mại một người bạn già liền. Con người vô sỉ ấy dù ngươi không giết chết thì ta cũng sẽ giết y. Sở dĩ chúng ta tới đây là mộ danh Đông Dương đạo trưởng người của Phong Trần Tam Hữu các ngươi đã lâu, vậy bạn nào là Đông Dương đạo trưởng, xin mời ra đây hội ngộ cùng bần đạo một phen?

Vu Tuấn với Ngưng Bích nghe thấy đạo sĩ ấy nói như vậy cũng phải khen phục thầm, và hai người nhận thấy đạo làm người cần phải lấy sự quang minh lỗi lạc làm trên hết, còn như Tam Tài Kiếm vô sỉ hậu bạn bị giết chết ngay tại chỗ mà bọn ác khấu không những không thương xót, mà còn khinh miệt mỉa mai như thế. Như vậy tên họ Tiểu kia còn hèn mạt hơn cả heo chó.

Đông Dương đạo trưởng thấy Nguyện Nguyện đạo trưởng dám khiêu chiến với mình, liền từ từ bước ra, mỉm cười nói:

— Tiểu huynh, hãy nhường cho đệ đấu trận này. Túy Đông Tân này được gặp Bệnh Thuần Dương thực là sướng đời vừa lửa lắm! Thật có ngờ đâu ngày hôm nay Nhất Túy, Nhất Bệnh đều xuất hiện ở Quân Sơn này, nếu chúng ta không để lại một chút gì làm kỷ niệm, chẳng hóa ra phụ mất một đêm ở trước cảnh đẹp như thế này hay sao?

Nguyện Nguyện đạo nhân cũng lạnh lùng đáp:

— Đạo hữu với bần đạo không những ngoại hiệu tương hợp, mà lại cùng là người của Thanh Thanh Giáo, Quan Đông Tam Sát lừng danh ở ngoài hắc sơn bạch đạo. Phong Trần Tam Hữu nổi tiếng ở trong Tam Tương Thất Đảm nên chúng ta gặp nhau ở nơi đây, dù có thù hay không cũng phải lãnh giáo với nhau một phen. Đạo hữu cũng dùng kiếm phải không?

(CÒN TIẾP)

Quí bạn ưa đọc truyện võ hiệp hãy tìm mua:

TIỀU SÁT TINH

TIỀN-PHONG TỪ-KHÁNH-PHỤNG dịch thuật

- Ngoài những thế võ bí hiểm độc đáo, câu truyện ly kỳ hấp dẫn như một truyện trinh thám.
- Không kéo dài, không vô lý, không khôi hài quá trớn.
- Chỉ có 2 cuốn trọn bộ (trên 700 trang).

Tuần báo TIỂU THUYẾT THỨ NĂM chọn lọc và xuất bản

DỰNG MỘT MÙA XUÂN

[...] đi cho anh tròn bổn phận
Của người trai giúp nước lúc lâm nguy
Hẹn trở về khi mọi nẻo an lành
[...] quê hương thôi không còn bóng giặc

Ngày hôm nay chiến trường đang dậy khói
Lửa ngọn thù ngun ngút khắp nơi nơi
Đây — bờ tre nghiêng ngả ở đầu làng
Nào giáo đường, nào công chùa tan nát
Bao thôn xóm đang yên vui thuở trước
Nay còn đâu những điệu hát lời ru!
Đêm hằng đêm tiếng súng nổ vang rền
Bầy trẻ nhỏ mắt buồn thêm ngơ ngác
Đàn chim sẻ [...] vui đùa líu lo
Trước thềm nhà — nay rủ cánh bay đi
Thay vào đó những tiếng nấc âm thầm
Bao nhiêu vợ đợi chồng đi chiến đấu
Anh phải đi, góp xây hồn dân Việt
Mảnh đất này đã được bốn nghìn năm
Bao máu xương của tiền bối anh hùng
Đã đổ xuống cho chúng mình đang sống
Sao lại khóc — khi anh đi giết giặc?
Khi anh thành người lính giữ quê hương
Sẽ chiến thắng để gìn giữ tình thương
Của em gửi trao anh từ hậu tuyến
Gắng nghe em! cho tình yêu thế hệ
Mãi lâu dài như máu đỏ về tim
Niềm nhung nhớ nên chôn tận đáy lòng

Tình yêu em như tình yêu dân tộc
[...] anh [...]
Là anh mừng chiến đấu sẽ hăng hơn
Một giờ trên nơi khu phố yên lành
Chốn trận tiền bao nhiêu người ngã gục!
[...] mất đi [...] những người không thể
[...] đoàn [...] trong gia đình
[...] tất [...] phải điêu linh
[...] chẳng phải [...]
[...] nguyên [...]
[...] thù. [...] phải [...] Bắc chí Nam
Xuân [...] lợi dân tộc.

MIMOSA (Cao Thắng)

VẪN CÒN BÀN TAY

Mười năm chuyện cũ chưa tròn mộng
Áo lấm bụi đường thương nhớ mong
Từng đem bút mực đua tài thết
Anh khóc mà nghe lệ chảy dòng

Em hỡi! bàn tay vẫy tạ từ
Chiều sao nắng thấy sợ suy tư
Tàu đi, tàu nhổ neo xa bến
Mang bóng người đi bóng đợi chờ

Mất cánh chim xanh trời xứ lạ
Đêm nằm anh dõi mộng phương xa
Nhớ em chuyện cũ về nung nấu
Anh ngắm tay gầy: vẫn trắng tay

Nên những đêm nằm so rút mãi
Mà bay kỷ niệm trốn hôm nay
Tìm loang vết máu thương đau cũ
Chứng tích người đi đếm đắng cay

Hoang vắng chiều lên hoang vắng ai!
Tàu xa phố nhỏ nhổ neo rồi
Bàn tay tôi vẫy run tiếng ngón
(Cũng chuyện tình tan vỡ, thế thôi!)

TRẦN NGUYÊN THỦY

CÁC BÀ ĐEO HỘT XOÀN NÊN BIẾT

CULLINAN

viên kim cương lớn nhất hoàn cầu

- Một khối kim cương khổng lồ, mới thành 9 viên kim cương lớn, viên lớn nhất nặng 530 ca-ra, và 96 viên nhỏ, trị giá hàng tỷ bạc...

★ V.N.P.

(Tiếp theo và hết)

Viên Cullinan đã được gọt ra làm nhiều viên, nhưng mọi người sống ở ngoại làng Cullinan hiện hòa thiết lập chung quanh mỏ «Đệ Nhất» đều có thể kể rõ lại lịch của viên bảo vật này. Một đứa trẻ 7 tuổi cũng có thể nói rõ ro cân nặng bao nhiêu, ai đã tìm ra nó và ở thế ấn sang chỉ rõ nơi nó đã được tìm thấy. Từ ngày mỏ được thiết lập tới nay mới chỉ có ba Tổng Giám Đốc rồi tiếp nhau cai quản mỏ và dân địa phương gọi họ là «các cha gia đình».

Vị giám đốc đầu tiên là ông William Mc Hardy, sau đó ông được người con tên là Donald kế nghiệp. Ngày nay con của ông Donald là William Mc Hardy làm giám đốc mỏ, hai người nữa trong gia đình Mc Hardy đều là thợ mỏ.

Những người cư ngụ đầu tiên ở Cullinan và hiện còn sống ở một trong những ngôi nhà đầu tiên được thiết lập là hai bà Eveline và May Mc Hardy. Cả hai đều nhớ rõ ngày mà bọn trẻ tưởng đó có cả họ nữa đều chạy nhảy ở nơi ngày nay là cái hồ nhân tạo lớn nhất thế giới. Hai bà tới Cullinan từ khi nơi đây chỉ có toàn các cái lều vải năm trẻ một vùng đất cằn cỗi. Hồi đó mọi hoạt động đều chỉ hướng vào việc đào bới đất.

Những chứng nhân lịch sử

Bà Evelin ngày nay đã 80 tuổi còn nhớ rõ ngày mà cha của bà là ông William chạy vội ra mỏ để chính thức làm chủ viên kim cương Cullinan. Bà nói: «Tôi chạy theo ba tôi tới mỏ, ông đưa cho tôi cầm viên kim cương. Viên kim cương rất lạnh nhưng ở sâu bên trong có một vật gì chói sáng như lửa». Bà Evelin nhắc lại đi vắng một cách kính cẩn «Tôi sẽ không bao giờ quên ngày mà tôi nhìn thấy lần đầu «Viên Kim Cương».

Ngoài viên kim cương Cullinan ra, mỏ «Đệ nhất» còn nổi tiếng nhờ nhiều yếu tố khác. Mỗi ngày người ta lấy từ dưới cái «Hố lớn» hơn 75.000 tấn quặng Kimberlite. Nhưng quặng này người ta rút ra được rất ít kim cương. Cứ 14 triệu phần quặng thì chỉ lấy ra được một phần kim cương. Khoảng 85% số kim cương do mỏ sản xuất được tiêu thụ trong ngành kỹ nghệ.

Một viên chức của mỏ tuyên bố: «Ngày nay nếu có một viên kim cương lớn cỡ viên Cullinan nằm trong lớp đất đá thì các phương pháp khai thác mỏ tân tiến hiện thời cũng làm vỡ mất nó nếu người ta không nhìn thấy ngay. Ngày xưa mọi việc đều làm bằng tay, ngày nay máy móc làm hết mọi công việc. Thật là đáng tiếc». Và ông nói tiếp với một giọng trầm tư: «Tôi sẵn sàng hy sinh cánh tay phải để tìm thấy một viên kim cương to như viên Cullinan.»

★★

Những việc lạ lùng [...] bờ đại dương

KU KLUX KLAN

- Ku-Klux-Klan, một tổ chức kỳ thị chủng tộc kỳ quặc nhất thế giới.
- Những buổi hành quyết tội phạm một cách phi luật pháp đã xảy ra ngay tại một quốc gia nổi tiếng dân chủ: nước Mỹ.

★ TÔ NGỌC

(Tiếp theo)

Tổ chức KKK không còn chịu sự kiểm soát của những người sáng lập ra nữa, ngoài ra bên trong cũng chia ra năm bè bảy phái. Nhưng dù chia ra phái này phái khác, các Klanmen vẫn trung thành với chủ trương kỳ thị chủng tộc. Theo họ thì chỉ những người Mỹ miền Nam thuộc giòng giống Anglo-Saxon, theo đạo Tin Lành thì mới là người Mỹ trăm phần trăm. Họ coi thường những người da trắng khác không thuộc giống Anglo Saxon, đồng thời cũng chống luôn cả những người Mỹ khác từ phương xa tới tha phương cầu thực, nhất là những người Mỹ từ hướng Bắc xuống. Về vấn đề đen trắng, 1 người đàn ông da trắng hiếp 1 thiếu nữ da đen thì chỉ là một việc có tính cách giải trí, nhưng trái lại nếu một người đàn ông da đen ăn nằm — dù được thỏa thuận — với 1 người đàn bà da trắng thì là cả 1 vấn đề phiền phức, có khi gây ra đổ máu! Lẽ dĩ nhiên hiện thời tư tưởng đó đã bị đào thải đi nhiều lắm, nhưng không phải không còn vương vất trong những tiểu bang miền Nam Mỹ.

Đã có một thời kỳ tổ chức KKK trở nên một đạo quân cực mạnh. Các tay cầm đầu bất chấp cả luật liên bang, và họ đã tự ý lập những tòa án ở trong từng đề xử tội những người mà họ cho là phạm thượng. Hầu hết những người này đều bị kết tội làm hoen ố giòng máu da trắng. Vị Đại Pháp Sư đương chứng kiến việc xử án, và chứng kiến luôn cả lúc «tội nhân» bị hành hình bằng cách thắt cổ.

Thế lực của KKK mỗi ngày mỗi tăng, khiến nhà cầm quyền trung ương phải đặt thành vấn đề để thảo luận. Vào ngày 19 tháng 9 năm 1872, sau một thời gian nghiên cứu, điều tra, ban chuyên môn của nhà cầm quyền trung ương Hoa Kỳ đã hoàn thành một bản tường trình gồm 13 khoản nói về tổ chức KKK sau cùng có đoạn kết luận như sau: «KKK là tổ chức chuyên gieo rắc khủng khiếp cho xã hội. Tổ chức này đã dùng hình thức khủng bố, để gây uy quyền, làm tiêu tan những tư tưởng tự do căn bản trong dân chúng.»

Chính bởi bản báo cáo đó, chính bởi những nhận xét đó của những chuyên viên gồm những nhà xã hội học, kinh tế học, các vị chức sắc trong tôn giáo mà tổ chức KKK bị... bể mặt. Dần dần dân chúng không còn mấy người hưởng ứng những lời kêu gọi của KKK nữa, và một khi dân chúng không còn hưởng ứng như trước, muốn cho họ theo mình thì chỉ có cách bắt ép... Về cách bắt ép ấy không ngoài việc khủng bố tinh thần. Nhưng các tay cầm đầu của tổ chức KKK thời đó đã tính lầm một nước cờ. Là họ càng khủng bố dân chúng bao nhiêu thì dân chúng — mặc dầu sợ hãi — lại càng thờ ơ bấy nhiêu. Cho nên chỉ một thời gian sau tổ chức đó mất dần thế lực, các Klanmen chỉ hoạt động lai rai cầm chừng.

Làn sóng tự do, tư tưởng bình đẳng bác ái được truyền bá xuống miền Nam Hoa Kỳ ngày mỗi nhiều. Các mục sư Tin Lành, các linh mục đạo Gia Tô không ngớt giảng cho tín đồ hiểu thế nào là đạo làm người, thế nào là lòng vị tha, thế nào là tình yêu tổ quốc và đồng loại. Những vị tu sĩ đó đã đóng góp một phần không nhỏ vào việc gieo rắc hạt giống thanh bình trên phần đất miền Nam Hoa Kỳ. Khi có ánh sáng tới, bóng tối tất phải tan biến. Tổ chức KKK không kèn không trống bị chìm vào quên lãng và trong nhiều năm liên tiếp người ta không thấy những hình ảnh ma quái xuất hiện trong đêm hôm nữa.

Nhưng rồi, tới ngày 25.11.1915, đế quốc vô hình KKK bỗng dưng lại xuất hiện, và lần này với một mục đích khác: mục đích là hậu thuẫn cho một tay phù thủy chính trị. Tổ chức KKK tái sinh tại tiểu bang Georgia lần này rất lợi hại, vì nó được cầm đầu bởi những người có bộ óc giảo quyệt và tàn ác.

Các Klanmen ở đây tự cao tự đại họ coi thường những người da trắng không thuộc giống Anglo Saxon còn hơn cả các bậc đàn anh trước kia, thêm vào đó lại này, thì họ còn chống cả người Do Thái nữa.

(Còn tiếp)

Lợi dụng lòng trong trắng của trẻ em, tổ chức KKK thành lập những đoàn thể thiếu nhi để nhồi sọ cho chúng những tư tưởng kỳ thị quái đản...

TÌM VIỆC

— Nam sinh công giáo 18 tuổi học lực đệ nhị có trung học đệ nhất cấp. Muốn tìm việc dạy học tại tư gia, hoặc cộng tác tại các trường tư thục từ lớp đệ lục trở xuống bậc tiểu học, làm thư ký văn phòng, hay bất cứ việc gì.

Thư về: Dũng 60/109 đường Huỳnh Tịnh Của Tân Định Saigon.

— Nhóm nam Sinh viên Đại Học Khoa Học Saigon có kinh nghiệm dạy kèm, nhận kèm Toán Lý Hóa, Pháp văn tại tư gia hay từng nhóm học sinh. Các lớp từ đệ II (nhị) trở xuống. Xin thư cho: Cao văn Hiền 9 Phạm ngũ Lão Saigon.

— Nhận dạy tại tư gia, từ Đệ Tứ trở xuống. Điều kiện dễ dàng. Thư về: Trà Giang 23 Nguyễn huy Tự, Dakao.

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

CHỮ QUỐC NGỮ ĐIỆN TÍN

Thỉnh thoảng bạn nhận được điện tín, chừng khi nhìn vào bản văn có bạn không hiểu điện tín nói gì, vì điện tín thường viết bằng một loại chữ lạ. Chẳng hạn như: *Sachs daz deens* hoặc *Mej nawng) veer ngay*.

Mặc dầu trông có vẻ bí hiểm, nhưng đó là chữ quốc ngữ đấy! Tín hiệu truyền tin quốc tế không có các dấu *hỏi, ngã, nặng, sắc, huyền*, không có những chữ *ư, ơ, ê, â, đ*... Bởi vậy người ta đồng ý thay các dấu trên bằng những chữ ghép thêm vào.

Qui luật thông thường như sau:

oo : ô
ow : ơ
ee : ê
uw : ư
aw : ă
aa : â
dấu *nặng* thay bằng chữ j
— *huyền* : f
— *hỏi* : r
— *sắc* : s
— *ngã* : x

Bởi vậy hai dòng điện tín trên phân tích ra như sau: «*Sách đã đến*» và «*Mẹ ốm nặng về ngay*».

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÙP

Ông NGUYỄN VĂN TƯ (SAIGON)

a) Giống dơi mặt ngựa, bán lối năm sáu chục đồng 1 con. Bảo người bán lột da, bỏ hạch đi, rồi nấu cháo ăn. Nhớ đừng bỏ huyết.

b) Nên đi khám bác sĩ. Uống dầu cá thì bổ.

Bà XYZ (SAIGON)

Bà nên khám bệnh tại bệnh viện Bình dân ngay. Để lâu có hại.

Em TUYẾT NGÂN (HÒA HƯNG)

Không có cách gì khác cả. Hôm đó nên săn sóc kỹ càng thì hơn.

Em ĐIỆP LAN TUYẾT (SAIGON)

a) Có thể dùng Bépanthène

b) Đại khái như nhau.

c) Không có bán tại V.N nên không biết giá. Chỉ có mỹ viện mới mua dùng máy đo mà thôi, khi dùng phải có người chuyên môn coi số, không thì dùng âu. Hỏi tại tiệm sách để mua sách đó, giá 40 đồng.

d) Hỏi tại tiệm bán mỹ phẩm.

e) Không, thuốc đó chữa chai chân và mục cóc. Tại da em khô nên bôi kem Tokalon lên chỗ da khô.

f) Có thể dùng «Bel». Đánh răng bằng cau khô.

g) Mua tại hiệu thuốc tây.

h) 11-9-1956 : 7-8 Bính Thân

27-8-1952 : 8-7 Nhâm Thìn

8-12-1953 : 3-11 Quý Tỵ

22-9-1954 : 26-8 Giáp Ngọ

i) Bôi kem Dépilatoire, bôi thuốc hôi nách gia truyền, đã mách địa chỉ trong số báo ra ngày thứ tư vừa qua.

j) Gội bằng xà bông bột thứ tốt.

k) Nên đi khám bác sĩ.

GIA ĐÌNH LY LY

ĐỨC K[...]

MỐI THẤM NỬA ĐỜI

— 18 —

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

...ăn cắp thanh tình đấy. Nó làm quản lý nhà này đã hai mươi năm rồi. Lẽ ra nó phải được thưởng huy chương lao động rồi đấy. Ở các nước Âu Mỹ, làm việc một chỗ lâu năm như nó là chánh phủ cho mề-đay rồi. Nó có cả một gia sản lớn chỉ nhờ ở cái tài ăn cắp, ăn bớt... Nó vẫn đi làm bằng xe máy mặc rất bảnh, ăn rất khá... thế mà chú biết không, nó giàu nổi tiếng ở khu Bàn Cờ. Nó có năm bảy cái xe vận tải chở rau từ Đalat về. Vợ nó cho vay lời, buôn vé số Kiến Thiết, hột xoàn đeo đầy người. Mỗi lần đưa «bông» lãnh tiền, nó rên rỉ đau đớn cứ như là mình bóp cổ nó mình lấy tiền không bằng»...

Trong số những nhân vật quan trọng trong tòa báo Nam Trung Bắc, nhân vật được tôi chú ý đến nhất sau ông Chủ Nhiệm là ông Quản Lý những lời nói về ông Quản Lý của Phương Ngọc còn văng vẳng bên tai tôi, lát nữa đây, tôi sẽ đến gặp ông ta để đưa «bông» lãnh tiền. Tôi hy vọng là ông ta sẽ không nhăn nhó làm tôi mất hứng khi tôi được lãnh năm trăm đồng bạc tiền bán những cái truyện ngắn đầu tiên trong đời tôi.

Phương Ngọc đưa tôi ra ngồi trong một tiệm ăn giải khát ở đầu đường. Tiệm này có cái tên trùng với cái khẩu hiệu đã được dùng nhiều trong thời quân đội phát xít Nhật đi xâm chiếm các nước Đông Nam Á châu: Đại Đông Á.

Tiệm đang đông khách, nhưng vì có nhiều bàn nên vẫn còn bàn trống. Chúng tôi chiếm được một bàn gần cửa. Ngồi đây trông ra ngã tư, bên phía kia đường là chợ Bến Thành, người đi lại đông tấp nập. Gió từ Bồn Binh và cả một khoảng rộng ngoài kia thổi vào lồng lộng. Giữa trưa mà ngồi tiệm này, tôi cảm thấy mát rượi. Bầu không khí ở đây khác hẳn với bầu không khí ngột ngạt, đè ép, nặng khói bối này trong tòa báo Nam Trung Bắc.

Phương Ngọc nhìn quanh tiệm và bảo tôi:

— Chú thấy không? Bọn Tàu chúng nó biết cách buôn bán lắm. Tàu nó thành công là phải. Hàng ăn bao giờ chúng nó cũng chiếm cái nhà đầu phố. Tiệm của nó toàn là có hai ba mặt cửa hàng. Như tiệm này chẳng hạn... Cái cửa hàng này của nó bây giờ sang đi, đủ chỗ làm Bin Đinh cho Mỹ mướn, nói của đấy nhé. Thế mà chúng nó cứ giữ sập sệ thế mà thôi. Không cần sửa sang cho lớn hơn, không cần bán đắt hơn, chỉ cần bán rẻ và đông người ăn...

Tôi nghĩ rằng Phương Ngọc có cảm tình với tôi một phần lớn cũng là vì với tôi, anh có dịp tỏ ra từng trải, tỏ ra đàn anh, có dịp dùng đến cái giọng hướng dẫn. Tôi có tánh tự kiêu nhưng tôi chịu nghe Ngọc, chịu ngồi chăm chú dẹp dịp những khi anh cao hứng ba hoa, vì thực ra quả là anh có giúp cho tôi biết được một cách dễ dàng những chuyện tôi cần biết và phải sứt trán ra mới có thể biết.

Chẳng hạn như anh đã bảo tôi — «Chú có thích đọc truyện không? có nhiều chưa? Có bé? Tốt. Phải có sự muốn đọc truyện, say mê đọc truyện trước khi muốn viết mới được. Khi mới tập viết, chú nên chú ý nhiều đến lượng hơn là phẩm. Nghĩa là hãy có viết cho thật nhiều cái đã, cái hay để lại sau. Khi mình đã viết được quen rồi mình mới tỉ dần cái lượng đi để lấy cái phẩm, nghĩa là khi viết được nhiều rồi, mình mới chuyển sang chuyện viết ít nhưng viết hay.» Ngọc còn hỏi tôi — «Chú đọc được truyện Anh, truyện Pháp đấy chứ? Tốt, hãy cố đọc thật nhiều truyện ngoại quốc. Văn hóa Âu Mỹ là cả một kho tàng văn hóa lớn nhất thế giới để cho bọn mình học hỏi và khai thác — Bọn văn sĩ Âu mỹ họ sống sung túc, đầy đủ điều kiện vật chất nên họ viết hay — Đa số văn sĩ Âu Mỹ chỉ viết văn khi họ đã bốn mươi tuổi, sau khi họ đã sống nhiều. Và mỗi năm họ chỉ làm việc trong sáu tháng, còn sáu tháng để nghỉ ngơi hoặc đi du lịch tìm ý mới cho tác phẩm. Cũng có những người nổi tiếng sớm từ năm hai mươi tuổi đấy, như Françoise Sagan chẳng hạn. Nhưng hiếm lắm, và những người viết sớm quá chỉ được nhiều lắm là hai ba tác phẩm rồi tàn lụi ngay vì chưa sống nhiều. Chúng mình viết lách sớm lại không được đầy đủ điều kiện vật chất để nuôi dưỡng và bồi đắp, có anh văn sĩ Việt Nam nào có quyền đi du lịch thế giới mỗi năm như Graham Green, đâu. Vì thế, nếu chúng mình không có cái vốn ngoại ngữ để đọc sách báo Âu Mỹ, chúng mình sẽ bị thiệt thòi ghê lắm». Khi Ngọc nói câu đó, tôi hỏi anh:

— «Mình cần đọc văn Âu Mỹ để làm gì?»

Ngọc đáp:

— «Để bắt chước những cái hay của họ chớ còn để làm gì nữa?».

Tôi thấy Phương Ngọc nói đúng nhưng tôi cũng thấy cần phải nói lại một câu, để có vẻ chống đối và ít gì, mình cũng có ý kiến «Cần gì phải học ai? Mình khai thác nội tâm không đủ sao? Ngày xưa, các văn sĩ nước mình có cần phải đọc tiểu thuyết Tây, tiểu thuyết Mỹ đâu? Sao các cụ vẫn sáng tác được?» Phương Ngọc nhìn tôi, chăm chú hơn trước anh không tỏ dấu bực bội vì bị tôi cãi.

Tôi biết anh có vẻ thích thú khi thấy tôi cãi, để anh có dịp nói và tỏ ra mình hay, mình hơn. Người ta thích gặp người cãi, để rồi thuyết phục, hơn là nói ra bất cứ câu nào cũng được công nhận ngay là đúng. Đó là một điểm tâm lý chung của tất cả mọi người, không phân biệt người hiền hay bất hiền. Ở đời này, có những kẻ chuyên môn «vâng dạ», tiếng Huế kỳ gọi là bọn «YESMEN» cái gì cũng «*Yes*» thông minh cũng biết được điểm tâm lý đó. Nghĩa là khác với bọn «*Yesmen*» bất cứ lời nào lãnh tụ nói ra cũng vâng dạ ngay là đúng, cũng suy tôn, bọn «*Yesmen*» thông minh này biết thỉnh thoảng cãi lại đôi câu, biết nói vài ba ý kiến chống đối thường là ý kiến thật dấm dớ, ngang và ngu có ý để cho đàn anh lãnh tụ có dịp lên giọng

— «Chúng mày ngu lắm. Cóc hiểu gì cả...»

Thỉnh thoảng lại bị tôi phản đối đôi câu—nói lấy «được» có lẽ đúng hơn—Phương Ngọc có vẻ thích tôi và mến tôi nhiều hơn trước. Anh giải thích — «Biết rồi... khổ lắm... nói mãi. ! Văn nghệ của mình có dân tộc tính chó gì??? Xin lỗi... lịch sử mình có trận Bạch Đằng Giang, có Quang Trung hai lần đại phá quân nhà Thanh... Nhưng vào học tệ thì vẫn phải học mượn, viết nhờ. Chúng ta có ba văn phẩm giá trị. Truyền kỳ mạn lục của cụ Nguyễn Dữ viết bằng Hán văn, Chinh Phụ Ngâm khúc nguyên bản cũng là Hán văn, còn văn phẩm hấp dẫn nhất, giá trị nhất là... Truyện Kiều của cụ Nguyễn Du... lại là một chuyện phóng tác! Ch[...] ta có thể có dân tộc tính trong văn chương, nh[...] là văn chương bình dân kia..!» Phương Ngọc dạy tôi — «Hãy đọc truyện Âu-Mỹ để học hỏi thêm, vì cái «look» của chúng mình nghèo lắm. Đọc văn ngoại quốc, nếu mình không bắt chước cả ý văn như một số đông văn nghệ sĩ đang làm như hiện nay, ít nhất mình cũng bắt chước được cái kỹ thuật dựng truyện tân kỳ của họ».

oOo

Trước hai ly cà phê đá trong quán nước Đại Đông Á, Phương Ngọc hỏi tôi:

— Tối nay, chú có mục gì không?

— Lãnh được tiền, nhất định phải có mục rồi! Tôi cười đáp, giọng nói và cười rất hiền lành, như để cám ơn Ngọc. Tối nay, nếu anh không bận chúng mình có thể đến Thiên Thai...

Phương Ngọc nheo mắt:

— Lại đến Thiên Thai? Chú mày lại bắt chước thằng Đông Nhạm Nhớ... «mết» em nào ở đó hả?

— «Mết» ai? Đang lo học thi thấy mẹ... Hôm nào có tí tiền đi giải trí được thì đi.

— Chú mày đừng dấu tao! Chú chịu thú thực, may ra tao sẽ giúp đỡ được... Tôi lảng chuyện:

— Bà cụ mình lại mới bị đau...

— Nặng lắm không?

— Cũng khá..

Phương Ngọc biết rằng bà cụ tôi bị đau tim từ trước.

—Bà cụ nằm nhà?

Tôi gật đầu.

— Không có ai săn sóc bà cụ? Nằm một mình, anh con trai lại nhảy đi ăn, đi chơi suốt ngày, chắc bà cụ cũng buồn bã? Nhưng buồn thì cũng phải chịu. Mẹ góa, con trai lớn, có cậu ở nhà cũng chẳng giúp gì được bà cụ. Cậu lấy vợ thì may ra bà cụ có người săn sóc. Tôi nói may ra đấy. Các cô đời nay hiếm có cô chịu làm con dâu săn sóc hầu hạ mẹ chồng lắm.

Tôi nghĩ đến Hồng, tuy chưa là con dâu, Hồng đã đến nhà săn sóc mẹ tôi:

— Các cô đời nay đi lấy chồng không những là không chịu hầu mẹ chồng mà còn ra điều kiện là.. mẹ chồng phải hầu các cô.

Hai chúng tôi trầm ngâm một lúc. Tôi nghĩ đến Bích Hồng, đến Minh Lan. Không cần phải tưởng tượng, tôi cũng thấy hai người đó khác hẳn nhau, khác nhau như màu đỏ với màu vàng.

(Còn tiếp)

Trang 3 Số 398 Chủ Nhật 1, Thứ Hai 2-8-65

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Sàigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Thiếu-tướng Nguyễn-cao-Kỳ tuyên bố trong lễ kỷ niệm ngày thành lập Không đoàn 23:

ĐÃ ĐẾN LÚC PHẢI THANH TRỪNG những chính khách xôi thịt, thực dân và gian thương

★ *Sẽ đưa những kẻ phá rối đi an trí hoặc bắt họ ra tiền tuyến*
★ PHẢI CHĂNG ĐÃ ĐẾN LÚC CẦN PHẢI THAY ĐỔI PHÁP LÝ ĐỂ ĐÁP ỨNG NHU CẦU ĐẤT NƯỚC?
★ ***Không lực là yếu tố quyết định không ai có thể chối cãi được***

SAIGON (VTX) 30-7.— « Những kẻ ăn không ngồi rồi, những chánh khách xôi thịt, thực dân, gian thương đã làm rối loạn hậu phương. Do đó Quân lực nghĩ rằng đã đến lúc phải thanh trừng họ. Không phải đứng hẳn về phía Cộng sản bắn lại chúng ta mới là kẻ địch. Những người đứng ngoài vòng cuộc chiến đấu của dân tộc phải được coi là kẻ thù ».

Thiếu Tướng Nguyễn-cao-Kỳ, Chủ tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương kiêm Tư lệnh Không lực Việt Nam Cộng Hòa đã tuyên bố như trên trong buổi lễ kỷ niệm đệ nhứt Chu niên ngày thành lập Không đoàn 23, tổ chức tại bờ sông Đồng Nai trước dinh Tỉnh Trưởng Biên Hòa.

Những kẻ phá rối đã hết thời

Thiếu Tướng Chủ tịch nói tiếp, các năm qua những kẻ đó đã sống an nhàn ở Đô thị để phá rối. Bây giờ đất nước đã tới chỗ rẽ quan trọng không cho phép họ tồn tại. Trong tương lai gần đây, Quân lực sẽ áp dụng những biện pháp mạnh bằng cách đưa những kẻ phá rối đi an trí một nơi hoặc bắt họ ra tiền tuyến dù họ là thành phần nào, trong hay ngoài quân đội. Tội nặng họ sẽ phải ra Tòa án Quân sự Mặt trận.

Thiếu tướng Chủ tịch nói thêm những người coi thường xương máu chiến sĩ trong 10 năm nay, họ đã tới lúc hết thời. Trong 1 tháng nắm chính quyền, Thiếu tướng đã dè dặt giữ gìn luật pháp. Nhưng Thiếu tướng nghĩ rằng phải chăng đã tới lúc phải xử dụng 1 vài điều ngoài pháp lý hoặc thay đổi pháp lý để đáp ứng nhu cầu đất nước.

Sức mạnh của Không lực là do ý chí đoàn kết

Đề cập tới vai trò Không lực trong cuộc chiến đấu ngày nay, Thiếu tướng Chủ tịch nói rằng trong năm 1964 có tất cả 12.000 Việt Cộng đã bị giết trên khắp các chiến trường, trong đó Không lực đã oanh kích hạ 8.000 tên, và nội trong 3 tuần lễ đầu tháng 7, Không lực đã hạ được 3.000 Việt Cộng.

Tất cả chúng tôi Không Lực là yếu tố quyết định, là vai trò trọng yếu mà không ai có thể chối cãi được. Tuy nhiên, Không lực nằm trong thành phần đại gia đình quân đội. Do đó Không lực có bổn phận phải đứng sát cánh với các binh chủng khác đồng tâm nhứt trí, để bảo đảm cho sự vững vàng ổn định hầu Chính phủ có thì giờ thi hành những chính sách và chủ trương đã đề ra. Những xáo trộn trong gần 2 năm vừa qua chỉ làm cho đất nước suy yếu và làm cho Cộng sản có cơ hội lớn mạnh thêm.

Thiếu Tướng cũng nhắc nhở anh em Không đoàn 23 rằng sự lớn mạnh của Không Lực Việt Nam Cộng Hòa ngày nay là do ở ý chí đoàn kết của binh chủng chớ không phải do vũ khí.

Những pha biểu diễn ngoạn mục

Tiếp đó, Thiếu Tướng Chủ Tịch đã ân thưởng Bảo Quốc Huân Chương Đệ Ngũ Đẳng cho hai Đại Úy Võ văn Ẩn và Lê văn Thảo thuộc Không đoàn 23.

Dịp này, thêm 46 Sĩ quan và hạ sĩ quan của Không Đoàn cũng được ân thưởng Không Lực Huân Chương kèm phi dũng bội tinh, Không quân vinh công Bội tinh, anh dũng bội tinh và phi dũng bội tinh.

Sau lễ ân thưởng huy chương, Thiếu Tướng Chủ Tịch đã cùng quan khách dự kiến một cuộc phi chiến của Không đoàn Khu Trục 23 trên bờ sông Đồng Nai với những pha nhào lộn của Phi cơ 1AH ở cao độ thấp và thả khói màu, thả bom lửa vào các mục tiêu đặt trên sông.

Một cuộc nhảy dù cũng được biểu diễn tiếp do từ độ cao 12.000 bộ (1.000 thước) với 60 giây tự do có khói màu vẽ thành hình Quốc Kỳ Việt Nam được hoan hô nhiệt liệt.

Cuối cùng, Thiếu Tướng Chủ Tịch đã đến cắt băng khánh thành khu triển lãm Ngày Khu Trục 23 tại Hội Quán Lưu văn Đức, Không đoàn 23 trong căn cứ Không Quân Biên Hoà.

TIN VẮN

— Giáo sư Trần ngọc Ninh, Tổng Ủy viên Văn Hóa Xã Hội kiêm Ủy Viên Giáo Dục đã đến tiếp xúc thân mật với các giáo sư Đại học tại Viện Đại Học Saigon vào ngày 30-7. Ông Tổng Ủy viên đã đề cập đến những vấn đề như chức vụ của Đại Học, kế hoạch Đại Học và sự liên hệ giữa giáo chức và sinh viên.

— Trong tuần qua, chiến sĩ Tiểu đoàn 1 Trung đoàn Hoàng gia Úc đã đến viếng thăm thiện chí ấp Ông Hương (giữa khoảng căn cứ Biên Hòa và sông Đồng Nai) trong 5 giờ. Phần lớn dân ấp đã kéo ra đón binh sĩ Úc. Các binh sĩ Úc đã phát kẹo cao su, bánh và kẹo cho trẻ em.

— Chiều ngày 17-7-1965, Thượng Tọa Thích Minh Châu, Viện trưởng Viện Đại Học Vạn Hạnh, hiện đương viếng thăm Hoa kỳ do lời mời của Bộ Ngoại Giao Mỹ, có họp mặt với sinh viên Việt kiều tại Nữu Ước. Vào khoảng 26 sinh viên Việt kiều (trong đó có linh mục Đức Minh, cố vấn cho Hội sinh viên Công giáo Việt Nam tại Mỹ) đã tới dự buổi họp mặt.

2 ĐẠI ĐỘI V.C. TẤN CÔNG MỘT TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN Ở KIẾN PHONG

Chúng từ dưới sông bò lên, toan bắn kho đạn nhưng bị đẩy lui

★ QUẬN LỴ NGHĨA HÀNH (QUẢNG NGÃI) BỊ PHÁO KÍCH
★ V.C. trốn tránh cuộc hành quân của Mỹ ở Phước Tuy

SAIGON (VTX) 31-7.— Trong suốt ngày hành quân hôm qua tại Phước Tuy, các đơn vị thuộc Lữ đoàn 173 Nhảy dù Hoa kỳ đã không dụng độ một trận nào với Việt cộng.

Tuy nhiên, các chiến sĩ Nhảy dù Hoa Kỳ đã góp một xác chết Việt cộng và một tên khác bị thương, nhưng hình như cả hai đều có vẻ không phải bị trúng đạn trong một cuộc chạm súng. Theo phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ có thể là hai tên này đã bị trúng bom của các oanh tạc cơ B-52 ném xuống trước khi bộ binh hành quân lục soát.

Đến nay cuộc hành quân đã diễn tiến ba ngày và các đơn vị của Lữ đoàn 2, Đệ nhất Sư Đoàn Bộ Binh Hoa kỳ đã được đưa tới để tăng cường thêm lực lượng của các binh sĩ Hoa kỳ ở trong vùng.

Vùng hành quân là một nơi có nhiều bụi rậm nằm giữa tỉnh lộ và một khu rừng rộng, gần cửa sông Saigon, từ lâu vẫn được coi như là một căn cứ của Việt cộng.

Ngoài ra, vẫn theo phát ngôn trên, có 22 tên Việt cộng đã bị hạ hôm thứ năm trong ngày đầu của một cuộc hành quân tảo thanh khác thuộc tỉnh Quảng Nam, cách Đà Nẵng chừng 10 dặm về phía Nam.

Theo báo cáo sơ khởi, các binh sĩ của ta đã tìm thấy những xác chết của Việt Cộng trong một vùng đã từng bị các phi cơ oanh kích. Các phi cơ đã xuất trận độ 35 lần để yểm trợ cuộc hành quân này. Về phía ta, tổn thất không đáng kể.

Mặt khác, quận lỵ Nghĩa Hành ở Quảng Ngãi đã bị Việt Cộng pháo kích quấy phá hồi sáng sớm hôm qua. Bọn Việt Cộng đã xử dụng bích kích pháo 81 ly và đại bác không giựt 57 ly.

Ngoài ra một lực lượng Việt cộng chừng hai đại đội đã tấn công Trung tâm huấn luyện địa phương quân Tân An ở giữa thị xã Tân An và Cao Lãnh, tỉnh lỵ của tỉnh Kiến Phong.

Bọn Việt Cộng từ ở dưới sông bò lên và xử dụng súng không giựt 57ly cùng đại liên và tiến lên bờ rào của Trung tâm. Tuy nhiên, chúng đã thất bại trong ý định bắn vào kho đạn.

Phát ngôn viên quân sự nói trên còn cho biết, cũng trong thời gian đó, bọn VC đã dùng chất nổ phá 1 chiếc cầu ở miền lân cận và 1 nửa thân cầu đã bị hư hại.

Bọn VC còn bắn bích kích pháo vào Cao Lãnh làm 1 người đàn bà và 2 đứa trẻ bị thương.

CHÂU ĐỐC (VTX).— Ngày 29-7-65 Sư Đoàn 9 Bộ Binh đã mở cuộc hành quân bao vây bọn cướp Đảng khăn trắng «KKK» (vẫn được Việt Cộng và ngoại bang tiếp tế vũ khí và điều khiển) chuyên cướp bóc dân. Kết quả 100 đảng viên đảng khăn trắng đã về quy chánh với 2 súng cối 50 ly, 5 trung liên Bar 50 súng cá nhân, 1 máy điện thoại và 1 số lựu đạn. Hành quân còn tiếp diễn.

QUI NHƠN 30-7.— Hôm qua, 2 máy bay Skyraiders của Không lực Hoa Kỳ đã bốc cháy khi đáp xuống phi trường Qui Nhơn. Một trong số các phi công bị thương nhẹ.

Trong 55 tháng qua 790 người Mỹ đã chết ở Việt - Nam 2.847 bị thương

HOA THỊNH ĐỐN (UPI) 30-7-65.— Số binh sĩ Mỹ bị chết trong chiến trận ở Việt Nam đã tăng lên từ 13 đến 536, tính đến ngày thứ hai vừa qua. Đó là con số chính thức mà Bộ Quốc Phòng Mỹ cho biết. Cũng trong thời gian ấy, kể từ 1-1-61, số những người Mỹ không phải chết vì chiến đấu đã tăng từ 5 tới 254, trong đó kể cả những tai chết vì nạn máy bay rớt, vì tai nạn lưu thông và những tai nạn khác.

Tổng cộng trong 55 tháng qua, đã có tất cả 790 người Mỹ bị chết ở Việt Nam.

Số người bị thương cũng lên tới 2.847, bị mất tích 39 và bị Việt Cộng bắt giữ 15.

Bác sĩ trực

Chủ Nhật 1-8-1965
Từ: 13g đến 6g sáng thứ Hai

BS. Phạm-huy-Sinh 180, đường Đinh tiên Hoàng Saigon.
BS. Phan-văn-Đương 156, đại lộ Lý thái Tổ Saigon.
BS. Phạm-doãn-Để 219, đường Võ Tánh Saigon.
BS. Đặng-văn-Hồ 550D, đại lộ Trần hưng Đạo Chợ quán Cholon.

Thứ Hai 2-8-1965
Trưa: 13g đến 15g Tối 19g đến 6g sáng thứ Ba

BS. Nguyễn-văn-Phiệt 257, đại lộ Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon.
BS. Tạ-văn-Du 406, đại lộ Đồng-Khánh Cholon.
BS. Đặng-văn-Đang 49A, Võ Tánh Saigon.
BS. Ngô-thị-Tâm 136, Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt, n.d) Giađịnh

tin cần biết

Tuyển nhiều Thông dịch viên và chuyên viên

Các phòng nhân viên của quân lực Hoa Kỳ tại Saigòn, Đà Nẵng, Nha Trang và Qui Nhơn đang cần tuyển một số thông dịch viên, phụ tá hành chánh và chuyên viên.

Các ứng viên phải thật giỏi về Anh ngữ. Xin liên lạc tại 22 Nguyễn Huệ Saigon, 1 đường Lê Lợi Đà Nẵng, 162 đường Lê Lợi Qui Nhơn và 38 Đống Đa Nha Trang.

Học Viện Q.G. Hành Chánh mở các lớp tối

Các Ban Hành chánh và Kinh tế Tài chánh lớp Năng lực Hành chánh sẽ được mở cho công, tư chức và học sinh Đệ Tứ trở lên tại Học Viện Quốc gia Hành chánh, 10 đường Trần quốc Toản, ngày 16-8-1965. Lớp học được giảng dạy vào buổi tối, từ 6giờ30 trở đi. Hồ sơ nhập học phải được gửi đến Học Viện trước ngày 13-8-65.

Cấm lưu thông các đại lộ vùng Tòa Thánh Cao Đài

Toà Tỉnh Trưởng Tây Ninh vừa ra thông cáo: kể từ nay cho tới khi có lệnh mới, cấm nhặt các loại xe bò, xe trâu lưu thông các Đại Lộ như đường Cao bá Đạo (từ ngã ba cửa số 2 đến khỏi Quận Phú Khương) Đại lộ Cao thượng Phẩm, Đại lộ Báo Quốc Từ, Trung Hóa Lộ, đường Ao Hồ, Đại Lộ Bình Dương. (Tr.Kh)

Ai muốn vay tiền của Trung tâm kỹ nghệ?

Trong thông cáo ngày 23-7-65, Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ nghệ cho biết: từ 2-7-1965, các món tiền cho vay trung hạn (5 năm) sẽ chịu mức lời và hoa hồng như sau:

— mức lời: 5% mỗi năm; — mức hoa hồng: từ 1/4 đến 1% mỗi lục cá nguyệt. Có thể hỏi thể thức cho vay tại Trung tâm khuếch trương Kỹ Nghệ số 42 đường Nguyễn Huệ Saigon.

Thông Cáo

Hãy tố cáo gian thương với tổng đoàn T.N trừ gian

SAIGON.— Ban Chấp Hành Tổng Đoàn Thanh Niên Trừ Gian trân trọng thông báo cùng toàn thể đồng bào:

Để tận diệt bọn Gian Thương, tham nhũng, Tổng Đoàn thiết tha kêu gọi sự hợp tác chặt chẽ của đồng bào bằng cách thẳng tay tố cáo với Tổng Đoàn những phần tử đang lũng đoạn nền kinh tế Quốc Gia. Tổng Đoàn xin cam kết giữ kín danh tánh của người tố cáo. Trụ sở liên lạc 150 Công Lý Saigon Điện Thoại 25.940.

Đình chỉ nhập cảng nhiều loại hàng vải

SAIGON.— Với mục đích bảo vệ nền Kỹ nghệ Quốc gia, ông Ủy Viên Kinh tế quyết định đình chỉ mọi hàng vải nhập cảng bằng sợi nhân tạo và sợi bông vải pha trộn cân nặng mỗi thước vuông không quá 700 gờ ram.

Đó là những hàng vải tương tự các sản phẩm Nhật đã từng nhập cảng ở Việt Nam dưới tên Tetoro vải batiste trắng, vải nhuộm 9353 và Teteron có pha bông vải trắng, vải nhuộm «Lewn» S.8.001...

Kỹ nghệ nước ta hiện nay đã có thể chế tạo loại hàng vải mỏng đó thường dùng may áo phụ nữ Việt Nam, mà các giới thương mãi vẫn gọi là hàng «Nyl France».

Chiếm ngụ bất hợp pháp nhà «Kiến Thiết» trước ngày 21-7-64 ĐƯỢC XIN ĐIỀU CHỈNH TÌNH TRẠNG

SAIGON (VTX) 30-7.— Từ nay cho đến ngày 30 tháng 9 năm 1965, những người chiếm ngụ bất hợp pháp nhà của « Ban Doanh Lý Kiến Thiết » trước ngày 21-7-64 sẽ có thể nạp đơn xin điều chỉnh tình trạng của mình.

Sau ngày 30-9-65, Ban Doanh Lý Kiến thiết sẽ không thâu nhận đơn xin hợp thức hóa sự sang nhượng nhà nữa.

Cần nhắc lại là với mục đích giúp đỡ những người đã thụ hưởng một cách bất hợp pháp, bằng cách sang nhượng nhà của Ban Doanh Lý Kiến thiết, Hội Đồng Quản Trị của cơ quan này trong phiên họp ngày 21-7-64 đã đặc cách chấp thuận cho điều chỉnh các vụ sang nhượng được thực hiện trước ngày 21-7-64.

Tuy nhiên từ đó đến nay, theo Ban Doanh Lý Kiến Thiết, thì vẫn còn một số người chưa chịu hợp thức hóa tình trạng của họ vì vậy nên Ban Doanh Lý Kiến Thiết cho một thời hạn chót là ngày 30-9-65.

Đơn xin phải gởi đến Ban Doanh Lý Kiến Thiết số 60 đường Đoàn thị Điểm Saigon kèm theo các giấy tờ như giấy nhượng nhà lập trước 21-7-1964, bản sao hợp lệ tờ khai gia đình, giấy chứng chỉ không đứng tên trong bộ thuế thổ trạch Đô thành và Gia Định do Tổng Nha Thuế Vụ cấp.

Tin thêm về thảm kịch

Ô. Kimball bị tạm giam trong khám Chí Hòa chờ ngày RA TRƯỚC TÒA ÁN VIỆT NAM?

SAIGON.— Theo báo Saigon Post, những nguồn tin đáng tin cậy cho biết: Chính phủ sẽ chính thức buộc tội ông Robert Kimball, nhân viên USOM về tội giết ông Jack E. Ryan và bà Nguyễn thị Hai vào đêm 23-7-1965.

Ông Kimball hiện còn bị Cảnh sát Việt Nam giam giữ tại khám Chí Hòa đợi ngày đưa ra tòa án. Nguồn tin còn cho biết là ông vừa được khám xét về thần kinh nhưng kết quả không được công bố.

Nhà chức trách Việt Nam và Hoa Kỳ đã thảo luận với nhau trong những ngày mới đây hầu tìm một sự dàn xếp để giải quyết trường hợp đối với phạm nhân Hoa Kỳ hiện đang được hưởng quyền bất khả xâm phạm ngoại giao.

Nguồn tin trên cho hay Chính phủ VN sẽ yêu cầu tòa đại sứ Hoa Kỳ từ bỏ quy chế ngoại giao đối với Kimball và như vậy ông ta sẽ bị buộc tội và xử trước 1 tòa án Việt Nam.

Người ta đang chờ đợi Chính phủ Hoa kỳ hành động theo lời yêu cầu của Chính phủ Việt Nam.

Một hành động khiêu khích dã man của Việt Cộng:

Chặn xe đò, tập trung dân rồi bắn 2 trực thăng tuần thám

● Trực thăng buộc phải xạ kích, khiến 15 người bị thương, 5 người chết.

PHAN THIẾT (VTX) 30-7.— Hồi 14 giờ ngày 27-7, Việt Cộng chận xe đò và tập trung đồng bào để tuyên truyền tại ấp Phú Thọ xã Phú Sung quận Hàm Thuận, cách tỉnh lỵ Phan Thiết 19 cây số Nam. Vừa lúc đó có hai trực thăng tuần thám bay ngang qua. Bọn Việt Cộng đã dùng trung liên bắn lên để khiêu khích rồi tìm đường tẩu trốn, mặc dầu đồng bào hết lời van nài xin đừng bắn.

Bị tấn công và khiêu khích, trực thăng đã xạ kích vào nơi có súng nổ khiến 15 người bị thương và 5 người chết. Đa số đồng bào bị tập trung là phu khuân vác và hành khách xe đò.

Toàn thể đồng bào rất phẫn nộ về hành động khiêu khích và âm mưu xảo quyệt của Việt cộng.

Nhà cầm quyền địa phương đã cấp tốc đến nơi săn sóc và đưa các nạn nhân về bệnh viện Phan Thiết điều trị.

KHIÊM CƯƠNG (VTX) 30-7.— Hồi 6g30 sáng ngày 28-7, bọn Việt cộng gài lựu đạn nổ chậm tại quán cà phê cạnh cổng số xã Đức Lập (Quận Đức Hòa tỉnh Hậu Nghĩa) làm 2 người chết và 3 người bị thương.

Số người chết gồm có 1 Hạ sĩ thuộc Biệt Động Quân và vợ 1 binh nhì Biệt Động Quân. Số người bị thương gồm có 1 thông dịch viên 1 người buôn thịt heo và 1 Thiếu úy Pháo binh.

Một thiếu phụ nổi điên cắt cổ đứa con 7 tháng

rồi trở dao cắt cuống họng mình

GIA ĐỊNH.— Khoảng 8 giờ tối 28-7, một vụ án mạng đẫm máu đã xảy ra tại căn nhà số 128/11 đường Sở Bông (Thị Nghè), 1 thiếu phụ vợ một nhơn viên cảnh sát đã nổi cơn điên xách dao thịt chém chị, chém em rồi cắt cổ đứa con gái 7 tháng đoạn cắt cuống họng mình tự tử.

Những tiếng la hét thất thanh

Nguyên giờ nói trên, người ta nghe nhiều tiếng la thất thanh và 1 cuộc rượt đuổi có vẻ náo loạn diễn ra tại căn nhà nói trên. Nhiều người đổ xô đến thì thấy một cảnh tượng hãi hùng bày ra trước mắt. Bà Nguyễn thị Nam 20 tuổi, vợ ông Võ văn N. cảnh sát viên tùng sự tại quận Nhứt, đã cắt đứt cuống họng, máu chảy linh láng, bên cạnh còn 1 con dao xắt thịt đẫm máu. Thương tâm hơn nữa, em bé Võ thị Kim Thanh 7 tháng (con bà Nam) cũng bị cắt rách miệng máu chảy ướt cả mình.

Người ta vội chở mẹ con bà Nam vào bịnh viện cứu cấp, nhưng vài giờ sau em Kim Thanh tắt thở, còn bà Nam bị đứt cuống họng thương thế rất trầm trọng, được đưa vào nằm tại phòng lạnh.

Nguyên nhân án mạng

Theo cuộc điều tra đầu tiên được biết, bà Nam có bịnh loạn óc. Năm ngoái đã 1 lần bà nổi cơn điên rượt chém cả nhà, nhưng người lối xóm can thiệp kịp nên chưa xảy ra chuyện gì đáng tiếc. Lần đó bà Nam được đưa vào bịnh viện cứu cấp và bệnh đã giảm. Sau đó bà trở về sống với gia đình như thường.

Bất ngờ ngày 28-7, cơn bịnh bà tái phát, gia đình chưa kịp chở đi điều trị thì kế đến 8 giờ tối 29-7, cơn điên nổi lên, bà xách dao rượt chém chị và em bà nhưng 2 người này chạy thoát. Bà liền trở vào nhà thấy em Kim Thanh nằm ngủ trên giường liền kề dao toan cắt cổ con nhưng lính quýnh đã cắt ngay nơi miệng em làm rách tới mép tai. Cắt cổ con xong, bà Nam trở dao cắt cuống họng mình để tự tử như trên đã thuật. (DL)

Vùng nước mắt người Mỹ

(Tiếp theo) • Bút ký chiến tranh của PHAN NGHỊ

12. — Không biết tiếng Mỹ hóa ra có lợi: của đáng giá độ 10 tì cũng nói đại là «oan đô-la».

Người đàn bà mỉm cười rồi tiếp

— Ngôn ngữ bất đồng có nhiều chuyện tức cười lắm ông ơi! Vừa rồi ông chả tới đây mà coi. Cái bà ngồi ở đằng kia bán 15 trái chôm chôm mà lấy những 1 đô la. Tính ra là gần 10 đồng một trái.

— Sao bán cho người ta mắc quá vậy?

— Của đáng tội bà cũng không muốn bán mắc quá như thế đâu. Chỉ là vì bả không biết tiếng. Bả định bán với giá là nửa đô la, hoặc ít hơn nữa cũng được, nhưng chỉ biết độc có một chữ «oan đô la», nên cứ đem ra xài đại. Thành ra lại được món hời.

— Thế các bà bán hàng lấy toàn tiền đô la thôi à?

— Thì cứ lấy tiền đô la làm căn bản, nếu họ trả tiền Việt thì sau đó sẽ qui đô la ra tiền Việt. Không hiểu ở những nơi khác thế nào, chứ ở đây tôi thấy lính Mỹ chỉ xài có đô la thôi.

Bà bảng tặc lưỡi một cái rồi lại tiếp:

— Ấy vậy mà buổi sáng lại có một người Mỹ đem tiền Việt tới đổi cho tôi để lấy đô la đây.

Để tỏ ra rằng mình cũng thuộc giới am hiểu, bà nói thêm

— Chắc là anh ta mới ở Đà Nẵng đổi về đây, và cần có thêm đô la để mua đồ ở trong hợp tác xã.

— Đổi nhiều không?

— Có mấy trăm bạc thôi mà.

— Bà đổi theo giá bao nhiêu?

— 150 đồng Việt nam lấy một đô la.

Tôi phát bật cười vì sự ma mãnh của bà bảng. Khi tiêu ra thì 1 đô la ăn 130 đồng, và khi muốn thu hồi về họ lại phải trả với giá 150 đồng. Chính vì những sự béo bở ấy mà từ Hòa Thanh đến Quán Nam — một con đường dài không đầy 4 cây số — đã có tới 4, 5 cái chợ lộ thiên. Chỗ nào có lính Mỹ trú đóng là có ngay một ngôi chợ thiết lập bên cạnh. Vốn liếng của những người bán hàng tính ra không tới ngàn bạc, nhưng mỗi ngày số lãi thu về có thể được vài ba trăm, và nếu lại có những vụ đổi đô la, thì sự kiếm ăn còn có mòi hơn nữa.

Giá đô la ở Đà Nẵng và Saigon hiện nay chênh nhau từ 6 tới 8 đồng. Một số con buôn đã từ Saigon bay ra Đà Nẵng để vơ vét đô la. Và dân Đà Nẵng thì lại lò mò về các chòm thôn nơi có lính Mỹ đóng như vùng Lệ Mỹ khu đồi 327 khu vực Chu Lai để mua lại của các bà nhà quê đem về bán cho dân Saigon.

Trung bình, trong một tháng chỉ cần làm một chuyến mua 10.000 đô la mang từ Đà Nẵng về tới Saigon là có thể kiếm được từ 6 vạn đến 8 vạn bạc. Nhiều con mụ mặt to tai lớn đã giàu lại càng giàu lên ùn ùn. Trong khi đó có những người xoay toát mồ hôi mà kiếm không nổi năm sáu chục bạc một ngày.

Có tiếng một người nào đó gọi tên tôi. Tôi nhìn lại. Ánh nắng chói chang làm mắt tôi hoa lên chẳng trông thấy gì cả. Tôi giơ tay lên che ngang trán. Có một thằng vác máy quay phim từ trên đồi đi xuống. Hắn là phóng viên cho một hãng vô tuyến truyền hình ngoại quốc. Bọn chúng nó làm cho Mỹ, tiền vô như nước.

Mỗi ngày đi như thế, chúng nó có quyền được hưởng 1500đ. 1000đ dùng để ăn tiêu, thuê phòng ngủ, còn 5 bò thì chi dùng vào việc thuê xe díp đi săn tin. Có một thằng khôn hơn mấy mõm, tậu luôn một cái xe díp rồi cho luôn hãng của mình mướn. Vài ba tháng sau là nói sơi không cái xe. *(Còn tiếp)*

tòa án

Trốn quân dịch còn hối lộ Cảnh sát bị đưa ra Tòa án Q.S.

SAIGON.— Trong một số báo trước đây chúng tôi đã loan tin theo sắc luật số 004/65 ngày 19-7-65 của Chủ tịch Ủy Ban lãnh đạo quốc gia thì trong suốt thời gian có tình trạng chiến tranh, những tội phạm như đầu cơ, chuyển ngân phi pháp buôn lậu, hối lộ, hối mại quyền thế, biển thủ công quỹ, vi phạm nghĩa vụ quốc gia, phản nghịch, phá rối trị an, thân cộng, thân trung lập, con đồ, đều thuộc thẩm quyền của tòa án quân sự mặt trận xét xử.

Vì vậy, vụ thanh niên Lưu Hồng 21 tuổi bị bắt hôm mới đây về tội hối lộ cảnh sát viên quận năm để trốn quân dịch đã được biện lý cuộc cho chuyển hồ sơ sang tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật để thụ lý.

Như vậy là vi phạm được quy định theo sắc luật trên đã được triệt để thi hành.

Đọc Báo

Nguội điện

Xin ông Ủy viên Công Chánh, đèn trời soi xét cho hai vụ nguội điện dưới đây của Sống.

— Thường thường khoảng 12 giờ trưa báo Chí mới được kiểm duyệt mang về, và máy bắt đầu chạy từ 12 giờ 30 đến 15 giờ thì phát hành. Khoảng thời gian từ 12 giờ trưa đến 3 giờ chiều là thời gian vàng bạc của các báo, nếu điện nguội trong thời gian đó, máy không chạy được, báo không in kịp để phát hành thì các báo chỉ có việc tự vẫn vì báo in trễ chỉ còn cách xếp xó, không phát hành được nữa. Vậy mà ngày hôm qua, nhà đèn đợi đúng khoảng từ 13 giờ đến 15 giờ để « cúp » điện! Chơi khăm đến thế là cùng!

(SỐNG 31-7-65)

Sẽ định lại mức lương cho công nhân

SAIGON.— Nguồn tin thông thạo cho hay. Bộ lao động hiện đang mở cuộc tham khảo ý kiến các vị trong ủy ban Tư vấn Lao động về vấn đề định lại mức lương tối thiểu hàng tháng cũng như hàng ngày cho công nhân tại các tỉnh. Được biết sau khi định lại mức lương tối thiểu cho công nhân các tỉnh xong, Bộ sẽ tiếp tục xét lại mức lương tối thiểu của công nhân tại Đô thành, mục đích việc xét lại mức lương tối thiểu của công nhân hầu là để giúp công nhân điều hòa lại mực sống phù hợp với giá sinh hoạt tăng cao mấy lúc gần đây.

(Đất Tổ 31-7-65)

Tin thành lập 1 lực lượng Phật Tử Việt Nam không được xác nhận

Trong số báo ra ngày 29-7, theo bản tin của một thông tín viên, chúng tôi đã loan việc thành lập lực lượng Phật tử V.N.

Sau khi phối kiểm, chúng tôi được biết tin đó không đúng như đã loan. Vậy xin cáo lỗi cùng bạn đọc về sự sơ xuất đó. (Dân Chủ)

Công văn thượng khẩn số 761 GD/VH

Saigon ngày 30 tháng 7 năm 1965

GIÁM ĐỐC NHA VĂN HÓA

Kính gửi: Ông Chủ Nhiệm báo Chính Luận Saigon,

Thưa ông Chủ Nhiệm,

Trong số báo đề ngày 30-7-1965 mục «Đọc báo dùm độc giả», của Quý Báo có trích đăng bài của báo Dân Chủ nói về «Lực lượng Phật tử Việt Nam» trong đó có tên tôi là Nguyễn đình Hòa. Tin đó không đúng vì tôi không được biết gì về «Lực lượng Phật tử Việt Nam» mà báo Dân Chủ đã nói đến. Tôi đã gửi thư ngay cho báo Dân chủ và báo này đã cải chính rồi.

Đa tạ và kính chào ông Chủ-Nhiệm

Nguyễn-Đình-Hòa
Giáo-sư Diễn-giảng
Đại-học Văn-khoa Saigon.

BẮT ĐƯỢC MỘT SỐ SẮT THÉP CHỞ CHO VIỆT CỘNG

SAIGON.— Bản tin của phòng Thông tin Mỹ cho hay: Trong khuôn khổ Chương trình Kiểm tra Tài nguyên, Cảnh sát Thương cảng Saigon vừa chận bắt được trên sông Saigon 24 tấm thép, 300 ống thép, và 202 thanh sắt. Số hàng lậu này được chở từ Saigon đi Hậu Nghĩa để Việt Cộng chế tạo các súng trường, đạn mọt chê, và bẫy thô sơ dùng vào mục đích quân sự hầu yểm trợ cuộc phiến loạn của chúng.

ĐƯA NHAU VÀO XI NÊ «ĐÓNG PHIM», BỊ BẮT

SAIGON.— Tối 29-7, hai cô cậu Ng. công A. (17t) và Ng. thị K. cùng ngụ tại đường Phan đình Phùng, dẫn nhau vào rạp xi nê Đ.Đ. xem chiếu bóng, Nhưng thay vì xem chiếu bóng hai cô cậu lại vào cầu vệ sinh làm chuyện bậy bạ, chẳng may bị nhân viên rạp xi-nê bắt gặp quả tang nên cả hai bị giải tới bót trình. (C.C.)

GIẢI TỎA GẦN VÒNG ĐAI PHI TRƯỜNG BIÊN HÒA

BIÊN HÒA.— Vì lý do an ninh vòng đai Phi trường và để tránh những tai nạn lưu thông có thể xảy ra tại ngã ba Tỉnh lộ 24 (Biên Hoà đi Công Thanh và Hương lộ 8 xã Bửu Long), nhà chức trách Biên Hòa yêu cầu đồng bào có nhà cửa và quán hàng xây cất bất hợp pháp nơi khu vực nói trên phải lập tức dỡ và dời đi nơi khác trong thời hạn 1 tuần lễ. Chánh phủ sẽ không chịu trách nhiệm cũng như không nhận cứu xét đơn xin bồi thường thiệt hại về nhân mạng, tài sản khi có tai nạn rủi ro xảy ra. (P.V)

CÔNG NHÂN MICHELIN, MITAC ĐƯỢC TĂNG LƯƠNG

SAIGHN (VTX).— Công nhân hãng làm vỏ ruột xe Michelin tại Hóc Môn vừa ký kết một bản thỏa ước ngày 28-7-65, tại Ty Lao động Giadinh với ban giám đốc. Theo bản thỏa ước này công nhân đã được tăng lương 8,33%. Về phụ trội ngày được lãnh 50%, phụ trội đêm được 100% và còn được 12đ tiền cơm đêm. Ngoài ra chủ nhân còn đồng ý cải tiến vấn đề xã hội trong hãng như giúp đỡ công nhân trong việc thành lập câu lạc bộ và tai nạn lưu thông.

— Nguồn tin khác cho biết; Công nhân hãng thuốc lá Mitac và ban giám đốc hãng này cũng đã ký một bản thoả ước tại Sở Lao Động Đô Thành hôm vừa qua. Theo bản thỏa ước, chủ nhân đã cho công nhân lương tháng tăng từ 4 đến 6% tùy theo lương căn bản. Những người lĩnh lương ngày được tăng đồng đều 7 đồng một ngày. Ngoài ra, Công nhân cũng còn được hưởng mỗi năm hai bộ quần áo (cho nam công nhân) hai áo dài (blouse) cho nữ công nhân.

từ QUÊ ra TỈNH

TOÁN DU ĐÃNG ĐÂM 2 NHÂN VIÊN CÔNG LỰC

GIA ĐỊNH.— Lúc 4 giờ chiều 29-7, sau giờ làm việc, hai cảnh sát viên Nguyễn văn Ph. và Nguyễn văn T. tùng sự tại ty cảnh sát Chợ lớn, đèo nhau trên một chiếc xe Solex về nhà riêng ngụ tại Gò Vấp. Khi họ tới Tổng y viện Cộng Hòa, thình lình có 4, 5 thanh niên lạ mặt xông ra đường chặn lại và rút dao trong người chém cả hai. Ông T. nhanh chân chạy thoát, còn ông Ph. bị chém ngã gục xuống đường. Người đi đường trông thấy tri hô lên khiến mấy thanh niên nọ bỏ chạy mất. Liền đó nhà chức trách địa phương đã tới nơi mở cuộc điều tra. Toán thanh niên nọ đang bị truy nã rất gắt. (S.S)

BẮT ĐƯỢC MỘT TỔ GIAO LIÊN VIỆT CỘNG

GIA ĐỊNH.— Hay tin ở Nhà Bè (Gia Định) Việt cộng có đặt một trạm giao liên, hàng ngày lên Saigon lấy tin tức đưa vào mật khu, sau nhiều ngày theo dõi, trưa 28-7, nhà chức trách quận Nhà Bè đã bắt được hai nữ cán bộ giao liên và 5 đồng lõa là Trần thị T. Nguyễn thị Th., Trần văn N. Lê văn K. và Văn Văn B.

Trưa 29-7, nhân viên Cảnh sát cũng bắt được một người tình nghi hoạt động cho V.C. là Trần văn L. (19 tuổi, nhà ở đường Dương bá Trạc Cholon). Cả 6 người trên bị đưa về bót câu lưu. (S.S)

DỤ DỖ GÁI VỊ THÀNH NIÊN CHO HUẾ KIỀU PHÁ TRINH

SAIGON.— Chiều 29-7, ông R.A. (quốc tịch Pháp, ở đường Trương minh Giảng) có tới bót thưa bà Huỳnh thị Nh. (41 tuổi, ở đường Trần quang Diệu) về tội dụ dỗ con gái ông đưa vào Chợ lớn cho một Huế kiều phá trinh lấy 10.000 đồng. Theo đơn thưa của ông A. thì cách đây 3 hôm, cô con gái ông là C.P.(13 tuổi) bỗng bỏ nhà đi qua ngày hôm sau mới trở về, và cô này nói cho cha cô biết là cô bị bà Nh. dụ dỗ để cho một Huế kiều phá trinh như đã nói trên. Nghe đâu bà Nh. đã bị tạm giữ để điều tra. (SS)

CHƯƠNG THIỆN DƯ THỰC PHẨM TIẾP TẾ CHO THỦ ĐÔ

VỊ THANH (VTX).— Tính đến cuối tháng 7-1965, tỉnh Chương Thiện còn tích trữ 31 ngàn tấn lúa tại cá nơi trong tỉnh và đang nuôi gần 25 ngàn con heo. Như vậy tỉnh này sẽ có dư thực phẩm và có thể tiếp tế cho Saigon hay các tỉnh khác.

BUỒN VÌ CON CHÁU, 1 BÀ LÃO TỰ THIÊU

BÌNH DƯƠNG.— Khoảng 2 giờ 45 sáng 30-7, một vụ tự thiêu đã xảy ra tại ấp Long Thới xã Phú Long, cách chợ Lái Thiêu Bình Dương độ 200 thước. Kẻ chết đó là bà Nguyễn thị Bầu (55t.) toàn thân bị cháy nứt nở nằm chết dưới gốc cây ổi ở trước nhà. Nghe đâu bà Bầu buồn vì con cháu với vĩnh chi đó nên tầm xăng rồi châm lửa tự thiêu. Theo lời người nhà bà Bầu cho biết thì lúc bà tự thiêu trong mình có mang số tiền 5.600 đồng. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (P.V)

TỰ TỬ VÌ KHÔNG CÒN HƯỞNG ĐƯỢC LẠC THÚ?

TÂY NINH.— Chiều 29-7, đồng ngụ tại ấp An Quới xã An Tịnh quận Trảng Bàng, phát giác vợ chồng ông Hà văn B. (31 tuổi) tự tử chết trong nhà. Bên cạnh vợ chồng ông B. người ta tìm thấy 4 vỏ chai dầu nóng. Theo lối xóm cho biết, dường như vợ chồng ông B. có mắc phải chứng bệnh «quỷ» nhưng chữa chạy mãi không khỏi nên ông B. đã tự cắt luôn «của quý» từ 2 tháng nay. Do đó người ta cho rằng vợ chồng ông B. nhận thấy không còn tìm thấy lạc thú ở đời này nữa nên đã tìm cái chết bên nhau? Tuy nhiên sự thật ra sao còn phải đợi nhà chức trách mở cuộc điều tra. (T.Tâm)

QUÂN XA LĂN TÙM XUỐNG SÔNG

SAIGON.— Một tai nạn vì rủi ro làm một chiếc quân xa và tài xế rớt xuống sông Saigon vào lúc 4 giờ chiều 29-7 vào giờ nói trên. 1 quân xa GMC. do binh nhì Thới lái đậu tại cầu tàu bến Bạch Đằng đưa đồ đạc xuống tàu thình lình lúc ấy ở 1 chiếc xe cần câu cũng đậu gần đó, tài xế cho thụt lui nhưng vô ý không coi chừng phía sau nên đụng chiếc quân xa khiến xe này lăn ùm xuống sông. Nhờ may lẹ ông Thới mở cửa xe lội vào bờ thoát. Hiện chiếc quân xa còn nằm dưới sông (CC)

1 LAO CÔNG DÙNG DAO NHỌN ĐÂM CỔ TỰ TỬ

SAIGON.— Chiều 28-7, không hiểu buồn chuyện chi ông Nguyễn văn Đ. (31 tuổi, làm công ngụ tại đường Rạch Cát Bà Điểm) đã dùng dao nhọn đâm vào cổ tự tử. Ông được chở ngay vào bịnh viện Chợ Rẫy cứu cấp. (C.C)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG
Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG
Tòa soạn **15** *Võ-Tánh — Saigon* *Điện thoại* : **23.186**
NĂM THỨ 2—Số 398 **8 Trang Giá 3đ.** Chủ Nhật, Thứ Hai 1, 2-8-1965 (Ngày 5, 6 tháng Bảy Ất Tỵ)

Ý KIẾN

Vấn đề bảo vệ an ninh cho công chức ở các khu vực thiếu an ninh

Nhân đọc một tin đăng trên báo «Chính Luận» tronn số 391 xuất bản ngày 15-7-1965 nói về việc Tòa Hành chánh Tỉnh Long An mới thông tư cho các Ty Sở trưởng yêu cầu liên lạc với các nhân viên về việc gìn giữ an ninh bản thân... Chúng tôi xin góp một vài ý kiến xây dựng hầu giải quyết hữu hiệu vấn đề.

Hiện nay chiến tranh ở đất nước ta đang ở vào giai đoạn cực kỳ nghiêm trọng. Việt cộng phá hoại trên mọi lãnh vực quân sự, hành chánh, kinh tế, xã hội, chánh trị. Chúng không bỏ một thủ đoạn dã man nào để khủng bố giết hại dân lành, kể cả đàn bà trẻ em vô tội. Việc đặt chất nổ ở gần nhà hàng Mỹ cảnh và vườn chơi của trẻ em mới đây là một thí dụ cụ thể.

Nói về công chức, hàng ngàn người đã bị chúng bắt cóc và thủ tiêu trong số đó đa số là giáo chức.

Việc bảo vệ an ninh cho công chức trong lúc này là việc thiết yếu. Đó là một đối tượng của các biện pháp hành chánh địa phương mà các nhà chức trách cần thực hiện gấp rút.

Bàn về việc bảo vệ an ninh cho công chức, phải nghĩ ngay đến nữ công chức trước, vì đối với nữ công chức, cần phải : bảo vệ sự an toàn nhân thân, sự tiết trinh của họ, bản chất yếu đuối của họ ; lại cần phải dành cho họ hoàn cảnh thuận tiện để vừa phục vụ xã hội, vừa đảm đang công việc bên trong gia đình, thiên chức của đàn bà. Như vậy không thể nào đặt nữ công chức ngang hàng với nam công chức trong sự gánh vác công việc xã hội, theo lẽ tạo hóa.

Mới đây theo các nhật báo, quyết định của U B L Đ Q G và Nội các, qua lời tuyên bố của ông Tổng ủy viên Chiến tranh trong việc miễn cho người phụ nữ có gia đình khỏi phải gia nhập đoàn « Hậu Bị Quân » sẽ được thành lập, là một quyết định sáng suốt, đã nói lên chánh sách công bằng và nhân đạo của tân chế độ.

Đối với các nam công chức, việc bảo vệ bản thân tương đối ít khó khăn : sự hiện diện thường trực của họ ở nhiệm sở cùng là sự trông nom của cơ quan an ninh sẽ làm giảm được một phần các mối đe dọa.

Riêng về các nữ công chức, cần nhiều đề phòng hơn. Việt Cộng hay bắt phụ nữ (theo tin tức thường xuyên) để đem vào các mật khu ; thêm nữa, nạn lưu manh hoành hành, nhất là trong lúc hỗn nhiều. Thân gái, cảnh loạn, mối nguy hiểm ấy phải được ngừ phòng. Cũng nên lưu ý rằng : Những nữ công chức không phải là người địa phương không có họ hàng bà con nơi đất lạ, thì sự bảo vệ nhân thân trong hoàn cảnh chiến tranh lại càng mong manh.

Thiết nghĩ mấy phương tiện sau đây cần được áp dụng :

1) Các nữ công chức có chồng công chức sẽ được bổ dụng gần nơi chồng phục vụ để được gần gụi chồng con hầu trông nom công việc gia đình ;

2) Các nữ công chức hiện phục vụ tại các tỉnh, nếu có thể sẽ được tập trung ở tỉnh lỵ là khu vực có sự phòng vệ đắc lực của cơ quan an ninh ;

3) Các nữ công chức bổ dụng trong tương lai, sẽ được cử đến những Thành phố gần Thủ đô, hoặc ở Thủ đô, để có sự bảo vệ chu đáo nhứt là trường hợp các nữ giáo chức.

Trong hiện tình chiến tranh, tưởng Bộ Q.G.G.D. chỉ nên mở mang các trung tâm học đường tại các vùng có an ninh, hoặc nếu vì nhu cầu công vụ mà phải duy trì trường học tại các khu vực kém yên ổn, thì ước mong công quyền sẽ cho áp dụng những phương sách thích ứng nhằm bảo vệ các giáo chức và học sinh. Để cho các học đường có thể hoạt động hữu hiệu, tưởng chỉ nên bổ dụng tại trường này các nam giáo chức hoặc người sinh trưởng ở địa phương mà thôi.

Sự bảo vệ các nữ giáo chức bằng cách bổ dụng họ tại các Trung tâm an ninh không thể bị coi như là một điều chênh lệch về chế độ, so với các nam giáo chức, mà trái lại phải được xem như một vấn đề Quốc gia xã hội thiết yếu trong hiện tình. Lý do hành chánh thuần túy là ở đó, nếu theo định nghĩa, lý do ấy nhằm tổ chức chu đáo công vụ và bảo vệ an ninh cho cán bộ.

Vài thiển ý giãi bày, chúng tôi cầu ước các cơ quan công quyền cứu xét. Các phương sách giữ gìn an ninh cho công chức là một sự đáp ứng nhu cầu khẩn cấp của tổ chức Quốc gia trong giai đoạn diệt Cộng cứu quốc hiện tại vậy.

THANH THỦY

Sắp bước qua giai đoạn mới

Chính phủ Hoa Kỳ vừa ban hành nhiều quyết định hết sức quan trọng, không phải chỉ quan trọng về phương diện quân sự là điều đang mong đợi để đối phó với chủ trương và hành động hiếu chiến của Cộng sản mà, còn quan trọng cả về phương diện chính trị là điều không mấy ai ngờ tới.

Về phương diện quân sự, việc Hoa kỳ tăng thêm 50 ngàn quân chiến đấu và từ 1 tới 2 tỷ chi tiêu thêm cho chiến trường Việt Nam cho thấy rằng Hoa kỳ muốn giữ lời cam kết đối với những ai yêu chuộng tự do đã tin tưởng vào sức giúp đỡ của Hoa kỳ.

Về phương diện chính trị, việc Hoa kỳ long trọng tuyên bố sẵn sàng thương thuyết «với bất cứ ai» để giải quyết hòa bình vấn đề ViệtNam, khiến dư luận thế giới — kể cả Nga sô — có thể yên tâm không quá lo âu về viễn ảnh một cuộc đại chiến có thể được châm ngòi từ chiến cuộc Việt Nam.

Đặt vấn đề trên bình diện quốc tế thì như thế. Đặt vấn đề trên bình diện quốc gia có thể rút ra một vài nhận định như sau :

Việc quân lực Hoa kỳ tham chiến ngày thêm đông đảo tại Việt Nam lẽ dĩ nhiên sẽ tăng gia tiềm lực chiến đấu cho chúng ta. Nhưng từ việc tham chiến đó có thể dẫn tới quy kết là quân lực Hoa Kỳ—hay nói cho đúng là Chính phủ Hoa Kỳ—được chia phần quyết định những vấn đề lớn ảnh hưởng tới vận mệnh chúng ta chẳng hạn như là vấn đề mở rộng chiến tranh tới đâu và kết thúc chiến tranh như thế nào.

Vấn đề « kết thúc chiến tranh » thật ra là vấn đề lớn hơn hết, lớn hơn vấn đề «tiến hành chiến tranh» bởi vì vấn đề «tiến hành chiến tranh» là nhân còn vấn đề «kết thúc chiến tranh» mới là quả.

Trong chuyến du hành nghiên cứu vừa rồi, phái đoàn Mc Namara—Lodge đã thu lượm được những gì, vấn đề ít ai được biết rõ. Chỉ biết rằng kết quả chuyến nghiên cứu đó được dùng làm căn bản để Tổng thống Johnson liên miên thảo luận luôn 8 ngày với các cố vấn chính của ông và kết quả được công bố là—như dư luận ngoại quốc đã nhận định—chính sách của Hoa kỳ sau khi được sửa đổi cho phù hợp với tình thế mới tuy cũng vẫn là « chiếc ba toong và củ cà rốt » nhưng lần này chiếc ba toong có vẻ chỉ to mà không dữ lắm như điều người ta đã tưởng còn củ cà rốt lại có vẻ ngon lành hơn trước nhiều.

Để thực hiện chính sách mới ấy, người ta lại được nghe nói tới một chương trình kế hoạch thực hiện những cải cách và tiến bộ cho đến tận nông thôn của đại sứ Lodge, sắp qua đây thay thế cho vị đại sứ quân sự. Cải cách những gì, tiến bộ ra sao, chưa rõ !

Nói tóm lại, sự việc cho thấy rằng cục diện Việt Nam đã bước qua một giai đoạn mới, với những dấu hiệu có thể đưa tới những biến chuyển rất mới. Nhưng khởi đầu cho giai đoạn mới ấy có một điều mới mẻ hơn hết rất đáng ghi nhận ấy là điều : dư luận dân chúng Việt Nam hầu như nín thinh. Thận trọng ? Chậm hiểu ? Mệt mỏi ? Đã có chủ trương ?

Trong giai đoạn mới ; để khuyến khích, thuyết phục, thúc đẩy hay nếu cần thì gây áp lực buộc người bạn đồng minh phải chiến đấu đến nơi đến chốn ; để dòm ngó, theo dõi, góp ý, khuyến cáo, đề nghị, đòi hỏi, chống đối, buộc bạn cũng như thù phải tôn trọng nguyện vọng chính đáng của dân tộc Việt Nam yêu chuộng tự do ; tất cả trách vụ nặng nề ấy phải chăng chỉ một mình chính phủ có quyền gánh vác, phải chăng chỉ cần trông cậy vào tài năng và sức lực của Chính quyền.

Mong rằng vấn đề sẽ được đặt ra không quá muộn.

THANH HUY

Chiến cuộc xoay chiều bất lợi cho Việt Cộng

Theo ý kiến của Robert Hewett, phóng viên khu vực Viễn Đông của tờ Mineapolis Tribune thì toàn thể tính chất của chiến cuộc Việt Nam đã thay đổi trong 6 tháng qua và «sẽ thay đổi nhiều hơn một cách rõ rệt» bất lợi cho Việt cộng trong 6 tháng tới.

Ông Hewett, từ Sàigòn, nơi ông săn tin tức chiến sự trong một thời gian, đã viết như trên cho biết lãnh tụ Trung cộng Mao trạch Đông và Đồng minh Việt cộng của ông ta đang mắc lỗi lầm lớn là tin tưởng họ có thể xâm chiếm miền Nam VN bằng những phương pháp giống như những phương pháp được sử dụng để chinh phục lục địa Trung Hoa hồi 1949.

Ông Hewett viết : những phương pháp đó có thể—và tôi tin chắc nó có thể—được chứng minh là sai lầm, vì bây giờ Hoa kỳ và chính phủ Saigon đã thay đổi những chiến thuật của họ chống du kích chiến.

Ông đã nêu ra những yếu tố này :

Việc gây thiệt hại cho nền kinh tế Bắc Việt bằng cách tăng gia những cuộc oanh tạc hệ thống giao thông và những cơ sở quân sự.

Ông Hewett nói : « Các cán bộ tuyên truyền ở Hà Nội không thể cho rằng các cuộc oanh tạc là không đáng kể. Có nhiều dấu hiệu chứng tỏ những cuộc oanh tạc gây ảnh hưởng tai hại về vật chất cho Bắc Việt ».

Du kích quân Cộng sản không còn những khu vực yên ổn dùng làm căn cứ để họ nghỉ ngơi, huấn luyện và tái võ trang hàng nhiều tuần lễ nữa.

Ông Hewett vạch rõ một trường hợp mới đây trong đó 2 tiểu đoàn bị phi cơ trực thăng đánh tan tại một căn cứ của Việt Cộng chỉ cách phía bắc Saigon 30 dặm. Các phi cơ đã phá hủy được căn cứ cộng sản, san bằng những đường hầm và ụ súng mà từ nhiều năm nay không bao giờ bị tấn công.

Phóng viên đó nhận thấy những cố gắng hữu ích đặc biệt là sự tài trợ của cơ quan viện trợ kinh tế Mỹ, tại những khu vực do chính phủ kiểm soát nhằm nâng cao tiêu chuẩn sinh hoạt và cải thiện sự công bằng xã hội.

Tính chất di chuyển mau lẹ gia tăng của phi cơ trực thăng và xe lội nước xuyên qua các vùng ruộng lúa bị ngập lụt—cũng như sức mạnh không quân về hai mặt tấn công và tiếp tế—có thể cắt đứt ưu thế quân sự cổ truyền của du kích chiến trong rừng rậm xuống độ 5 chống 1 hay ít hơn.

Ông Hewett nói rằng «những điều kiện ở miền Nam Việt Nam ngày nay khác hẳn những điều kiện đã giúp Việt Minh đánh bại Pháp quân.»

«Lý do chính mà tôi chắc chắn là chiến cuộc sẽ sớm xoay chiều bất lợi cho Việt cộng — và chắc chắn tình trạng đó sẽ đến nhanh chóng hơn điều bây giờ nhiều chuyên viên giám hy vọng — vì nhân dân miền Nam đã có nhiều kinh nghiệm thực tiễn về những phương pháp của Cộng sản hơn bất cứ dân tộc Á Châu nào khác ở ngoài bức màn tre. Họ không còn tin vào những lời hứa hẹn của Cộng Sản nữa.»

(Tài liệu chính thức của Phòng Thông Tin Hoa Kỳ)

LÍNH CHIẾN

Một tuần vòng chân trời Quân sự

Tấn công là một phương pháp phòng thủ hữu hiệu nhất

Do đó, để bảo vệ miền Nam, đường lối hiệu quả nhất là tấn công miền Bắc, chúng ta sẽ chẳng phải chỉ tấn công bằng hải pháo từ các tuần dương hạm ven biển, không phải chỉ bằng Biệt Kích Dù hay các chiến sĩ người nhái trong các công tác đặc biệt. Phải tấn công quy mô bằng bộ binh, cái thứ lính mà người ta thường gọi văn vẻ là Nữ hoàng của chiến tranh.

Chúng ta sẽ tấn công vào các thị trấn và các quận lỵ của địch ở miền Bắc Vĩ tuyến. Tập trung các hỏa lực tàn khốc để tiêu diệt các tiền đồn, chúng ta sẽ tất thắng mỗi lần xuất quân. Rồi đây sẽ đến ngày chính chúng ta sẽ cắt đứt miền Trung và miền Bắc — Bắc Việt, chúng ta sẽ thực hiện những kế hoạch mà Việt Cộng không hoàn tất được ở miền Nam, đó là âm mưu cắt miền Trung và miền Nam — Nam Việt.

Khởi sự công cuộc Bắc tiến bằng máu và bằng lửa, chúng ta sẽ hun đúc thêm niềm tin của các chiến sĩ Quốc gia trung kiên, chúng ta sẽ đem hy vọng cho những đám người tuyệt vọng trong vùng địch tạm kiểm soát, chúng ta sẽ đem lại ánh sáng cho đám người mù lòa trước cuộc chiến tranh hiện tại.

7 giờ sáng ngày 29-7-1965, Tướng Kỳ đại diện nhà cầm quyền miền Nam trong khi hiệu triệu quốc dân đã nói đến việc Hoa kỳ góp thêm 50.000 quân và viễn ảnh của công việc thống nhất đất nước. Trên phương diện chiến lược, đối với 1 địch thủ 15 lần từ chối bắt tay, việc thống nhất xứ sở không còn biện pháp nào khác hơn : TẤN-CÔNG.

Về phương diện quân sự, với sự đóng góp hữu hiệu của Lục quân Hoa Kỳ và với tinh thần Bắc tiến của chiến sĩ VIỆT NAM CỘNG HÒA, chúng ta kể như sẵn sàng. Tuy nhiên về phương diện chính trị, tâm lý, tuyên truyền, thông tin v...v... chúng ta chưa đủ khả năng để theo kịp các biến chuyển của chiến trường.

Ngay từ bây giờ, cũng đã chậm hơn địch thủ 11 năm tranh thủ nhân dân. Chúng ta phải đặt nỗ lực và khả năng vào công việc xây dựng chính sách và bẻ gãy các đòn tuyên truyền quỷ quyệt của Việt cộng. Phải có các chiến dịch Đồng minh vận quy mô trong nhân dân và Quân đội ta.

Đồng thời những người Mỹ sáng suốt cũng phải thiết lập bên cạnh những đạo quân của họ các cơ quan tâm lý chiến, phải huấn luyện cho binh sĩ của họ tránh xa những nhầm lỗi rất dễ khai thác mà trước đây Quân đội Pháp đã vấp phải.

Về phần chúng ta, những chiến dịch Đồng minh vận liên tục để làm cho cuộc chiến đấu của các người bạn Hoa Kỳ, Tân Tây Lan, Úc Đại Lợi, Đại Hàn v...v... tại Việt Nam thêm ý nghĩa sẽ không bao giờ thừa. Đừng để các chiến sĩ của Thế giới Tự do hiểu dân tộc Việt Nam qua các bác tài xế Taxi vô lương tâm, qua các kỹ nữ Night Club vốn là những máy chém Dollar không tình cảm.

Một trong các sơ xuất điển hình về phương diện tuyên truyền tâm lý của chúng ta là Radio Mỹ viện trợ tại các thôn xóm

Ngoài ra, việc phi cơ Mỹ thả kẹo bánh và quần áo xuống các thị trấn miền Bắc vừa qua chứng tỏ người ra lệnh không hiểu thực trạng tâm lý người dân trong vùng Cộng sản

Trong vòng 24 tiếng đồng hồ, bằng các phương pháp tối tân nhất, các chuyên viên Hoa Kỳ đã khám phá và phá hủy 2 dàn hỏa tiễn địa không lưu động của Cộng Sản, nhưng Quân Đội Hoa Kỳ không bao giờ có thể đơn phương mà hiểu được người dân Việt Nam trong vùng địch chiếm đóng.

Chúng ta phải theo sát và cố vấn cho họ, nhất là trên đường Bắc tiến.

Bức mật điện của Hồ Chí Minh

Thật đã có quá nhiều giả thuyết về bức mật điện đính mưu tìm được trên xác Tiểu Đoàn Trưởng Việt cộng tại Xuyên Mộc. Nhưng giới hữu trách không quan trọng hóa giá trị của tài liệu này như các báo chí đã phô diễn. Chỉ thị rút quân của viên Chủ tịch giả miền Bắc—nếu có—sẽ không gửi cho 1 Tiểu Đoàn Trưởng mà lại chỉ 1 viên Tiểu Đoàn Trưởng duy nhất ở Xuyên Mộc mà thôi.

Các chuyên viên tình báo Quân sự không tìm ra dụng ý đen tối nào khác của tài liệu kể trên. Việt Cộng không bao giờ làm giao động tinh thần binh sĩ của họ như vậy.

Khi mà tài liệu của địch không được xếp trong hồ sơ của vị Tư Lệnh Chiến Thuật, không được khai thác bởi cơ quan tình báo Quân Đội thì nó được chuyển sang 1 lãnh vực khác : Chính trị—Tâm lý chiến.

Theo chúng tôi suy đoán, 1 *Cán bộ chỉ huy của Mặt trận giải phóng* trong 1 giây phút đã tạo ra cái mật điện mà anh vẫn hằng mơ tưởng. Có thể chính viên Tiểu đoàn Trưởng đã chết tại Xuyên mộc là tác giả bức mật điện đó. Anh đã từ giã quyến thuộc tại Miền Bắc để dấn thân vào 1 cuộc chiến đấu mà anh không chấp nhận. Là Cán bộ cấp chỉ huy, anh đã biết nhiều hơn Đội viên về các tin tức miền Bắc bị oanh tạc cũng như cuộc chiến đấu bế tắc tại miền Nam. Anh mong đợi, mơ tưởng 1 cái lệnh rút quân về Bắc vì anh không muốn chết cho cuộc chiến đấu mà anh không chấp nhận. Dù vậy, anh không thể hành động gì để cưỡng lại được cái guồng máy của chế độ và con người của Cộng sản. Bao nhiêu những đêm dài u uất ở Đồng Tháp, U Minh, Dương Minh Châu, Lê Hồng Phong. Bao nhiêu trận tập kích, công đồn với những số đội viên càng ngày càng vắng mặt thêm. Bao nhiêu cuộc di hành mệt mỏi dưới làn bom không quân và đạn pháo binh. Bao nhiêu đơn vị kết nạp và tổ chức để đi đánh một trận rồi tan nát. Những cái chán nản cao độ đã làm tuyệt vọng cả thân phận con người Cán bộ kiên trì nhất. Anh đã tự tạo ra cái mà anh mơ ước, cái lệnh rút quân do chính Bác Hồ thân thành của anh chỉ thị. Lẽ tự nhiên anh dấu kín cái lệnh đó và anh đã chết và còn giữ nguyên cái ảo tưởng mà anh đã tự tạo ra. Và Vùng 3 Chiến Thuật đã kịp thời hiểu mà khai thác hữu hiệu cái ảo tưởng biểu thị tinh thần chán nản của Bộ đội Cộng sản.

THƠ VUI

Hơn nhau một chữ chân thành

ca-dao mới

I

Bao giờ còn có bất công,
Gian thương còn mạnh ông không chịu về
Bao giờ no ấm hả-hê,
Bấy giờ mới có vấn đề bàn giao.

II

Gian thương tinh quái cách nào
Cũng không thắng nổi đồng bào chúng ta ?
Một lòng vì nước vì nhà,
Dẫu cho gánh nặng đường xa quản gì ?

III

Mặc ai miệng lưỡi thị-phi,
Đường kia đã vạch thì đi tới cùng
Nước non này nước non chung
Ấm-no thương kẻ lạnh-lùng bơ-vơ.

IV

Họ từng cách mạng đầu-cơ,
Khiến cho dân-chúng xác-xơ điêu-tàn
Bao nhiêu hy vọng tiêu-tan,
Dân đành chỉ biết cầu an lựa chiều.

V

Giờ ông nói ít làm nhiều.
Hơn nhau chỉ có bấy nhiêu : chân thành
Cái gì đã thuyết thì hành
Dân tin dân sẽ hy-sinh đến cùng.

TRUNG-NGUYÊN-TỬ.

thắc mắc khiếu nại

Xin đặc ân cứu xét

Saigon, ngày 12 tháng 7 năm 1965
Kính gởi : Ông Chủ Nhiệm Nhựt Báo Chính Luận
SAIGON

Kính thưa ông,

Chúng tôi là một nhóm nhân viên Phù Động D2 của Nha Khảo Cứu Saigon.

Kính mong ông vui lòng cho đăng tải nguyện vọng của chúng tôi đến Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương để mong được Chánh Phủ cứu xét và nâng đỡ chúng tôi.

Trân trọng kính chào ông và kính chúc quý Báo được trường tồn.

Một nhóm nhân viên phù động D2
Nha Khảo Cứu.

Saigon, ngày 12 tháng 7 năm 1965
Kính gởi : THIẾU TƯỚNG CHỦ TỊCH ỦY BAN HÀNH PHÁP TRUNG ƯƠNG
SAIGON

Kính thưa Thiếu tướng,

Chúng tôi là một số nhân viên đại diện cho các anh em phù động D2 tòng sự tại nha Khảo cứu Bộ Canh nông, kính đệ trình Thiếu tướng cứu xét cho chúng tôi việc như sau :

Nguyên chúng tôi được tuyển vào giúp việc tại Nha Khảo Cứu với số lương phù động D2, dù rằng trong chúng tôi có một số là cựu quân nhân và một số khác làm việc tại các văn phòng với nhiệm vụ thư ký danh mục.

Trong năm 1964 vừa qua, chúng tôi rất vui mừng khi được thấy Chánh phủ ra các sắc lệnh số 300-c/TTP, 300-g/TTP và tiếp theo là Công văn số 645-TTP/CV nhằm mục đích tăng lương cho công chức các cấp. Theo tinh thần các Sắc lệnh và Công văn đó thì nhân viên phù động được hưởng lương đủ 30 ngày, và cộng thêm 10% số tăng, thay vì trừ 4 ngày Chúa Nhật như trước. Nhưng sau đó chúng tôi được nha Công vụ cho biết là chúng tôi vẫn không được hưởng lương đủ 30 ngày vì là « nhân viên phù động không được tuyển bằng Sự Vụ lệnh có Kiểm Soát Ước Chi kiểm nhận ». Chúng tôi có đệ đơn lên một báo xin Chánh phủ cứu xét, nhưng vẫn không được nói gì đến.

Chúng tôi hiện phải sống chật vật với đồng lương mỗi ngày 51đ90, trừ 4 ngày Chúa nhật, phụ cấp vợ 300đ00 và con mỗi đứa 100đ00. Như vậy 1 gia đình chúng tôi gồm 1 vợ và 5 con chưa được lãnh tới 2.200đ00 mỗi tháng trong khi giá sinh hoạt càng ngày càng tăng.

Cho đến nay được thấy Thiếu tướng ký Sắc lệnh tăng lương cho các anh em binh sĩ, chúng tôi rất vui mừng vì nhận thấy rằng chính phủ hiện tại đã quan tâm đến việc san bằng những bất công xã hội.

Chúng tôi không có dụng ý phân bì với các chiến sĩ ngày đêm vào sinh ra tử để bảo vệ đất nước, nhưng chúng tôi chỉ mong được Thiếu Tướng cứu xét cho chúng tôi như vì các anh em công chức hạng B và C đã được nâng đỡ, còn hạng D2 chúng tôi thì hầu như chưa được Chính phủ quan tâm đến.

Kính xin Thiếu Tướng đặc ân cứu xét và tìm biện pháp nâng đỡ chúng tôi, hầu gia đình chúng tôi đỡ thiếu thốn phần nào để được tận tâm phục vụ Chánh Phủ một cách đắc lực hơn.

Kính xin Thiếu tướng nhận nơi đây lòng thành kính và tri ân của toàn thể anh em phù động D2 chúng tôi.

Đồng ký tên,
NGUYỄN-VĂN-LƯỢM, NGUYỄN-VĂN-THÀNH,
NGUYỄN-THỊ-TUYẾT, TRẦN-THỊ-BIÊN

CHIẾN TRANH CÁCH MỆNH

THẾ UYÊN

(TIẾP THEO)

Xét về những yếu tố cấu tạo thì phương tiện chiến thuật này khác với mọi phương tiện khác kể trên vì nó nhằm một sự phá hoại vật chất. Nó có tính cách quyết định trong ba giai đoạn chiến lược và trong các chiến thuật đã dùng.

Vũ khí tác động mạnh ý thức qua cái trung gian vô thức, bằng thị giác (hình thù của nó) và thính giác (những âm thanh do nó gây ra tiếng nổ) vì thế vũ khí không những có một nhiệm vụ phụ thuộc quan trọng trong chiến tranh cách mạng, đó là tác dụng tâm lý. Nó «giúp» ý thức bằng cách đe dọa hay kích thích. Về lý thuyết người ta có thể tưởng tượng một cuộc chiến tranh cách mạng diễn biến mà không cần xử dụng vũ khí như một phương tiện phá hoại và chỉ dung đến cái «nhiệm vụ phụ thuộc» của nó (có tác dụng tâm lý). Điều này áp dụng trước hết cho các vũ khí tối tân và toàn thể quân lực của khối Cộng sản quốc tế. Cái nhiệm vụ phụ thuộc này cho phép ta xếp vũ khí vào loại những phương tiện chiến thuật của chiến tranh cách mạng.

5. Những phương tiện chiến thuật phối hợp :

Một số phương tiện chiến thuật được phối hợp để tác động với các cá nhân và quần chúng là :

a. Toà án nhân dân :

Là sự phối hợp của : từ ngữ (những bản cáo trạng, những nhân chứng thiên lệch, những quan toà và những lời «thú tội» của các bị cáo) hình ảnh (yết thị và biểu ngữ) âm thanh (dưới hình thức một vở kịch, các khán giả luôn luôn đồng thanh la hét và hô to những khẩu hiệu) và vũ khí (hình ảnh công khai sau một hành vi tài phán).

Ngoài ảnh hưởng tâm lý (sự hăng say, khát máu của quần chúng) toà án nhân dân cũng nhằm buộc quần chúng hơn vào những lực lượng «cách mạng» bằng cách để họ tham dự vào một tội ác.

b.- Kiểm thảo và tự kiểm thảo :

Những người trong một địa phương bị bó buộc dự những buổi họp này, sau khi họ đã sắp đặt vào những «hệ cấp song hành». Vì sợ hãi bị trừng phạt nếu buổi «kiểm thảo và tự kiểm thảo» khám phá ra một tội lỗi còn dấu diếm, nên những người tham dự phải tự thú hay tố cáo những người thân trong gia đình, bạn bè và hàng xóm. Đương sự bị bắt buộc ký nhận những «lời thú tội», những «lời khai» và cả những điều tin tưởng riêng dưới sự hướng dẫn và phê bình của một viên chức Cộng sản và tất cả những người khác có mặt trong buổi họp.

Những buổi họp «kiểm thảo và tự kiểm thảo» này là ở trong số những phương tiện hữu hiệu nhất để bóp chết ý chí con người và cưỡng bách các cá nhân và đoàn thể dưới quyền chỉ huy của thiểu số Cộng sản.

II.- Theo số người tác động :

Về phương diện tổ chức, những phương tiện chiến thuật có thể được xếp hạng như sau đây theo số tác nhân :

Các cá nhân quy tụ thành một tập thể là những yếu tố cấu tạo của các phương tiện chiến thuật. Họ chuẩn bị, chủ trương, tán thành hay áp dụng một cách có hay không có ý thức, những biện pháp trong khuôn khổ những chiến thuật nói trên.

Trong trường hợp cá nhân, để nhận biết xem họ có ý thức hay không về việc họ làm, nhưng lại khó trong trường hợp một nhóm người và thường không thể nhận biết đối với một đám quần chúng.

1.- Cá nhân có thể là một tác nhân ý thức tức là một người cô lập hoạt động theo lời yêu cầu của giới lãnh đạo Cộng sản.

Cá nhân có thể là một tác nhân vô thức tức là một người yêu chuộng chủ nghĩa Cộng sản, xử dụng hay phổ biến những yếu tố cấu tạo của các phương tiện chiến thuật (từ ngữ, hình ảnh, âm thanh...) và hành động theo những đường lối chiến thuật của Cộng sản một cách vô ý thức.

2.- Nhóm hiện diện của một phần tử Cộng sản công khai hay bí mật.

Một chi bộ thường quy tụ nhiều cá nhân có ý thức và do đó căn bản của những «hệ thống song hành» vững gấp đôi của chính quyền. Về quân sự, chi bộ là đơn vị chiến đấu nhỏ nhất và là cái «mầm» cung cấp những cán bộ quân lực Cộng sản.

Nhiều chi bộ hợp thành những tổ chức khu và liên khu với những hình thức tạp dị. Dưới quyền chỉ huy của của những nhân sự ý thức, chi bộ ẩn núp trong những hiệp hội có hình thức pháp lý thích hợp nhất.

3.- Quần chúng là tập hợp của một số lớn sự ý thức và vô thức để thi hành những biện pháp chiến thuật. Các cán bộ võ trang của những tổ chức quân sự rộng lớn được điều động đi kèm theo dân chúng (gồm các nhân sự không võ trang, ý thức hay vô thức) trong những hoạt động chính sau đây :

a.- «Biểu tình» tức là bày tỏ ý chí của đám đông, chưa công khai chống đối chính quyền.

b.- «Biểu dương lực lượng» cũng là sự bày tỏ ý chí của đám đông công khai chống đối chính quyền, đồng thời chuẩn bị và tuyên bố ;

c.- «Kháng chiến công khai» chống lại chính quyền dưới hình thức hoặc là một sự chống đối thụ động và đại quy mô, hoặc một cuộc kháng chiến của quần chúng võ trang.

TẬP THỨ HAI
CHƯƠNG I
Ghi Chú Của Người Viết

Khi viết về Chiến Tranh Cách Mạng, chúng tôi hướng về các mục đích sau :

— Tìm hiểu những sách lược quân sự và chính trị Khối Cộng sản đã xử dụng để gây ra cũng như đ. theo đuổi cuộc chiến tranh trường kỳ chống Thế Giới Tự Do.

— Nghiên cứu các cuộc chiến tranh cách mạng đã xảy ra—kể cả những cuộc chiến Khối Tự Do đã thua như tại Trung hoa, để tìm hiểu các biến diễn cụ thể hầu rút ra ưu khuyết điểm cần thiết.

— Nghiên cứu và đề ra các sách lược nhằm mục đích chiến thắng Cộng sản tại Việt Nam.

Ý định của chúng tôi không là gì khác hơn một nỗ lực Tri Kỷ Tri Bỉ. Nhưng khi thiên thảo luận này phổ biến, thiện chí của chúng tôi đã gặp nhiều ngộ nhận. Do đó, chúng tôi bắt buộc phải đảo lộn các trình tự nghiên cứu, bỏ nhiều chương nhiều mục trong khi chờ đợi những ngộ nhận đã có tiêu tan. Và cũng để tránh làm gia tăng các ngộ nhận, chúng tôi giới hạn các tài liệu tham khảo vào trong một số văn kiện đã được chính thức cho phổ biến tại Việt Nam, thí dụ như một số bài trong tập san Đại Học Quân sự. Sự kiện này dĩ nhiên dẫn tới một công trình nghiên cứu rất thu hẹp và Đơn Phương. Nhưng dù vậy, chúng tôi vẫn cố gắng tiếp tục thiên khảo luận này trong một thời gian nữa vì chúng tôi tin tưởng rằng thống chế Alexander PAPA-GOS, người đã chiến thắng cộng sản trong chiến tranh cách mạng cục bộ tại Hi Lạp, đã hoàn toàn có lý khi viết rằng : «Muốn tiêu diệt hậu quả của tuyên truyền cộng sản, phải đồng thời giáo hóa quần chúng và xử dụng chiến tranh tâm lý. Mỗi Công Dân Một Nước Dân Chủ Phải Thấu Triệt Âm Mưu Phá Hoại Của Cộng Sản.»

(CÒN NỮA)

Qua cuộc họp báo vô tuyến truyền hình hôm thứ tư mà hàng chục triệu người dân Mỹ đặc biệt chú tâm theo rõi

T.T. MỸ PHẢI TRẢ LỜI NHỮNG CÂU HỎI HIỂM HÓC NHẤT :

★ Tại sao con tôi phải chiến đấu ở Việt Nam ? ★ Trung Cộng sẽ phản ứng ra sao về việc Mỹ tăng cường quân lực ? ★ Tại sao không thể giải quyết nhanh chóng vấn đề Việt Nam? ★ Chính người Nga đã điều khiển các dàn hỏa tiễn ở Bắc Việt ? ★ Nga và Mỹ có tránh được một cuộc đối chọi vì vấn đề Việt Nam ? ★ Có thể hy vọng Liên Hiệp Quốc thực hiện được một cuộc nghị hòa ở V. N. ? ★ Tổng Thống Mỹ có yêu cầu quốc hội tuyên chiến hay không ? ★ Chiến tranh ở Việt Nam sẽ đưa tới đại chiến thế giới ? ★ Có trực tiếp thương thuyết với Việt Cộng không ? ★ Tổng thống Mỹ là người giữ một chức vụ lẽ loi nhất thế giới?

Tại sao con tôi lại chiến đấu ở Việt Nam

TỔNG THỐNG : «Thưa đồng bào, cách đây không lâu tôi nhận được một bức thư của một phụ nữ ở Trung phần miền Tây. Bà ấy viết : «Thưa Tổng thống, tôi mạo muội viết thư này cho Tổng thống về cuộc khủng hoảng ở Việt Nam. Tôi có một đứa con hiện nay ở Việt Nam. Chồng tôi đã chiến đấu hồi Thế chiến II. Hồi đó, nước ta tham chiến nhưng bây giờ, lần này, thì thật tôi không hiểu tại sao ?» Đó ! tôi đã cố trả lời câu hỏi đó bằng chục lần rồi và hầu hết ở khắp mọi tiểu bang. Tôi đã thảo luận kỹ càng vấn đề ấy ở Baltimore hồi tháng Tư, ở Hoa Thịnh Đốn tháng 5, ở Cựu Kim Sơn tháng 6. Hôm nay, tôi lại xin phép đề cập đến một lần nữa tại gian phòng này của Bạch Cung.

«Vậy tại sao những thanh niên Mỹ sinh đẻ ở một mảnh đất chứa chan hy vọng và đầy hứa hẹn, lại phải gian lao khổ cực và đổi khi thiệt mạng ở một nơi xa xôi hẻo lánh như thế ? Câu trả lời không dễ dàng gì cũng như chiến tranh, song nó phản ảnh rõ ràng những bài học đau đớn của nửa thế kỷ này. Trong đời tôi đã ba lần — ở hai cuộc đại chiến thế giới và chiến tranh Triều Tiên — người Mỹ phải đi tới các xứ xa xôi để chiến đấu cho tự do. Chúng ta đã chịu tổn thất kinh khủng, ác hại, mới rút được kinh nghiệm rằng thối lui không đem lại an ninh và nhu nhược không đưa tới hòa bình.

«Chính bài học đó đã đưa chúng ta tới Việt Nam. Đây là một loại chiến tranh khác hẳn xưa. Không có quân đội tiến rầm rộ, hoặc sự tuyên chiến trịnh trọng. Một vài người dầu ở miền Nam Việt Nam thỉnh thoảng với những lý do dễ hiểu đã tham gia vào cuộc chống đối chính phủ họ. Nhưng chúng ta không nên để cho việc ấy che đậy sự kiện chính là thực sự có chiến tranh ở đó. Chiến tranh này do Bắc Việt hướng dẫn và Trung cộng thúc dầy. Mục đích để chiếm miền Nam, đánh bại lực lượng Mỹ và bành trướng sự thống trị của cộng sản ở Á Châu.

«Nhiều đối tượng tranh giành đang được đặt trên cán cân.

«Đại đa số những nước không Cộng sản ở Á châu không thể tự lực chống cự lại thế lực càng ngày càng mạnh và tham vọng càng ngày càng lớn của cộng sản. Do đó, sức mạnh của ta là một cái mộc trọng yếu che chở cho họ. Nếu chúng ta bị đánh bạt khỏi chiến trường Việt Nam thì không còn một quốc gia nào tin tưởng ở lời hứa hoặc ở sự che chở của Hoa kỳ. Những lực lượng độc lập ở mỗi nước sẽ suy yếu rất nhiều và một Châu Á bị đe dọa bởi sự thống trị của Cộng sản chắc chắn sẽ làm cho an ninh của chính phủ Hoa kỳ lâm nguy. Chúng ta không muốn làm người giác của những người ngoài chúng ta không còn ai.

«Dầu có đầu hàng ở Việt Nam cũng không đem lại hòa bình vì chúng ta đã được Hít le dạy cho một bài học ở Munich rằng sự thành công nuôi dưỡng tham vọng xâm lược. Chiến trận sẽ tái diễn hết ở nước này tới nước kia khiến cuộc xung đột có lẽ càng mở rộng và tàn bạo thêm như kinh nghiệm lịch sử cho ta thấy. Và lại, chúng ta ở Việt Nam để thực hiện một trong những lời cam kết long trọng nhất của quốc gia Hoa Kỳ. Trên 11 năm nay, Tổng thống Eisenhower, Tổng thống Kennedy và đương kim Tổng thống của quí vị, đã ngỏ lời cam kết và hứa sẽ bảo vệ quốc gia nhỏ bé và anh dũng này.

«Nhờ lời hứa đó tăng cường sức lực, nhân dân miền Nam Việt Nam đã chiến đấu nhiều năm nay. Hàng ngàn người đã chết, hàng ngàn người đã bị tàn phế vì chiến tranh. Bây giờ chúng ta không thể nào quên lời hứa, hoặc thôi không chung tay sức, hoặc phó mặc những người tin cậy vào ta cho sự khủng bố, đàn áp, và tàn sát tiếp diễn.

«Thưa đồng bào, đó là nguyên nhân vì sao ta có mặt ở Việt Nam

«Những mục tiêu của ta ở mảnh đất bị chiến tranh làm hoen ố đó là gì ?

«THỨ NHỨT : chúng ta muốn thuyết phục Cộng sản hiểu rằng chúng ta không thể nào bị đánh bại bằng võ khí hoặc bằng sức mạnh lớn hơn. Thuyết phục họ không phải dễ. Mấy tháng gần đây họ đã tăng gia rất nhiều lực lượng tác chiến, các cuộc tấn công và những vụ lộn xộn. Tôi đã yêu cầu tướng Tư lệnh Westmoreland cho biết cần những gì để ứng phó với cuộc xâm lăng tăng tiến đó. Ông đã trả lời. Chúng ta sẽ thỏa mãn các nhu cầu ấy.

«Hôm nay, tôi đã ra lệnh gởi sang Việt Nam sư đoàn Không quân lưu động và vài lực lượng khác để cấp bách tăng cường quân số chiến đấu của ta từ 75.000 lên 125.000. Những lực lượng bổ túc cần đến sau này cũng sẽ được phái sang theo lời yêu cầu. Như vậy muốn tăng cường lực lượng chiến đấu tích cực thì phải tăng quân số chập ngũ bằng tháng từ 17.000 lên 35000 người trong một thời gian, và xúc tiến phong trào tự nguyện đăng ngũ.

«Sau một tuần thảo luận, tôi đã kết luận rằng lúc này chưa cần phải gọi tái ngũ các đơn vị trừ bị. Nếu sau này xét ra cần, tôi sẽ cứu xét vấn đề thật kỹ lưỡng, và báo cho toàn quốc biết trước khi thi hành, chỉ khi nào đã chuẩn bị hoàn toàn. Mới đây, chúng tôi cũng đã thảo luận với chính phủ miền Nam Việt Nam về những biện pháp áp dụng để tăng cường nỗ lực của hùng ta ở chiến trường và trong công cuộc cải tiến nông thôn. Đại sứ Lodge hiện đang thảo luận một chương trình mới để thí nghiệm khi trở qua Việt Nam.

«Tôi đã chỉ thị cho Ngoại trưởng Rusk và Bộ trưởng Quốc phòng McNamara lập tức ra trước Quốc hội để trình bày cho các Ủy ban liên hệ biết những dự định của chúng tôi. Tôi cũng đã yêu cầu hai ông ấy sẵn sàng trả lời các câu hỏi của bất cứ vị dân biểu nào. Ngoài ra, Bộ trưởng McNamara sẽ yêu cầu ủy ban liên bộ của Thượng-nghị viện bỏ khuyết luật lệ hiện thời để trang trải kinh phí mới trong khi đợi ban hành luật lệ bổ túc và có thể mở những cuộc điều trần tại khóa họp của Quốc hội vào tháng Giêng tới đây. Đồng thời, chúng tôi sẽ xử dụng quyền hành qui định trong dự luật chuẩn chi về quốc phòng đang được cứu xét để chuyển các ngân khoản phụ thêm vào ngân khoản chúng tôi sắp xin. Những biện pháp đó, cũng như những hành động của chúng tôi trước đây, đều được đắn đo kỹ lưỡng để thực hiện những gì phải thực hiện hầu chấm dứt cuộc xâm lược và đạt một giải pháp hòa bình.

«Chúng ta không muốn mở rộng cuộc chiến đấu mà không ai lường được hậu quả ; chúng ta cũng không muốn khoác lác hoặc khoe khoang oai lực, nhưng chúng ta sẽ không đầu hàng và rút lui, vì tôi tin rằng chắc toàn thể quốc gia Mỹ sẽ đem hết quyết tâm và tài nguyên ra làm hậu thuẫn cho lời cam kết của Hoa kỳ chúng ta

«THỨ HAI, một khi Cộng sản đã biết rõ như chúng ta rằng không thể giải quyết được bằng bạo lực thì họ sẽ không tránh được giải pháp hòa bình. Hiện thời cũng như trước đây, chúng ta sẵn sàng bỏ chiến trường ngồi vào bàn hội nghị. Tôi đã tuyên bố công khai nhiều lần và nhắc đi nhắc lại rằng Hoa Kỳ sẵn sàng mở những cuộc thảo luận vô điều kiện với bất cứ chánh phủ nào, ở bất cứ đâu và bất cứ lúc nào. Chúng ta đã cố gắng cả thảy 15 lần để mở cuộc thảo luận như vậy, với sự giúp đỡ của 40 quốc gia trên thế giới, nhưng không lần nào nhận được trả lời. Song chúng ta sẽ kiên quyết tiếp tục nếu cần cho tới khi nào sự chết chóc và tàn phá đưa tới bàn hội nghị mà đáng lý đối phương có thể tham gia với chúng ta ngay bây giờ khi tổn thất còn nhẹ hơn sau này nhiều.

«Tôi đã nhiều lần trình bày các mục tiêu của ta ở Việt Nam. Chính phủ miền Nam Việt Nam cũng vậy. Hà nội cũng đưa ra mục tiêu riêng của họ. Chúng ta sẵn sàng thảo luận đề nghị của họ, đề nghị của ta và đề nghị của bất cứ chính phủ nào mà dân chúng họ bị liên can tới, vì chúng ta không sợ phòng họp hơn gì chiến trường. Trong công cuộc theo đuổi đó, chúng ta hoan nghênh và yêu cầu sự quan tâm, sự giúp đỡ của bất cứ nước nào, và tất cả các nước. Nếu Liên Hiệp Quốc và các yếu nhân của tổ chức ấy hoặc bất cứ đại diện nào trong số 114 quốc gia hội viên, bất cứ hành động hay lời nói nào, bất cứ sáng kiến tư nhân hay hoạt động công khai nào có thể đưa ta tới gần hòa bình trong danh dự, thì Hoa Kỳ xin ủng hộ và tỏ lòng tri ân.

«Tôi đã chỉ thị cho đại sứ Goldberg đi Nữu Ước hôm nay để trao ngay cho ông Tổng thơ ký LHQ U Thant một bức thư của tôi yêu cầu ông tận dụng mọi phương tiện và nghị lực, uy tín của LHQ để tìm cách chấm dứt xâm lược và đem lại hòa bình ở V.N. Cách đây mấy tuần, tôi cũng yêu cầu như vậy ở Cựu kim Sơn. Vì chúng ta không nghĩ đến chuyện tiêu diệt chính phủ nào hết và không thèm muốn một tấc đất của lãnh thổ nào, nhưng chúng ta kiên quyết và luôn luôn kiên quyết chủ trương rằng nhân dân miền Nam Việt Nam phải được quyền lựa chọn, quyền uốn nắn vận mạng họ bằng cuộc tuyển cử tự do ở miền Nam hay trên khắp nước Việt Nam dưới quyền kiểm soát quốc tế, và ngày nào ta còn ngăn cản được thì không ai có thể dùng vô lực hay khủng bố ép buộc họ nhận một chính phủ nào. Đó là mục đích của Hiệp định 1954 mà Cộng sản hiện nay đã ác nghiệt xé tan ra từng mảnh. Và tuy rằng guồng máy của Hiệp định ấy đặt ra yếu ớt một cách thảm khốc, mục đích của Hiệp định ấy vẫn hướng dẫn mọi hành động của ta. Trong lúc chiến trận đang tiếp diễn ác liệt, chúng ta sẽ ráo tiếp tục giúp nhân dân biên bậu ở miền Nam Việt Nam làm cho đời sống họ phong phú, nuôi người đói, săn sóc người đau, dạy dỗ thanh niên, cưu mang người không nhà, giúp đỡ nông dân tăng gia mùa màng, và người túng thiếu kiếm được công việc. Thật là một điều mỉa mai tuy cũ rích nhưng khủng khiếp là nhiều nhà lãnh đạo đã gây chia rẽ để theo đuổi tham vọng to tát. Con cái loài người thực sự đều chung một ý nguyện giản dị và sáng suốt là sống cuộc đời vất vả nhưng có lợi ích. Như tôi đã nói tại đại học đường Johns Hopkins ở Baltimore, tôi mong một ngày kia giúp được tất cả nhân dân Á châu đạt nguyện vọng đó, và từ ngày tôi đọc diễn văn ở Baltimore ông Eugene Black đã thực hiện được nhiều tiến bộ to tát trong chiều hướng đó. Đó là cái giá ta phải trả cho hòa bình vì chúng ta luôn luôn sẵn sàng ghé vai gánh nặng để làm tròn nhiệm vụ công bằng với người đồng chủng. Tôi xin nói thêm một ý riêng của tôi nữa. Tôi thấy việc đưa hết tất cả tinh hoa của thanh niên nước ta, những người trẻ tuổi ưu tú nhất ra chiến trận không phải là một chuyện dễ làm. Tôi trù liệu hôm nay họ phục vụ trong các sư đoàn, các binh chủng, các tiểu đoàn, các đơn vị, nhưng tôi quen biết tất cả mọi người. Tôi đã gặp họ ở hàng ngàn phố của hàng trăm tỉnh, tại mỗi tiểu bang, làm việc trong các văn phòng, các dinh thự, chứa chan hy vọng, đầy nhựa sống Và tôi ủng biết rằng các bà mẹ sẽ khóc lóc, các gia đình họ sẽ phiền muộn. Đó thật là một công việc khổ sở, đau đớn nhất của Tổng thống. Nhưng còn điều khác nữa. Khi tôi còn trẻ, cảnh nghèo là cảnh quá thường nên không ai để ý tới. Muốn được học hành phải tranh đấu gay go, và nước nói được coi như sự sống. Tôi nay làm việc công đã 35 năm rồi—hơn ba thập niên — và suốt 35 năm đó tôi đã thấy những người tốt và những thủ lãnh khôn ngoan tranh đấu để giúp tất cả nhân dân ta hưởng thụ những ân huệ của mảnh đất này. Bây giờ tới lượt tôi có dịp giúp đỡ mỗi trẻ em học hành, giúp đỡ mỗi người da đen và công dân Mỹ có cơ hội đồng đều, giúp đỡ gia đình có ngôi nhà xứng đáng, và giúp đỡ người ốm được thuốc thang, người già được trọng vọng.

Như trước đây tôi đã nói, tôi sống để làm việc đó, suốt đời từ lúc còn nhỏ tôi đã mong ước như vậy và tôi không muốn tất cả những hy vọng đó, tất cả những mộng đẹp ấy của biết bao người hằng bao năm nay bây giờ lại bị chìm đắm vào những sự tàn phá vô ích của những cuộc chiến tranh tàn bạo. Tôi sẽ tận lực hành động để những chiến tranh ấy không xảy ra.

«Nhưng, là một công bộc thực tế, tôi cũng biết rằng hễ còn những người hận thù và tàn phá, chúng ta phải có can đảm chống cự lại, nếu không ta sẽ thấy tất cả những gì ta đã xây dựng, tất cả chúng ta hy vọng xây dựng, tất cả những mộng tự do, tất cả đều bị trôi theo giòng nước chinh phục. Chuyện đó nữa cũng không được xảy ra. Chúng ta sẽ ở lại Việt Nam.

«Bây giờ, cái mà Hoa Kỳ đang dùng, đã dùng, và coi như là một sự lợi ích quốc gia để nói sự thật cho thế giới, sự thật hấp dẫn, đó là Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ. Tôi cho nhiệm vụ đó quan trọng vào bậc nhất đối với tự do của thế giới, nên hôm nay tôi hân hạnh được công bố để quý vị rõ tên tuổi người sẽ điều khiển Tiếng Nói Hoa Kỳ. Ông là người mà quốc gia và đa số thế giới điều biết từ lời nói, nét mặt đến trí óc. Tên ông là John Chancellor. Ông Chancellor ra đời cách đây 38 năm ở Chicago. Ông đã phục vụ hơn 15 năm ở Vụ Tin tức của hãng thông tấn xã NBC. Trong thời gian đó, ông đã hành nghề ở khắp thế giới : Vienne, Luân đôn, Mạc tư Khoa, Nữu Ước, Bruxelles, Bá Linh và Hoa thịnh Đốn. Từ năm 1964, ông cũng như quý vị là một trong những thông tin viên ở Tòa Bạch Ốc.

«Theo tôi, đây là lần đầu tiên trong lịch sử Tiếng Nói Hoa kỳ mà 1 ký giả, một bình luận gia khả kính, một thông tin viên kinh nghiệm và độc lập, được giao phó trách nhiệm lãnh đạo và điều khiển cơ quan trọng yếu này. Tôi biết là ông hiểu rõ những thử thách trước mắt và những thực hiện có thể đạt được. Tôi rất hài lòng thấy Tiếng Nói Hoa Kỳ ở trong tay một người có nhiều sáng kiến, đủ khả năng, tin cậy được và luôn luôn tôn trọng sự thật.

«Xin mời ông John đứng lên !

«Một Tổng Thống, có ít trách nhiệm quan trọng hơn hay nhiều hệ trọng hơn đối với tương lai quốc gia hơn là trách nhiệm Hiến pháp về việc bổ nhiệm các Thẩm phán Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ. Ngày nay tôi lấy làm sung sướng, tại Đông phòng này — tuyên bố rằng người Mỹ hữu danh được tôi chọn lần đầu tiên vào chức vụ khuyết ở Tối cao Pháp viện, đã bằng lòng nhận nhiệm vụ thiết yếu, theo lời kêu gọi của tôi. Chiều nay tôi sẽ đệ lên Thượng nghị viện quyết định bổ nhiệm của tôi, bổ nhiệm ông Fortas làm Thẩm phán viên Tối cao Pháp viện.

«Đã nhiều năm tôi coi ông Fortas như là người đáng kính trọng và có nhiều khả năng nhứt trong quốc gia này, và ông là người công dân xuất chúng nhứt—một học giả, một tư tưởng gia sâu sắc, một luật gia có tài cao, và là một người có cảm tình nhân loại và lòng thương yêu sâu xa đối với người đồng hương—một nhà vô địch tranh đấu cho tự do. Ý kiến này đã được giới luật gia và luật sư đoàn này chia sẻ, được các Nghị sĩ và các nhà lãnh đạo thuộc các giới kinh doanh, lao động và các tầng lớp khác trong đời sống quốc gia chia sẻ.

«Ông Fortas, như quí vị biết, đã nói với tôi trong nhiều dịp trong 20 tháng qua, rằng ông sẽ không là một ứng cử viên hay ông sẽ không nhận việc bổ nhiệm vào trách nhiệm công vụ nào. Tôi đoán, ấy là, như sẽ là, trong trường hợp như thế này, nhiệm vụ đòi hỏi ông.

«Ông Fortas thỏa thuận rằng phận sự và cơ hội phục vụ Tối cao Pháp viện của cường quốc này là một sự đòi hỏi mà không một công dân nào có thể từ chối. Thế cho nên sáng hôm nay tôi lấy làm hãnh diện cho xứ này rằng ông đã nhận sự bổ nhiệm và sẽ phục vụ xứ sở ông với trọng trách Thẩm phán viên Tối cao Pháp viện. Bây giờ tôi vui lòng trả lời quí vị trong một lúc».

Trung cộng sẽ phản ứng ra sao ?

HỎI : Thưa Tổng thống, theo quyết định về Việt Nam mà Tổng thống vừa mới tuyên bố, Hoa kỳ có chuẩn bị sẵn sàng với kế hoạch phụ thuộc, trong trường hợp Bắc Việt tăng gia cố gắng quân sự và Tổng thống tiên liệu phản ứng của Trung cộng sẽ ra sao đối với việc Tổng thống tuyên bố ngày hôm nay ?

ĐÁP : Tôi không muốn suy cứu về những phản ứng của dân tộc khác. Quốc gia này đã chuẩn bị và luôn luôn sẽ sẵn sàng chuẩn bị để bảo vệ quyền lợi quốc gia.

Không thể giải quyết nhanh chóng vấn đề Việt Nam

HỎI : Thưa Tổng thống, Tổng thống nói về một thời khóa biểu liên quan tới Việt Nam. Tổng thống đã nói như vậy và Tổng thống lập lại ngày hôm nay rằng Hoa Kỳ sẽ không bị đánh bại, hay sẽ không chán nản, mệt mỏi. Ông Donald Johnson, Chỉ huy quốc gia thuộc Cảnh vệ binh Mỹ, sang Việt Nam trong mùa xuân và có đến thăm quý vị về sau. Ông nói với các phóng viên Tòa Bạch Ốc rằng ông có thể tưởng tượng rằng chiến tranh ở đó sẽ kéo dài ra 5, 6, hay 7 năm. Thưa Tổng thống, ông có nghĩ đến việc này khá dĩ đi đến mức đó chăng, và Tổng thống có nghĩ rằng dân chúng Hoa kỳ phải nghĩ rằng nó khá đi đi đến mức đó chăng ?

ĐÁP : Vâng, tôi nghĩ rằng dân chúng Hoa kỳ phải hiểu rằng ta không thể giải quyết nhanh chóng vấn đề mà chúng ta đang đương đầu ở đó. Tôi không muốn tiên đoán hay tiên liệu rằng việc đó sẽ là vấn đề đòi hỏi bao nhiêu tháng, bao nhiêu năm hay mấy chục năm. Tôi cũng không biết rằng chúng ta đã có thời khắc biểu chính xác hay là thời gian cần thiết để chiến thắng trong thế chiến I. Tôi không nghĩ rằng đã có người biết rằng phải mất hai năm, hay 4 năm hay 6 năm để chiến thắng Thế chiến II. Tôi nghĩ rằng không ai có thể nghi ngờ về mục phiêu và chuẩn đích của chúng ta. Tôi tin tưởng rằng Hoa kỳ sẽ đoàn kết sau lưng những người Hoa kỳ chiến đấu bên ấy. Bao giờ tôi còn giữ chức Tổng thống thì tôi hoạch định cho lực lượng ta đủ sức hùng cường để bảo vệ quyền lợi quốc gia của chúng ta, như vậy với cánh tay một của chúng ta thường xuyên bảo vệ quyền lợi ấy với quân lực, và với những cuộc thương thuyết ngoại giao và chính trị luôn luôn quan tâm đến việc tìm ra giải pháp nào có thể thế lời nói cho bom đạn. Như tôi đã nói nhiều lần, nếu có ai ngờ vực lòng tin của chúng ta và muốn chúng tôi gặp họ để lý luận cho ra lẽ, họ sẽ gặp chúng tôi dùng lúc và dùng nơi hẹn, nơi hội nghị thỏa ứng.

HỎI : Hiện nay đại diện của chính phủ Ghana đang thảo luận với Ngoại trưởng Bắc Việt tại Hà Nội về chiến tranh ở Việt Nam. Tổng thống có thấy triệu chứng hy vọng gì về cuộc thảo luận này chăng ?

ĐÁP : Chúng tôi luôn luôn hy vọng rằng những cố gắng về chiều hướng ấy sẽ đem lại kết quả ; chúng tôi hoan nghênh những cố gắng ấy cũng như hoan nghênh đề nghị của Liên hiệp Anh, cũng như chúng tôi hoan nghênh cuộc thăm viếng của ông Davies, hay là hoan nghênh cuộc viếng thăm của các nhà lãnh đạo Ấn hay là hoan nghênh những cố gắng của Thủ tướng Anh và của những nhân vật khác đã có cố gắng từng kỳ.

Cũng như tôi vừa nói, tôi hy vọng rằng mỗi nhân viên LHQ có kế hoạch, chương trình hay đề nghị nào, họ đừng để mất cơ hội khai thác nó.

HỎI : Thưa Tổng thống, theo như Tổng thống phác họa đại cương và coi như chương trình của Tổng thống bây giờ, hình như Tổng thống cảm thấy rằng chúng ta có thể cần súng đạn và bơ sữa (viện trợ kinh tế) trong tương lai có thể thấy trước được chăng ? Tổng thống có thể có thể ý kiến nào ngay bây giờ chăng, tuy rằng trên con đường sắp trải đi, dân chúng Hoa Kỳ có thể đương đầu với vấn đề súng đạn hay bơ sữa ?

ĐÁP : Tôi không có một ngờ vực nào trong óc hết, nhưng bất cứ điều cần thiết nào phải đương đầu dân Mỹ sẽ đương đầu. Tôi nghĩ rằng tất cả chúng ta biết rằng chúng ta đang ở vào tháng thứ 52 trong thời phồn thịnh không ai bì kịp trong quốc gia này, và như vậy tôi không thấy lý lẽ phải tuyên bố tình trạng quốc gia khẩn trương, và tôi chối bỏ con đường hành động này ngay ngày nay, khi tôi quyết định.

Tôi không thể thấy trước được năm tới đây hay năm tới nữa sẽ ra sao. Tôi chỉ biết rằng người Mỹ sẽ làm mọi việc cần thiết. Hiện nay chúng ta đang được may mắn hưởng thời kỳ phồn thịnh độc nhứt vô nhị. Chính phủ này đang làm mọi việc cần thiết để cho dân ta tiếp tục thụ hưởng.

Ông Lisagor ?

Người Nga điều khiển dàn hỏa tiễn Bắc Việt?

HỎI : Thưa Tổng thống, có thể cho chúng tôi biết rằng các căn cứ hỏa tiễn địa không ở Bắc Việt bị dội bom ngày hôm qua có phải do người Nga điều khiển không và chính quyền ta đã có một chính sách nào về chuyên viên Nga ở Bắc Việt không ?

ĐÁP : Không, chúng tôi không có tin tức về việc điều động các căn cứ này. Chúng ta không thể nói với đầy đủ thẩm quyền về vấn đề này. Chúng ta đã đi đến quyết định là chúng ta cảm thấy quyền lợi quốc gia đòi hỏi và tùy theo các vấn đề hiện nay như thế nào, chúng ta sẽ đương đầu cho đúng mức.

HỎI : Thưa Tổng Thống, tôi tự hỏi, vậy chớ Tổng thống có được Thống chế Tưởng Giới Thạch cáo tri ông sẵn sàng tham chiến với Tổng thống chăng ?

ĐÁP : Chúng ta đã cáo tri cho phần lớn các quốc gia bạn trên thế giới biết trong mấy ngày qua, và chúng ta được các quốc gia đó đáp ứng khích lệ. Tôi sẽ không đi vào chi tiết sự đáp ứng của mỗi quốc gia đó, nhưng tôi sẽ nói rằng tôi đã cho các quốc gia bạn biết vấn đề của chúng ta ở đó, những quyết định mà chúng ta phải đương đầu và yêu cầu họ giúp đỡ và góp ý kiến.

Ông Robert ?

Nga và Mỹ có tránh được một sự đối chọi không ?

HỎI : Một mặt, cho rằng Nga sẽ dính líu về quân sự, hay là có về dính líu với Hà nội, và mặt khác ông Harriman đã đối thoại với Nga, nhân danh tổng thống, và cả việc đàm luận về tài binh ở Genève ngay bây giờ, Tổng thống có thể cho chúng tôi biết Tổng thống tin rằng chiến tranh này—như tổng thống gọi nó như vậy—có thể chặn đứng lại ở vùng Đông Nam Á này mà không cần Nga và Mỹ đối chọi nhau không ?

ĐÁP : Chúng tôi vô cùng hy vọng như thế và chúng tôi sẽ không làm điều gì nhằm khiêu khích việc đối chọi này, nếu chúng tôi có thể tránh no được.

Như quý vị đã biết, ngay sau khi tôi nhậm chức Tổng thống tôi liền gởi thông điệp cho Nga Sô. Chúng tôi thường trao đổi nhau những quan điểm và giác thư với ông Gromyko và Dobrynin. Chúng tôi không làm điều gì khiêu khích Nga Sô cả. Chúng tôi rất hoan hỉ là họ đã đồng ý tại nhóm hội nghị tài binh.

Chúng tôi chân chờ trong một thời gian để có thời giờ thảo những đề nghị mà tôi hy vọng được sự chấp thuận thỏa đáng của các dân tộc trên thế giới. Tôi muốn tin rằng hội nghị này có thể đạt được nhiều thành quả hơn mặc dầu chúng tôi không thành công. Tôi không biết là tôi có ý nghĩ gì để khiến cho Nga sợ phải nghi ngờ hay dùng bạo lực.

HỎI : Thưa Tổng thống việc ông đang gởi thêm quân lực sang Việt Nam có bao hàm một sự thay đổi nào trong chính sách biện hữu dụ phản lơn vào quân đội miền Nam Việt Nam để thi hành những cuộc hành quân tấn công và dùng các lực lượng Mỹ để canh gác những cơ sở của Mỹ và hành động như một lực lượng bổ trợ trong trường hợp khẩn cấp ?

ĐÁP : Điều đó không có ý nghĩa thay đổi trong chính sách bất cứ dưới hình thức nào. Nó không thay đổi mục tiêu của chánh sách.

Hy vọng rằng ông Tổng Thư ký Liên Hiệp quốc sẽ cố gắng thực hiện một cuộc nghị hòa ở Việt Nam

HỎI : Thưa Tổng thống, ông có muốn thấy LHQ bây giờ chính thức vận động với tư cách một tổ chức để cố gắng thực hiện một cuộc nghị hòa ở Việt Nam không?

ĐÁP : Tôi đã nói rất rõ rằng trong bài diễn văn của tôi đọc tại Cựu Kim Sơn rằng tôi hy vọng ông Tổng thư ký, dưới tài lãnh đạo sáng suốt của ông, sẽ tìm ra mọi biện pháp có thể đưa tới một giải pháp cho vấn đề này.

Trong giác thư của tôi gửi cho ông Tổng thư ký sáng nay, nhờ đại sứ Goldberg chuyển giao giác thư ấy vào cuối ngày, tôi đã nhắc lại những mối hy vọng và sở nguyện của tôi và tôi đề nghị với ông rằng, nếu ông đồng ý, hãy thực hiện những cố gắng mới theo chiều hướng này. Đại sứ Goldberg hiểu rõ mối thử thách đó. Chúng tôi đã dành cuối tuần bàn luận về những điều có thể thi hành được—những hy vọng và mộng tưởng của chúng tôi. Tôi tin rằng chúng ta sẽ có một kẻ biện hộ đầy khả năng và một nhà thương thuyết tài ba mà tôi hy vọng ngày nào đó sẽ thành công.

Tổng thống Mỹ có yêu cầu quốc hội Mỹ tuyên chiến không ?

HỎI : Thưa Tổng thống, xin ông cho biết giới hạn của quyền lực của ông trong việc điều khiển một cuộc chiến tranh ? Tổng thống có thể yêu cầu Quốc hội tuyên chiến không ?

ĐÁP : Tôi không biết. Cái đó tùy ở những trường hợp. Tôi không thể cho biết rõ ngày tháng trên quyển lịch, hay giờ phút trong ngày đó. Tôi đã yêu cầu Quốc hội cho biết những sự phán đoán và những quyết định của họ hầu như từng giờ phút trong ngày.

Một trong những nhiệm vụ chính của văn phòng Tổng thống là luôn luôn duy trì sự thăm dò ý kiến với Quốc hội. Tôi ước lượng là tôi đã đàm thoại với hơn 50 nghị sĩ Quốc hội trong vòng 24 giờ qua. Tôi đã được họ đặt nhiều câu hỏi và Ngoại trưởng cùng ông Bộ trưởng Quốc phòng sẽ hội kiến với họ ngày mai nếu 2 ông sẵn sàng trả lời mọi câu hỏi đặt ra.

Tới bây giờ, chúng tôi có đầy đủ quyền hành rộng rãi, một sự hợp tác chặt chẽ, một quốc hội đoàn kết sau lưng chúng tôi, và gần đây sau những cuộc nhóm họp của tôi với các lãnh tụ vào tối qua, và những cuộc hội đàm của tôi hôm nay với vị chủ tịch ủy ban và những nhân viên thuộc lưỡng đảng, tôi có thể nói tất cả chúng ta cũng như mọi người Mỹ đều đoàn kết và cương quyết muốn người như một.

Chiến tranh Việt Nam sẽ đưa tới đại chiến thứ ba ?

HỎI : Thưa Tổng thống, tuy nhiên, về vấn đề này, tối qua một trong những thống đốc danh tiếng của đảng Cộng Hòa đã tuyên bố những điều khá quan trọng. Thống đốc Hatfield của tiểu bang Oregon đã ngỏ ý rằng sự leo thang mới nhất về hành động ở Việt Nam đưa toàn dân đến gần thế chiến thứ III, và chúng ta về mặt tinh thần không có quyền đưa thế giới và đặc biệt là nhân dân chúng ta đến thế chiến thứ III một cách đơn phương hay do quyết định của một số ít chuyên viên.

Điều này dường như bao hàm sự chỉ trích khá quyết liệt chính sách hiện tại. Xin Tổng thống cho biết phản ứng ra sao ?

ĐÁP : Phải, tôi không diễn đạt điều đó theo đường lối đó. Tôi nghĩ rằng sự leo thang có nhiều nỗi nguy hiểm. Tôi nghĩ tôi không có quyền đưa toàn thể thế giới đến cuộc Thế chiến thứ III. Tôi đang làm mọi điều mà tôi biết để làm sao tránh khỏi việc đó. Nhưng rút lui không phải là đường lối cần thiết tốt nhất để tránh khỏi việc đó. Tôi đã vạch rõ cho quý vị thấy những điều mà tôi cho là thượng sách. Tôi hy vọng rằng Thống đốc Hatfield và các vị thống đốc khác, khi họ hiểu rõ những điều chúng ta đang làm, và khi tôi có dịp được họ đặt những câu hỏi và thảo luận với họ, sẽ chia sẻ quan điểm tôi. Tôi hiểu họ đều chăm lo cho nhân dân Mỹ và nhân dân thế giới giống như điều tôi làm vậy. Tôi không tin những mục tiêu của chúng ta sẽ khác biệt nhau xa với. Tôi đã yêu cầu các thống đốc nếu họ có thể, đến nơi đây vào lúc kết thúc những cuộc thảo luận của họ. Tôi sẽ đáp phi cơ riêng đi Minneapolis ngày mai và tôi tin có 43 trong số 48 vị đã tỏ rõ ý muốn đến nơi đây.

Tôi sẽ cho họ biết tất cả những tin tức mà tôi có thể cung cấp — những tin riêng, bí mật và thuộc loại khác— vì tôi rất kính nể họ, những lời phán đoán, dư luận và quyền lãnh đạo của họ. Cố gắng này rất cần thiết.

Tôi sẽ cùng Ngoại trưởng và Bộ trưởng Quốc phòng duyệt lại với họ tất cả những kế hoạch của họ và trả lời bất cứ câu hỏi nào của họ, và chúng tôi hy vọng đánh tan được những mối hoài nghi của họ.

Tổng thống Mỹ giữ một chức vụ lẻ loi nhất thế giới

HỎI : Thưa Tổng thống, sau tuần lễ thảo luận về tình hình Việt Nam ở địa vị ông thì ông nghĩ sao về điều chúng tôi thường nghe nói chức vụ ông là chức vụ lẻ loi nhất trên thế giới ?

ĐÁP : Tôi không đồng ý về điểm đó. Tôi nghĩ không có người nào trong nước này thông cảm và được sự giúp đỡ nhiều, và có nhiều chuyên viên, những lời khuyên cáo hữu ích, nhiều nhân vật thuộc cả hai đảng cố gắng giúp đỡ ý bằng tôi. Dĩ nhiên, tôi công nhận tôi cần đến những điều tôi vừa kể nhiều hơn bất cứ một người nào khác.

Trong mấy ngày qua tôi đã tiếp kiến rất nhiều nhân vật.

Có thương thuyết trực tiếp với Việt cộng không ?

HỎI : Thưa Tổng thống, liệu Tổng thống có sẵn sàng cho phép mở những cuộc thương thuyết trực tiếp với các lực lượng Việt cộng không ?

ĐÁP : Tôi đã nói chúng ta sẽ thương thuyết bất cứ ở đâu, bất cứ lúc nào. Bọn Việt Cộng sẽ gặp những khó khăn, trong việc đại diện và đưa ra những quan điểm nếu lúc nào ngụy quyền Hà Nội quyết định muốn chấm dứt cuộc xâm lược. Tôi nghĩ rằng điều đó không phải là một vấn đề không thể giải quyết được. Tôi nghĩ người ta có thể thực hiện được điều đó.

HỎI : Thưa Tổng thống, xin phép ông thay đổi đề tài một lúc, sự bổ nhiệm ông Gardner có chứng tỏ việc sáng lập một Bộ Giáo Dục riêng biệt ít được chú ý ?

ĐÁP : Không, hoàn toàn không phải. Việc tôi bổ nhiệm ông Gardner chứng tỏ tôi cố tìm ra người nhiều tài năng nhất trong nước để dìu dắt chúng ta trở thành một nước được giáo dục trong đó mọi trẻ em được giáo dục đầy đủ và sức khỏe của mọi công dân là mối quan tâm đầu tiên. Hệ thống an ninh xã hội được tổ chức tới mức độ có thể đáp ứng những nhu cầu của thế kỷ thứ 20.

Sau khi thảo luận tỉ mỉ lối 40 hay 50 điều có thể thi hành, tôi kết luận rằng ông Gardner là người có đầy đủ khả năng nhất mà tôi tìm thấy. Tôi đã yêu cầu ban giám đốc giải thức của ông ta và giao trả chính phủ để cho ông có thể chính thức thi thố tài lãnh đạo cương nghị của ông như ông đã từng giúp chúng ta một cách không chính thức.

Ông nói với tôi sáng hôm qua rằng ông đã chuẩn bị để thi hành nhiệm vụ đó. Tôi nhớ rằng tôi không hỏi ông ở tại tiểu bang nào hay nơi cư trú vĩnh viễn của ông, để tôi có thể ghi vào hồ sơ bổ nhiệm, hay ông thuộc đảng phái nào.

Có thể ông đã nói một cách rụt rè rằng « tôi thuộc đảng Cộng hòa.»

Tôi không nói sự rụt rè của ông có ý nghĩa đặc biệt, nhưng tôi lấy làm hoan hỉ được nghe ông nói như thế vì một số khá nhiều đảng viên Cộng Hòa đã bỏ phiếu cho tôi và tôi không muốn thiên vị hay có xu hướng bè phái trong chính phủ này. Tôi muốn thấy tài lãnh đạo như thế xuất phát từ hàng ngũ đảng Cộng Hòa, vì vậy tôi nói với ông nếu ông nhận thấy không có gì trở ngại, tôi sẽ loan báo ngay sự bổ nhiệm (n; và tôi hy vọng ông sẽ đem lại cho chúng ta tài lãnh đạo đó bất kể đảng phái. Tôi tin đó là điều ông ta sẽ làm. Tôi tin rằng toàn thể nước ta sẽ hãnh diện vì ông cũng như ông Bộ trưởng Celebrezze.

BÁO CHÍ : Xin đa tạ Tổng thống.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền *đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.*

NHÀ

Cần mua 1 biệt thự luôn đất 600 hoặc 1.900thv. cũ mới, lầu trệt. Hỏi 218 Phan đình Phùng Saigon.

HÃNG MYKIM
Hãng Mua tiền mặt—Bán ra được góp — Vay Mượn Cầm Thế.
Xây cất mới đổi Villa Phố Đất cũ. Nhiều Mỹ thuê mướn. Lập giao kèo Khế ước — Xuất vốn chia lời.
Sanh lời An Toàn (Grosse Au Porteur). Xin do MYKIM, 8 Ngô tùng Châu Saigon — Đ.T. 23.989.

Tốt nhất Saigon
Là đất chợ Phú Thọ (vườn Cao Su cũ), đất cất, không sình, có thể xây lầu 5, 10 tầng. Có đất cất phố buôn bán, cất cinéma, Đại Lưu Gia Bulding. Còn vài lô rất tốt và rẻ. hỏi gấp ông Ngoạn 106 Nguyễn Huệ lầu 1 Saigon (Cinema Rex ngó qua). Đ.T. 23.387.

Đất bán 1500m2 X 950.000 tại Đông Nhì Gia Định, mặt tiền đường tiện xây cất. Hỏi 10 bis Phan bội Châu Gia định.

Nhà bán Tầng trên 3 phòng, dưới 1 phòng. 23m x 4m Đủ tiện nghi. Nhà tại số 55/12 Nguyễn Thông nối dài. Xem xong hỏi số 51 Tôn thọ Tường — Phú Mỹ Thị Nghè. 400.000đ.

Bán phố lầu Hỏi 30 Cô Bắc Saigon.

Muốn mua đất Khu B - D hay E Phú Thọ Hòa nhà chung Việt thơ ông Tùng 58B Cao Thắng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà đẹp ngang 3m5 dài 17m có điện nước đủ tiện nghi khu công chức gần trường học, chợ, đường rộng hỏi 220/311 Trương minh Giảng Saigon (Nhờ hiệu tạp hóa Đại Hải chỉ giùm) gần cầu.

Bán nhà nhỏ có cửa hàng trong ra mặt lộ tiện buôn bán, giao nhà ngay. Hỏi 244/5 Đại lộ Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định. Mời Bà đã trả 80.000đ đến thương lượng.

Bán phố lầu đúc, luôn đất kiến trúc mới nóc bằng, 5 phòng điện, nước, sân chơi, chỗ để xe, nắng sáng, mặt tiền đường, có thể ở, buôn bán, cho mướn 25.000đ. Hỏi 56H Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Nhà bán Nhà lầu đúc mới cất xong, kiểu đẹp mặt tiền dài lộ, có chỗ để xe, đủ tiện nghi 4x2..m giá 600.000đ. Xem nhà suốt ngày 646 Trần quốc Toản. Mời bà đi xe Peugeot đến đã trả giá đến thương lượng.

Cần Bán cấp căn nhà lầu đúc 4mX14m, có sân thượng gạch rửa nóng đủ tiện nghi. Xem nhà thường trực (không có bảng) số 402 Nguyễn duy Dương Cholon giá 460.000đ

Nhà bán 180000đ khu chợ Trương minh Giản, tiện nghi, sàn gạch bông, mát mẻ, hỏi tại 83 Nguyễn Thông Saigon.

Cần mua một miếng đất hay biệt thự có đất tại Saigon hay phụ cận. 268.47.3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Nhà tại xóm đường Lăng ... Trung Chiêu 4x13m đủ tiện nghi. 140... gấp.
— Xe Pách 3 ... mới chạy hết roda
— Máy may, salon tủ bàn luôn a mới nguyên. Hỏi 464 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán VILLA TRỆT 193m2 Lam Sơn Chi Lăng Phố Lá... 23m x 4m Võ Tánh SG. 76m2 Trần quang Khải I.Đ. 4mx27m Trương minh Ký. ĐẤT: 700m2 Phú Lâm. 31.000m2 Tân sơn Hòa 18.700m2 Quang Trung. Hóc Môn 1600m2 Lăng Cha Cả.
Cho đất: Trên 100m3 đất khỏi phải cát đá dọc xa bán... lấy mau kèo hết, xe lấy tại chỗ.
Cần: 1 tài xế đứng tuổi lái xe nhà. Cần Mua Mướn nhiều Villa và phố trung tâm Saigon — Cholon, xin mời lại thương lượng tại Văn phòng Hòa Lư Địa ốc 62 Võ Tánh Saigon Đ.T. 22.611 nơi được nhiều tín nhiệm.

Villa bán gấp giao trống
Huỳnh quang Tiên 830m2. Kỳ Đồng 620m2. Hàn Thuyên 580m2. Thị Nghè 1412m2. Bà Lê Chân 630m2. Pasteur 600m2. Nguyễn văn Học 260m2. Ngô tùng Châu 700m2.
Phố lầu bán gấp giao trống
Trần hưng Đạo 120m2. Nhiêu Tâm 110m2. Bùi hữu Nghĩa 106m2. Phan đình Phùng 120m2. Mời quý vị có villa nhà phố muốn cho người ngoại kiều thuê giá cao xin đem lại 282 Công Quỳnh, Saigon.

Bán Nhà lầu đúc nóc bằng (riêng biệt) 7mx14m, có 5 phòng ngủ 1 phòng khách 1 phòng ăn và 2 phòng tắm, chỗ để xe và 2 hồ nước mưa, nơi đi biệt an ninh, mát mẻ và yên tịnh. Hỏi ông Thạch 448/1 Lý thái Tổ Saigon (kế hãng gạch bông Tô Châu).

Bán gấp nhà 402/39 Trương minh Giảng Saigon, hẻm đối diện Ciné Văn Lang. 250.000đ. có thể bớt.

Phòng cho thuê
1 căn phòng đẹp, đủ tiện nghi. Giá rẻ giao phòng trống. Hỏi 161 Nguyễn thiện Thuật, Saigon vào buổi chiều. Hỏi cô Liên.

Cho mướn 1 căn nhà mặt tiền có sân để xe, có đồ đạc cho ít người không có con nít. — Cần mượn một chị hai đứng tuổi người Tàu hay Việt đã làm cho ngoại quốc. Hỏi 46 bis Phạm ngũ Lão — Từ 9-10 giờ.

Nhà bán tường gạch bông tiện nghi 3 x 14th. 38/41 Trần khắc Chân — Tân Định.

Nhà bán gác suốt, tường xây gạch bông, trần carton, trên dưới có sân phơi mát mẻ, tiện nghi. Nhà số 294/51 Sư vạn Hạnh Saigon cách mặt đường 15m quẹo tay mặt. Giá nhất định 100.000đ. Giao nhà trống.

Nhà trệt bán luôn đất 213tv 153/7 Thoại ngọc Hầu 15H Cité Lambrette.

Cho mướn nhà hộ sanh đang hành nghề có nhiều khách tại 32 khu C Nha Trang. Hỏi 49 Bùi Viện Saigon vào lúc trưa và tối.

Phố sang gấp kiểu đẹp mặt tiền đường Hiền Vương Saigon, điện nước đầy đủ có cửa sau, sân để xe hơi, quạt trần, lavabo, ..., rất tiện nghi để ở hoặc mở phòng mạch, nhà thuốc, văn phòng luật sư, kiến trúc sư, dạy học hoặc buôn bán v.v... Sang 295.000đ. tiền phố mỗi tháng 850đ. Giao ngay nhà trống. Hỏi 135 Trần quý Cáp Saigon. Sáng từ 10g. tới 12g30 và chiều từ 4 giờ tới 7 giờ.

Nhà cho thuê phía trước 8mx4, tiện mở phòng mạch, văn phòng. Hỏi số 90 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Cho thuê 1 villa lầu dưới ở chợ Trương-minh-Giảng Hỏi 264D Trương minh Giảng.

Lầu đúc cho mướn 1 căn lầu đúc, mặt tiền tiện mở nhà thuốc Tây. Hỏi y tá Thành 319/1386B đại lộ Hưng Phú, Chánh Hưng Cholon.

Bán nhà lầu đúc beton 4m10x12m đủ điện nước, đường lớn. Giá nhất định 480.000 đồng. Hỏi 528/5/3 Phan thanh Giản, Saigon.

Nhà cho mướn khu yên tịnh. Hỏi tại 220/34B Trương-minh Giảng Saigon. Đất sang 1000m2 hỏi tại 466 Lê văn Duyệt, Saigon.

Cho thuê phòng trên lầu dọc thân mát đủ tiện nghi nhà ít người hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán villa lầu. Chỉ tầng 250m2, cho thuê ville có đủ tiện nghi. Cần mua nhiều villa, nhà, phố. Đất ở vùng Saigon — Cholon. Từ 1 triệu — 2 triệu và đất vườn làng đại học. 2000m2 - 1000m2 Hỏi Lê Phiên địa ốc 30. T. 571 Pétrus Ký Ngã Bảy Saigon.

Nhà bán nhà lầu đúc, 3 tầng nóc bằng, có sân thượng, đủ tiện nghi giá nhất định 340.000đ do số 393/11 khu 40 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần thuê 1 căn nhà hay phố, trung tâm hay thành vùng yên tịnh, cho mới gia đình ít người ở. Giá độ 5.000đ trở xuống mỗi tháng. Xin liên lạc 116 Hai Bà Trưng Saigon.

ROSALIE Địa-ốc
20 Nguyễn Huệ Tel. 23.528
CẦN GẤP nhiều Villas, apartments, nhà, phố cho ngoại kiều mướn rất mau lẹ và giá cao.

Sang nhà ở Trung tâm Saigon (tiện chợ). Xin hỏi 98 Trương công Định Saigon.

Bán gấp 1 Tiệm Hớt tóc luôn nhà đất. Tiệm lập Hòa luôn nhà đất. Tại số 67/69 đường Hiền Vương Saigon.

Đất bán 194th.v. mặt tiền Cầu Bông Kỳ ... Kỹ nghệ (đất trống) 187 Minh Mạng Cholon.

Phố Bán 1 căn phố lầu mới cất, luôn đất. Góc đường Vĩnh Viễn, Lê đại Hành và Trần quốc Toản — Cholon. Coi nhà tại 152 Lê đại Hành Chợlớn.

Phố bán đẹp thuận hơn cư xá Phú Lâm A (3,6x15m) mặt tiền gần trường, chợ, tiện mua bán Giá 120.000đ. Hỏi số 8 đường Tân Hòa Phú Lâm.

Nhà sang Đủ tiện nghi. Có nhà xe. Hỏi 17 Ng. văn Thanh Gia định.

Mỹ kiều đàn sư có gia đình muốn mướn Villa hay apartment tại Saigon. Xin liên lạc với cô Thu 1-1, 25.427 trong giờ làm việc.

Nhà bán Lầu đúc, đủ tiện nghi. Cư Xá Đô Thành, Hỏi 177 Lý thái Tổ (ngã bảy).

Cho mướn kho
Để hàng rộng lớn. Xin thương lượng nơi ở Bà Bảo 14 phố chợ An Đông (vô cửa chợ quẹo tay mặt căn góc).

Nhà bán lót gạch bông lầu suốt bê dài 10m ngang 3m8 đủ tiện nghi 145/12/42 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ. Xin mời ông bà trả 210.000đ lại thương lượng.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người bếp chuyên môn nấu tơm ăn, ..., cho nhà hàng Thu Hương 166C Ký Con Saigon.

Lys Bar 57 Lê Lợi Saigon Cần nhiều nữ chiêu đãi giỏi và lịch sự. Tiếp từ 16 giờ đến 19 giờ.

Cần gấp nhiều người nữ chiêu đãi viên và một người nữ quản lý có lương cao. Hỏi tại bar ISALA số 46 Nguyễn văn Thinh Saigon từ 8 giờ đến 10 giờ tối.

Cần 1 tài xế đứng tuổi, lái xe nhà. Hỏi tại văn phòng Đoàn Kim Chung số 97 Hồng thập Tự Saigon, mỗi ngày từ 9g30 đến 12 giờ.

QUEEN BEE
Bar—Restaurant—Dancing
CẦN: Vũ nữ, Chiêu đãi viên, Vũ sinh, Bồi bàn đàn ông đàn bà. Hỏi 59 Lê thánh Tôn 9giờ—12giờ, 16giờ — 18 giờ.

Cần 1 em bé trai độ 14 tuổi— Cô Bảo đảm — làm vặt. Hỏi: 420 Trần quý Cáp. 6 giờ chiều.

Cần Chiêu đãi viên — Thâu ngân — Quản lý, lương hậu. Hỏi 339A Lầu III Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Cần dùng hai người mụ Hương thôn và một người nấu bếp và thạo công việc về sanh đẻ, đi Vũng Tàu an ở luôn trong nhà sanh. Không thạo công việc xin miễn hỏi. Xin hỏi ông Y tá Mời ở Medecine II Bệnh viện Đồn Đất Sg.

Cần gấp 1 Nam Sinh viên kèm Toán Lý Hóa Đệ Nhị. Mời đến: 190 đường Hòa Hưng Saigon.

Cần người em nuôi
Học sinh, tuổi từ 12 đến 16, tính tình dễ thương, để cho tiếp tục học. Biên thư về: Trương đình Quý 384/40/29 Lý thái Tổ Saigon (trao cho anh Hoàng). Thư kèm theo ảnh càng tốt.

Cần người 1 Bếp phụ bán phở, 2 chạy bàn, 1 chị việc nhà số 229 Nguyễn Hoàng.

Dịp may Nhận 8 em tập nghề sửa máy lạnh, sau 3 tháng mỗi ngày từ 50 đến 100đ. Mọi chi tiết cần thiết hỏi hãng Việt Nam Froid Service, 97 Nguyễn cư Trinh SG. CẦN 2 phụ nữ, 1 nấu ăn, 1 lau nhà. EM YÊN LẠI GẤP.

Cần dùng 1 Tài xế và 1 đầu bà nấu ăn, cơm Pháp - Việt. Hỏi số 6, Nguyễn Huệ Saigon.

Cần mướn thợ lành nghề nấu phở. Hỏi số 24 Quốc lộ 13 Bình Dương.

Ngân hàng ngoại quốc cần thơ ký đánh máy quốc tịch Việt Nam, ngoài tuổi quân dịch, biết Pháp văn, Anh văn. Viết thư cho Hộp thơ H-2 Saigon.

Cần dùng Phụ Kế Toán (bookeeper) và Thư ký Kế toán (Accounting Clerk) quá tuổi quân dịch, biết Anh và Pháp văn, Lương bổng tùy theo khả năng chuyên môn. Gửi thư và lý lịch (Curriculum Vitae) đến: Hộp thư M-8 Saigon.

HỌC

Giáo sư chương trình Pháp, nhiều năm kinh nghiệm, có thể kèm tư tại tư gia, chừng có kết quả, nhất luyện thi vào 6e, các lớp 7e, 8e, 9e. Ông Nguyễn Hữu Chính 193/24 Công Lý Saigon.

Anh Văn đặc biệt
(LỚP MỚI Chiều và Tối 3-8-1965)
Bảo đảm NÓI VÀ VIẾT GIỎI trong thời gian ngắn để đi làm, giao dịch hay thi cử. Đủ trình độ: Vỡ lòng, Căn bản, Đàm thoại v.v...
Có lớp hướng học sách English for Today. Practice your English v.v. Nhiều G.S. Anh - Mỹ và chính Ô.Ô. HOÀNG HIỆU, THANH SƠN Cử Nhân Master of Arts tận tâm đảm trách. Học phí nhẹ. Nhận dạy riêng. Xin hỏi gặp trường • TÂN THANH • số 196, Trần quang Khải, Tân Định (Chiều 5 giờ đến 9 giờ tối).

Mẫu giáo Cao Dũng
87 Sương Nguyệt Ánh — Saigon Điện Thoại 21.468
— Nhận Bán nội trú (ăn nghỉ buổi trưa). — Từ Mẫu-Giáo 12e, 11e, 10e đến 9e. — **Mở thêm các lớp chiều:** lớp kèm 8e, 7e. — Giáo viên Việt-Pháp săn sóc từng em. — Trường rộng, lớp thoáng: xe đưa rước — Giá học phí đặc biệt hơn các nơi khác.
— Khai giảng: 2-8-65.

LỚP DẠY LÀM CƠM TÂY
và các thứ bánh. Thực hành ngay. Có lớp nấu cỗ Bắc và cỗ Tàu học phí nhẹ. Hỏi Bà Lộc 44 Lê Lợi Saigon. Đ.T. 22.606.

Hán văn cấp tốc
G.S. ĐÀO - MỘNG - NAM
Sau nhiều năm nghiên cứu và giảng dạy, Giáo sư đã khám phá ra một phương pháp dạy Hán văn rất tân kỳ, chỉ 3 tháng đọc được sách báo Tàu. Ngoài những lớp đang dạy, có lớp đặc biệt dành cho những bạn thiếu tin tưởng tới học thử. Có lớp Hàm Thụ.
353/40A Phan thanh Giản Saigon.

Tư thục Anh văn
Đủ trình độ do toàn Giáo Sư ANH MỸ dạy. Đặc biệt **đầu tháng 8-65** Khai giảng thêm 2 Lớp VỠ LÒNG (Sáng và Tối).
SAIGON SCHOOL
223 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận

Anh - Văn MAIFA
772 Phan đình Phùng — Saigon
2-8-65 Mở thêm nhiều lớp ANH VĂN Bổ túc. Cấp tốc từ Sơ Cấp đến Thông Dịch. G.s. Việt Mỹ. Đặc biệt lớp **Hoàn bị Văn phạm, Thông dịch** bài vở chọn lọc chương trình cấp tiến đóng thành sách đẹp phát không.

2-8 G.S Ánh Lược
Mở Sáng chiều 4 Lớp
Luyện Thi Đệ Thất
Mỗi tuần 18 giờ — Học phí 100đ. Dạy phối hợp 2 phương pháp Câu hỏi trắc nghiệm và thông thường 40 em ghi tên trước được giảm 10% Hỏi Trường LAM SƠN 612/105 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

2-8 tổng khai giảng
Đủ các lớp từ Maternelle 12e, 11e, 10e, 9e, 8e và 7e. Do các Giáo viên Pháp Việt đảm nhận — có xe đưa rước.
Trường THÁI - SAN
356 Phan thanh Giản Saigon Ngang Bệnh viện Bình Dân.

Dịp may bán trọn bộ Architectural File (10 cuốn) từ 1 đến 34. một bộ Industrial Construction File (3 cuốn) từ 1 đến 14 và 1 cuốn Plant Engineering File từ 1 đến 7. Toàn hảo. Sweet's Catalog Service 1957. Hỏi 32/6 Ngô Tùng Châu G.Đ. Tél. 25.801: Ông Đoan.

Tôi nói được Anh Văn mau hơn các nơi khác. ĐỨC ĐẠT LANGUAGES SCHOOL 145 Ngô tùng Châu Saigon.

G.S. Hạnh tổ chức
2-8 SÁNG — CHIỀU — TỐI
— Luyện thi Đệ Thất
— Toán Lý Hóa — Sinh Ngữ Ngữ Tư — Tam-Nhị.
— Trường CẢI-TIẾN 118/26 Trần quang Diệu. — Và tại số 372/11 Lê văn Duyệt (Saigon).

TOÁN NHẤT B
Toán-Lý-Hóa Nhị
Những học sinh cũ đã đậu hết không phải vì trúng tủ, mà vì rất giỏi nhờ giáo sư dạy hay, mỗi tuần học 12 giờ, mỗi lớp 10 học sinh.
2-8 mở lớp mới tại 4B Trần quang Khải (Học xong một tuần mới đóng học phí). Có lớp bảo đảm nếu thi rớt sẽ được hoàn lại học phí trọn khóa.

ANH - VĂN Đàm Thoại
Để giao thiệp ngay (10 giờ một tuần) — Thông dịch viên (4 giờ đàm thoại 2 giờ dịch viết). Lớp riêng ít người, thì giờ thuận tiện Ghi tên tại 72A Phạm-đăng-Hưng, Dakao K.G. 2-8-65.

Cours de répétition Bà Paule Huỳnh, ở M.C. ra, 15 năm kinh nghiệm. 3-8-65 Khai giảng từ 11e đến 7e. Đặc biệt luyện thi vào 11e kết quả 100% — 402/13 Trương Minh Giảng Saigon.

Học cắt may
NÊN NHỚ
«ELITE»
371 đại lộ Trần hưng Đạo **371** (ngang số Chữa lửa) Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC - VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Đủ mọi trình độ SƠ CẤP — BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS. Có lớp Ngày và Tối.

Học Lái Xe
Muốn lái giỏi xe hơi như các tài tử Ciné, nên tìm đến DAI NAM 239 Nguyễn tri Phương (Ngay ngã Sài Cholon. THỦ LONG 1005 Trần hưng Đạo Saigon (Trước rạp OSCAR). Đầy đủ các loại xe. Du lịch, máy dầu, 3 bánh, chuyên chở chứng và hàng nặng. Phương pháp hay, huấn luyện nhã nhặn. Học phí hạ, tập toàn xe loại mới LC. Tín nhiệm lâu năm danh tiếng, số thí sinh đậu nhiều nhất. Lớp ngoài giờ làm việc. Nơi ăn ở bình dân.

The London School
223/15A Phan đình Phùng — Saigon
Ngày **2-8-65** khai giảng các lớp vỡ lòng (Sáng, chiều, tối). Lớp II, III, IV (sáng và tối). Lớp dự thi Cambridge Proficiency vẫn còn thâu học viên.
Ban giáo sư danh tiếng nhất Saigon, toàn người Anh.

Dạy TỐC-HỌA
Lớp dạy Hội Họa truyền thần, phong cảnh, trang trí, hoạt họa, Minh Họa, vẽ hoa lên áo dài Phụ nữ. Cắt hình, văn vẻ... dành cho người chưa biết VẼ. Ghi tên tại trường Tương-Lai **531**-bis đường Lê văn Duyệt (gần chợ Hòa Hưng Saigon). Mỗi tuần chỉ thâu nhận học sinh và tiếp khách vào 18 giờ Tối **THỨ BA** và trong một ngày **Chủ Nhật** mỗi thứ Sáng từ 9-11 giờ. Chiều từ 3 đến 6 giờ. Học phí nặng độ khoa 12 tháng, dành riêng cho Nam Nữ Sinh Viên, Học sinh, trẻ em được đóng **130**đ mỗi tháng. Bảo đảm thành Nghệ Sỹ tài hoa. Học không khá đòi tiền lại. Lớp mới ngày **3** và **15** tháng **8-1965**.
Giáo sư **Vương-Quốc-Đạt** chỉ dẫn. Đủ lớp ngày và tối. Ở tỉnh xa học **hàm thụ.** Có lớp luyện thi vào trường Đại Học Mỹ Thuật Quốc Gia. Mỗi tuần học 6 giờ.
Học riêng một môn **Phong Cảnh** 300 đồng mỗi tháng, trong 6 tháng thành nghề. Thanh niên đến tuổi quân dịch nên theo học lớp Hội Họa Lam Ly Chiến 800 đồng một tháng. Gửi thư kèm theo tem trả lời.

PREP. AU CONC. D'Entrée En 6è
et répétition de toutes les classes primaires assurées par 2 étudiants expérimentés, anciens élèves de J.J.R
— Explication des devoirs de maison Entraînement aux épreuves d'examen.
— 5 élèves par groupe.
Adresse: 399/9 Phan-đ-Phùng SG.

linh tinh

Bói bài: Nơi được sự tín nhiệm của quý ông và quý bà trong mấy năm qua, vẫn do **CÔ HAI** coi tại 76, Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội.

Có thai Bôi thuốc **LUCY**, da bụng khỏi nứt, nhăn, vú không chảy xệ. Có bán tại nhà thuốc Tây.

Chó BOXER cái 4 tháng màu vàng, cắt tai rồi 6. Lang 89 Phan đình Phùng Saigon

Dư dùng Máy Giặt tự động. NATIONAL radio-phono superphonic AM. FM. STÉRÉO model SG 820 F transistor và Adaptor, máy Hút Bụi, Radios transistor và điện, dĩa hát STÉRÉO. Máy chiếu phim ARGUS slide projector automatic và thường, lò nướng bánh và BEEFSTEAR, bình pha café, bình đánh nước trái cây, bàn xếp, máy chụp hình Argus, Radio - phono RCA. 67 Trần khát Chân, Tândịnh.

Tiệc — TIỄN ĐƯA — ĐÓN TIẾP
Bình - Lợi - Quán
Thết đãi chu đáo

ẢNH MỘ BIA
Bảo đảm vĩnh viễn. Ảnh mầu trên đĩa. Sao lại các giấy tờ giao liền, chụp ảnh 20 phút. FOTOCOLOR 74 Pasteur Saigon gần ciné HòngBàng

Bệnh ngoài da
Thưa toàn thể đồng bào
Tôi là LÊ VĂN HUỆ vì trời đã định cho tôi sống được lâu dộng cùng chạn loại, từ nay trở đi đồng bào khỏi còn bệnh ngoài da nữa. Xin hoa danh dự với đồng bào, 43 đường Kỳ Đồng trước nhà thờ Chúa Cứu Thế Saigon (cách Bệnh viện Bình Dân 500 th.)
Giờ làm việc
Sáng 8g đến 12g. Chiều 12g đến 6g.

Muốn mua một máy kéo chạy dầu cặn (moteur Diesel) từ 80 đến 120 mã lực. Viết thư tới đến coi máy. Ông Nhật 386/17C Trương minh Giảng. Saigon.

Bán 3 máy chiếu bóng 16m hiệu BELLHOWEL và RCA 400. Có tiếng nói. Địa chỉ 256 Minh Mạng.

Có tàu biển cho thuê dùng để chuyên chở hàng rất tiện. Hỏi 6. Ph.t 44. Phát Diệm Đ.T. 22391 Saigon.

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ? Bán ở đâu được giá cao? Xin mời ngay lại tiệm vàng Ng. THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

MAY ÁO DÀI
Có nhà sẵn. Cần hợp tác với người thợ chuyên môn. 146 Phan thanh Giản.

Cần mướn gấp
Máy trộn hồ (Bétonnière). Hỏi 152 Nguyễn công Trứ Saigon.

Hậu tạ cho ai lượm được 1 quyển sổ bìa cứng, cũ màu đỏ, cỡ 20x15cm ghi chữ Nhật (giống chữ Tàu) bỏ quên trên Taxi đi từ Duy Tân sang Hai bà Trưng đến Võ Tánh, Phú Nhuận, Xin hoàn về ông Đoan, 45 Duy Tân Saigon. Tél 25.801.

JLO sửa lại thật tốt. Bán rẻ 4.500đ. Combine radio. Magnétophone Sony, Kalinar SLR 6x6 mới tinh. 33 Phạm đăng Hưng.

Bán rẻ dụng cụ hớt tóc hoàn hảo: bàn, ghế, tủ caisse máy xây, quạt trần. Xin hỏi Phòng Hớt tóc Mỹ Thuật 657 Pétrus Ký.

Bán Radio Meuble Hi-Fi Stéréo T. disque Téléfunken 5/J. Cư xá Sĩ quan Chí Hòa đường Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp Electrophone Stéréo hiệu Motorola 447 Trương m. Giảng, Saigon. (Trên lầu).

Thiệp Cưới ĐẸP
Nhiều kiểu mới lạ mỹ thuật
Kim-Hưng
LÃNH IN: Giấy tờ, Sách Báo, Nhãn hiệu nhiều mầu. Công và Tư sở

Cưới Hỏi: Hãy tìm đến hiệu bánh
Thọ - Tháp
159 Gia Long — Saigon
Chuyên môn: bánh cốm, bánh xu xê, bánh dẻo, bánh quế, mứt, sen, kẹo lạc v.v...
Đặc biệt không tính tiền mượn xe, tiền thuê quả, và người đội.

Đề tránh tai nạn
và xe được bền, hãy sửa ngay dòng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi **BA BẢO** nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vòng trong chợ An Đông vô cửa chợ can góc mặt.

Tìm con
Con về ngay mẹ con mong nhớ, ba tha thứ hết mọi chuyện.
Cha PHÙNG-DUY-CAN

ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Bán gấp 1 compresseur Pictet 3 cv. Hỏi Mr Cầm số 5 Thi Sách (giờ làm việc).

Bán 2 máy in báo 100x65cm mới nguyên trong thùng. Cần mua xe du lịch Anglais, Hỏi ông La Phạm 22 Pasteur Saigon Tel: 22432.

Nhắn tin
Ông Nguyễn văn Hải nhà số 498 đường Bà Hạt Cholon. Tôi đã nhận được thư ông nhưng bây giờ tôi không bằng lòng xe nữa. Vậy yêu cầu ông mang chiếc xe traction 15 số NBH 746 trả lại tôi bằng không tôi sẽ đưa ông ra pháp luật về tội sang đoạt hay chiếc xe có xảy ra chuyện gì tôi không chịu trách nhiệm.
Bà Bạch Tuyết 209/65i Nguyễn Kim—Cholon

Bán Đồ xưa, nhiều đồ sứ đời Thành Hóa, Khang Hi và nơ bộ bảng mộc Trầm có cảnh vàng lá Ngọc: 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận.

Thông cáo
Nghiệp Đoàn Hàng Hải yêu cầu các Sĩ Quan và Thủy Thủ đã có sổ hàng hải muốn tiếp tục đi làm hãy liên lạc gấp với Văn Phòng Nghiệp Đoàn số 53 Trịnh minh Thế Khánh Hội trước ngày 15-8-65.

DALAT có gì lạ? 22 Minh-Mạng!
Xin thưa: Có Phở Ngọc Trang bảo đảm ngon nhất (thợ Thủ Đô)
Kính mời: Quý du khách. Quý vị tại Dalat
— Sinh viên, Học sinh.
— Quân Chính các cấp.
Để thưởng thức, sẽ trở lại mãi với Ngọc Trang.
NHẬN CƠM THÁNG:
Kể từ 1-8-65.
Lịch sự, ngon, giá phải chăng.

Bán électrophone Decca stéréo (meuble), Radio Hallic, S 120, máy ảnh Minolta, Olampus EES; máy quay và chiếu film 8mlm BELL Howell máy chiếu film miếng; máy giặt vắt tự động Kenmore. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhận Phiên dịch Anh Pháp Việt Báo chí, đơn từ xin việc v.v... Hỏi ông Quy 451/8 Hai bà Trưng.

Bán 5 Classeurs métalliques 4 ngăn còn tốt. Hỏi 147 Phan đình Phùng trong giờ làm việc.

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI
283A Hai Bà Trưng Saigon. Điện Thoại 23.486. SỬA CHỮA — CHO THUÊ—MUA BÁN CÁC LOẠI.
TỦ LẠNH — MÁY LẠNH
Chuyên viên kinh nghiệm, CÔNG VIỆC TẬN TÂM.
Cần mua máy lạnh — tủ lạnh.

Sở Vệ Sinh tư
(AGENCE D'HYGIÈNE)
180A — Lê Quang Định Giadịnh, **NGAY NGÃ TƯ BÌNH HÒA**
Chuyên lãnh đặt hầm cầu tiêu. Sửa chữa hầm cầu tiêu hư.
Có xe hút hầm cầu tiêu đầy. Mọi việc có tánh cách Vệ Sinh, Công việc nhanh chóng bảo đảm.

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**
352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon
Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

Sản xuất các loại Cửa Gỗ bảo đảm
Quý vị xây cất công sở, biệt thự, cư xá, muốn giao phó công việc làm khuôn và cửa để tăng vẻ đẹp và vững bền cho công trình kiến trúc.
Đặt làm tại Trại mộc ĐẠI LỘC 418 đại lộ Võ Di Nguy Phú Nhuận, quý vị sẽ được hài lòng với những đặc điểm: nhanh chóng, gỗ tốt, bền đẹp, giá hạ hơn mọi nơi do những thợ chuyên môn và ưu tú đảm nhận.
Bổn hiệu có chuyên viên xem họa đồ kiến trúc nhận lãnh công việc và xe giao hàng tại công trường.
— Cần đại lý tại các Tỉnh (có xe giao hàng tận nơi).

Coi Tay Coi số mạng TƯƠNG LAI

Nhà Tướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại (khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác).

Thuốc trị lỗ mũi
Mới đau sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi, nhức đầu, đau lâu có mủ đều trị khỏi.
GIỜ TIẾP KHÁCH: Từ 8 giờ đến 12 giờ — Chiều 2 giờ đến 6 giờ.
Saigon đi vô đường Trần Hưng Đạo đến Cộng Hòa quẹo tay mặt 200 thước gặp đường Phan văn Trị số nhà 29.
Kiểm nhận số 308 — 21-8-62.

Mất bóp Ngày 27-7-65 tôi có đánh rơi 1 cái ví trong có thẻ căn cước và giấy tờ cần thiết (không có tiền). Ai lượm được xin mang lại số 256/19 Pasteur. Tôi xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.
NGUYỄN TRẦN XE

Thần cốc tử
THẦY QUẢNG ĐÔNG
nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Ai tin về tướng số xin mời lại văn phòng: 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

KHIÊU VŨ

Dạy khiêu vũ

QUÁCH CHÍN 11 Nguyễn Trãi SG. Dạy chung và riêng từng người Bảo đảm học thuộc kỹ. Có phụ nữ để thực tập, xế cửa Bác ái Học viện khu Chợ Quán giấy phép số 2773 HCNV/I.

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/I
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng.
166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Jim-Lê Vũ đường
TRƯỜNG GIAY VŨ
Do Giáo sư Jim-Lê cùng các nam nữ huấn luyện viên lành nghề chỉ dẫn giúp các bạn với phương pháp thực tế, rất dễ dàng mau biết những điệu Tango, Cha Cha Cha, Be Bop.
JIM-LE VŨ ĐƯỜNG 151/1 Trần quý Cáp

Mình ơi!
đêm nay mình hẹn ở đâu?
Ở VICTORIA
VICTORIA là
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

XE

Nhắn tin
Mời ông ĐINH VĂN THÌN đến gặp 14, Lê văn Duyệt Saigon về cái xe NBQ-125 mà ông Đạt gửi tại Gò Vấp. GIAO

Salon XUÂN QUANG 356 Phan Thanh Giản Sg. MUA, BÁN, ĐỔI nhận gửi các loại xe AUTO, Scooter cũ mới, nơi tập trung các loại xe để quí vị chọn lựa. Huê hồng nhẹ.

BÁN XE
Vespa-Lambretta ở đâu?
Xin quý vị mang ngay lại:
SAIGON SALON
số 264 Hồng Thập Tự SAIGON. Thế nào cũng bán xong trong 5 phút. Xe từ 10.000đ. tới 50.000đ. Mua trả tiền ngay, khỏi gửi, nhận mua những xe đã cầm thế. Vấn đề sang tên xe do Salon đảm nhiệm.

Salon Nguyễn Điều
2-4 Tạ Thu Thâu Saigon
Đ.T. 24.045
Trung tâm Saigon, trưng bày nhiều xe mới hảo hạng, đời 1965. Đã được vừa lòng Quý khách thân mến, lưu ý và tín nhiệm.
BÁN.— Ford • Galaxie • 500. 6 máy, ít hao săng, mới nhứt
— Austin • Cooper S • 2 Carburateurs 5CV Course • Rally •
— Peugeot 404 toàn hảo
— Peugeot 404 Injection Directe, Saigon chỉ có 1
— Renault • Floride • 1964
— Simca • Etoile • Ghế Couchette
— Peugeot 403 NBR.
— Peugeot 403 GA.
— Radio Transistor • Motorola •.
— Nhà đủ tiện nghi, đường Hưng Phú.
— Villa trệt 20 căn kho chứa hàng 1300M2 đất vùng Tân định.
MUA.— Taunus, Opel, 2CV.

NHÀ TRƯNG BÀY XE HƠI ĐỊA ỐC CỤC
TRƯỜNG - CAN
88 Mạc Đĩnh Chi Saigon
1 địa chỉ nhiều uy tín để:
— **MUA BÁN ĐỔI** đủ loại xe hơi
— **MUA BÁN ĐỔI** biệt thự, nhà phố đất.
— **ĐỔI** nhà lấy xe hơi
— **ĐỔI** xe hơi lấy nhà
Mua trả tiền ngay nhà, phố bán gấp. Đứng Đắn — Tín Nhiệm

Salon Phan thanh Giản 664 Phan t. Giản Sg.
CẦN MUA GIÁ CAO NHIỀU
VESPA - LAMBRETTA
1) Mua trả tiền ngay. Khỏi gởi nhận mua xe đã cầm sang tên do Salon đảm nhiệm chu đáo.
2) Gởi bán được mượn tiền trước 60%. Đổi xe với điều kiện dễ dãi.
Quý khách cần bán xe gấp được giá hãy viếng **SALON PHAN THANH GIẢN** chắc chắn hài lòng.
Có nhiều xe trưng bán tại Salon.

Bán Volkswagen loại microbus đời EB xe nhà ít đi. Hỏi 76 Đào duy Từ Ngã Sáu, Cholon.

Anglia familiale EB 16.000km Opel familiale 61. 30.000km. Hỏi 500 Phan đình Phùng.

Simca 9. BI-BD, P 203cette Standard. ... CC băng kiến, Land Rover • đầu • EA. Ford BR. BÁN - ĐỔI Salon KIM QUAN 456 Lý thái Tổ Saigon. Mua ngay xe bán gấp.

Bán TAXI Dauphine EA chủ chạy. Hỏi 43 Ngô Nhơn Tịnh Gia Định kế bóp Cảnh sát chợ Bà Chiểu.

Bán xe Peugeot 203 du lịch xe nhà. Bảo đảm chưa chạy Taxi. Lốp mới. Thật tốt 366 Trương minh Giảng.

Bán Jeep Willys thật tốt và Simca 9. 79 Lương Hữu Khánh Saigon (sau nhà thương Từ Dũ).

Cần bán gấp xe Vespa, hoàn toàn tốt, sơn, yên, vỏ ruột mới, 517 Trương minh Giảng Saigon

3cv AMI 6 đời EC 1 đời chủ ít đi. Do 156, đại lộ Cộng Hòa Saigon.

203 decapotable NBG bánh luôn, vỏ métalique, Radio Philips thật toàn hảo, nệm sơn mới. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Peugeot 203 số NBI có Radio. Hỏi 37 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 Prefect fourgonnette sơn, nệm vỏ máy toàn hảo. 152/4 Cô Bắc Phú Nhuận.

Bán 1 Camionnette Chevrolet corvair, còn mới đời EB và nhiều máy giặt và máy vắt. Do số 16A Lê văn Duyệt Gia Định.

P.203 mang số NBQ bánh lun (metalique) Nệm couchette, rất tốt. Bán do 551 Phan đình Phùng Saigon

Fiat 600 multipla (thật tốt) Volks. NCC (origine, đẹp) Caravell FB. có Radio, Ami 6 (3cv) EC. Prefect BR. (origine có Radio. 415 Trần Quý Cáp (Saigon).

Cần mua các loại xe gắn máy cũ và cần 1 người sửa xe rành nghề, không rành miễn đến. Hỏi 407D Trương minh Giảng Saigon.

Cần mua 1 Xe XUC (élévateur) bánh hơi có 4T. hay 4T 5 (Mới hoặc cũ xài rồi) Ai muốn bán xin liên lạc với Nhà Máy Nhuộm An Nhơn (Gò Vấp).

Bán xe Commer fourgonnette chạy dầu 1 T 500 xe chở hàng nhà còn mới ít chạy đời EC 56.. Coi xe 39, Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Peugeot 203 kiểu du lịch NBI máy sơn vỏ thật tốt ít đi 14 Lê văn Duyệt nối dài (Chí Hòa).

Xe CAMIONNETTE 203 bán đời NCB... 5 vỏ mới máy sơn tốt. Hộp số và Pont thứ lớn. Tại Trạm xăng SHELL đường Cách Mạng 1-11.

Cần mua
TẤT CẢ XE HƠI HIỆU
CITROEN
DẦU LÀ XE HƯ
LẤY XE TRẢ TIỀN NGAY
S. A. E. O.
37 Lê thánh Tôn Sg.—ĐT 21.251-52

Bán xe du lịch hiệu Chrysler 24 mã lực, 8 máy số NBM Hỏi 333 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Dauphine Taxi cuối đời EB chủ lái coi xe 187 Phan đình Phùng. Saigon.

Bán 1 xe Taunus FK 1250 đời EA toàn hảo. Hỏi: 277 Lê quang Định Xóm gà G.Đ.

BÁN XE ĐÒ
Dodge, Chevrolet máy dầu 8, 9, 10 bánh. đời EA, EB, EC. Do nơi 90 Lê Lai Saigon.

Salon Trg. minh Giảng
Cần mua giá cao VESPA. LAMBRETTA và các loại xe gắn máy (kể cả xe đã cầm đồ).
— Quý khách muốn xe mau lẹ, xin mời viếng Salon Trương minh Giảng chắc chắn sẽ hài lòng.
— Có nhiều xe bán trưng bày tại Salon, Bổn hiệu bao việc sang tên.

STATION SHELL
90 - 92 Hai Bà Trưng sau thời gian canh tân đã tiếp tục rửa xe có Teepol bóng đẹp, láng sơn, không hại. Vô dầu mỡ tốt nhất, làm kỹ, xăng nhớt nguyên chất.

Muốn bán gấp
Vespa Lambretta Gắn máy
được giá xin mời Quý Bạn lại: **SALON — TÂN ĐỊNH**
chúng tôi giải quyết mau lẹ và đảm nhiệm chu đáo việc sang tên xe. Mua cả xe đang cầm. 216, Hai Bà Trưng Tân Định, Saigon gần ngã tư Hiền Vương, Hai bà Trưng.

Nhớ Nhớ Nhớ
Ông Bà muốn bán xe Vespa, Lambretta hoặc xe gắn máy mau và được giá cao. Xin mang lại số 36A Phạm ngũ Lão Saigon. (Ngang rạp hát bóng Thanh Bình).

ĐA-VY CỨU BẠN

Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí hay truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

LẠC ĐỘNG MA DƠI

THÔNG-THÁI kể

— Tôi nể bà là người cùng làng cùng xứ với thầy tôi, tôi không muốn đánh nhau. Còn việc bà thù oán với thầy tôi, thì đó là việc riêng của hai người, ăn thua gì tới tôi mà bà định gây rắc rối!

Người đàn bà mở hai con mắt toàn lòng trắng cất tiếng nói:

— Sao lại không ăn chung gì! Thù của thầy, trò phải trả là thường! Thôi ta với ngươi đừng nhiều lời nữa, hãy quyết đấu với nhau xem ai thắng bại đã!

Nói dứt lời người đàn bà tung mình nhảy lên cao, phóng tới phía Tác Giăng đứng và dùng gậy vụt ngang mình chàng dũng sĩ rừng xanh của chúng ta. Đường gậy đi mạnh như vũ bão, Tác Giăng thấy tình thế nguy ngập, vì người đàn bà ra tay 1 cách vô cùng mau lẹ, liền vội vã rạp mình xuống, sau đó lộn đi 3 vòng rồi dùng hai chân tống lên phía ngực của người đàn bà.

Không hổ danh là một cao thủ võ lâm, đã từng so tài với sư Sa Kim, người đàn bà nghe tiếng gió từ phía dưới thốc lên, biết ngay gặp tay kình địch đáng sợ. Bà ta cũng vội uốn mình về phía sau để tránh.

Tác Giăng sau khi thoát khỏi ngọn đòn thứ nhì của người đàn bà liền bảo:

— Tôi nhường bà hai thế rồi... Bà đừng làm phiền tôi nữa!

Nhưng người đàn bà vẫn không nguôi tức giận, trái lại bà ta còn hét to:

— Ngươi hãy tấn công đi, đừng nói đạo đức theo cái lối lão thầy chùa của nhà ngươi nữa!

Tác Giăng thấy mụ đàn bà hung hăng như thế, chàng liền nhớ tới sư Sa Kim. Vị sư ấy đã có lần kể lại cho Tác Giăng biết rằng ông ta nhiều lần từ chối đấu võ với mụ, nhưng mụ thì nhất quyết không nghe, cứ đuổi theo như đỉa đói, bắt phải đấu bằng được mới thôi. Lần sau cùng, sư Sa-Kim phải bắt mụ ta lập lời thề, nếu thua thì không được tới gây sự nữa, nên mới được yên thân tu tập trong núi. Tác Giăng nhớ tới sự việc đó, liền bắt chước thầy của mình mà bảo mụ đàn bà rằng:

— Đấu với bà thì chẳng khó khăn gì. Nhưng có điều bà thì mù, tôi thì sáng như vậy e có sự chênh lệch. Tôi có thắng bà cũng chẳng vẻ vang gì.

Người đàn bà cười lên một tiếng nghe rất quái đản, và nói:

— Sao ngươi tự phụ thế? Ta nói cho mà biết, ta dẫu mù nhưng còn tinh hơn sáng... Ta chỉ sợ nhà ngươi đấu với ta chưa được ba hiệp đã chết tan xác rồi, chứ đừng nói tới chuyện thắng ta làm gì cho mất công!

Trong đời Tác Giăng chưa hề bị ai nói khích bao giờ, bởi lẽ chàng sống từ nhỏ ở trong rừng, ngoài sư Sa Kim nói tiếng Tây Tạng, và sau này thì gặp thêm Mi Kai, chàng chưa lần nào cãi vã với ai cả. Nay bị mụ đàn bà tỏ dấu khinh thường thì máu nóng bỗng nổi lên. Chàng thấy lòng tự ái của mình bị tổn thương, nên trừng mắt nhìn mụ đàn bà rồi bảo:

— Bà đã muốn đấu thì tôi cũng sẵn lòng... Nhưng đấu không thì chán lắm, tôi muốn bà phải lập lời thề...

Mụ đàn bà lại rú lên cười ngặt nghẹo và nói oang oang:

— Nhà ngươi lại bắt chước lão thầy chùa ấy hả? Được, ta cũng sinh phúc mà lập lời thề với nhà ngươi... Nhưng lần này chắc chắn là ta không chịu thua đâu, ngươi chớ có tưởng lầm...

Người đàn bà nói đến đây bỗng im lặng một lúc, trán nhăn lại... Bà ta dường như đang suy nghĩ lung lắm thì phải. Bỗng nhiên bà ta quăng cây gậy sắt xuống đất, sấn tay co lên và nói:

— Ta với ngươi đấu quyền thôi... Trong vòng 10 hiệp nếu ta không bắt sống được ngươi, thì ta sẽ tự hủy thân chết trong khu vườn này... Còn nếu ngươi bị ta bắt được, thì ngươi phải thay con Bạch Viên trong nom canh gác vườn hoa cho ta, không được để ai tới đây làm phiền ta...

Tác Giăng nghe thấy điều kiện có vẻ hơi lạ, chàng liền nói:

— Bà đã đặt điều kiện nếu bắt được tôi, đánh tôi thua thì chỉ bắt tôi coi vườn cho bà thôi, như vậy thì không công bằng... Nếu bà hạ được tôi thì bà phải đánh cho tôi chết mới phải chứ! Chẳng lẽ nếu bà thua bà tự tử chết, mà tôi thì được sống khi bị thua thì quá là bất công... Tôi không chịu điều kiện đó!

Người đàn bà nghe Tác Giăng nói thì liền phá lên cười một hồi rồi nói:

— Nhà ngươi cũng gàn gàn cám hấp như lão thầy chùa ấy! Thôi được, ta đòi lại điều kiện, nghĩa là nếu ta thua thì ta sẽ phó mặc số phận của ta cho ngươi định liệu, ngươi muốn giết hay bắt ta làm đầy tớ ngươi ta cũng vui lòng!

Tác Giăng nói:

— Thế thì được. Nhưng chỗ này không được bằng phẳng cho lắm, tôi muốn tìm chỗ khác quang đãng hơn, sạch sẽ hơn. Ở đây đánh nhau e làm hỏng những cây hoa bà trồng...

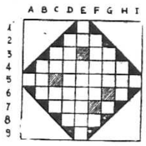
TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 1 và 2-8-65

Mai Bê Bi

Ô chữ

của HÀ MAI NAM



NGANG DỌC NHƯ NHAU

1 — A) Nhiệm vụ của ta ai.
2 — B) Phản nghĩa với xấu
3 — C) AH — Người đứng đầu một trường (viết tắt).
4 — D) Nơi đọc sách không mất tiền.
5 — E) Bệnh của phổi — Tiếng chỉ sự hoan hô và ủng hộ.
6 — F) Đi đôi với cường để chỉ sự giàu có và hùng cường — Lẻ.
7 — G) Ngày này trẻ con thích nhất — Cháu lớn nhất.
8 — H) Nứt.
9 — I) Sợ.

Cười

Thưa... ba đấy ạ!

Truyện xảy ra trong 1 bữa cơm trưa tại nhà một ông nổi tiếng là sợ vợ.

Ông bố hỏi các con:

— Trong tuần này ai là người ngoan nhất, luôn luôn vâng lời má?

Bọn trẻ đồng thanh trả lời:

— Thưa... chính ba đấy, ạ!

Lời hay ý đẹp

— Tình yêu của những người ghen tuông chẳng khác gì sự thù hằn.

VOLTAIRE

— Ngọc khuê trắng mà bị vết còn mài đi được, nhưng lời nói càn đã thốt ra thì không thể chữa được.

KINH THI

Câu đố

1) Sông gì chia cắt nước ta
Sông gì phong cảnh bao la là tình
Sông gì êm ấm an lành
Sông gì Trịnh Nguyễn nước mình chia hai
Sông gì đứng nhất về dài
Sông gì hai lượt tơi bời Tàu thua

Đố là gì?

2) Hoa gì có tiếng sống lâu
Hoa gì mùa hạ một màu đỏ tươi
Hoa gì lộng lẫy ai ơi
Hoa gì sáng nở khi trời sang xuân

Đố là gì?

3) Mỗi em đỏ đỏ hồng hồng
Giúp chàng thi sĩ làm song thơ tình

Đố là gì?

GIẢI ĐÁP

1) a: Sông Bến Hải
b: Sông Hương
c: Sông Thái Bình
d: Sông Gianh
e: Sông Cửu Long
f: Sông Bạch Đằng
2) a: Hoa Vạn Thọ
b: Hoa Phượng
c: Hoa Hồng
d: Hoa Mai
3) Điếu thuốc.

Tò mò

của YẾN CHÂU

- Ngọn núi cao nhất thế giới là ngọn Everest cao 8.845 thước, hố sâu nhứt là hố Planet gần đảo Manh Đa Nao sâu 1.079 m.
- Trên ngọn núi Pyrénées thuộc Pháp có một lò luyện thép mỗi ngày sản xuất được hàng chục tấn mà chỉ dùng đến ánh sáng mặt trời.
- Cứ trung bình nhân loại mỗi ngày giết trên 1.000.000 con vật đủ loại.

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5
1	C	O	N	G	■
2	O	N	E	■	C
3	N	E	■	C	U
4	G	■	C	A	N
5	■	C	U	N	G

Tranh đố vui

Nhà bác học này đãng trí quá. Tìm mãi mà không thấy lọ thuốc. Các bạn tìm xem ở đâu

GIẢI ĐÁP: Lật ngược kính lại lọ thuốc nằm giữa bình cầu.

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Chúng tôi vừa nhận được:

- **VIỆT NAM PHONG TỤC** do giáo sư P.N.K. soạn thảo
- **TUYẾT HỒNG LỆ SỬ** của Từ Trầm Á do Băng Tâm dịch
- **TÂN TRUYỆN** của Mạc Đỗ.

do các tác giả và nhà xuất bản gởi tặng. Thành thật cảm ơn các tác giả và nhà xuất bản, và ân cần giới thiệu ba cuốn sách trên với bạn đọc.

CHÍNH LUẬN

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Các viên thuốc
GẠCH CHỮ THẬP MÀU VÀNG
trẻ em
t.t. mycine
1 TRỤ-SINH + 3 KHÁNG SINH
• ĐƯỢC BỌC KÍN TRONG GIẤY NHỰA MÀU VÀNG
• ĐỂ THUỐC GÌN GIỮ ĐƯỢC LÂU VÀ KHÔNG GIẢM SỰ CÔNG HIỆU
trị
GHẺ LỞ
BAN NÓNG
CẢM HO
CÁC CHỨNG NHIỄM TRÙNG
CỦA TRẺ EM
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
PHONG - PHÚ

BỔ ÓC
BỒI-BỔ CƠ-THỂ
TĂNG-CƯỜNG TRÍ NHỚ
Nerviton
NGỪA và TRỊ: MỆT MỎI - LAO TÂM - LAO LỰC - THỨC ĐÊM - HỌC THI
725 BYT 24-9-64

TRONG THỜI KỲ DƯỠNG THAI và CHO CON BÚ. TRỪ CÁC CHỨNG MỆT MỎI NAM PHỤ LÃO ẤU THIẾU Sinh tố B
TÉVÉPLEX B COMPLEX · B12
nên dùng TÉVÉPLEX
CÓ BÁN TẠI HIỆU THUỐC TÂY
COMPLEX B
KN BYT 571 20-11-63

Calvita CÓ SINH-TỐ
trị: CẢM SỐT, NHỨC ĐẦU, CÚM
BYT 101 - 18-5-63

TAM.TINH HẢI.CẨU
BỔ.THẬN HOÀN SỐ 2
Trị hết
ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
MỘNG MỊ
DI.TINH
VÕ-VĂN-VÂN
DƯỢC PHÒNG THỦ DẦU MỘT
KN Số 688-17-1-64

HO Bổ phế linh đơn Thụy Lâm loại A: Trị: Các chứng ho lâu, nhiều đàm, ho cảm, ho đàm, ho gió, yếu phổi, rang ngực, tự nhiên sút cân.
BẠCH ĐỚI HOÀN THỤY LÂM
TRỊ: Cứng đầu còn, ngứa cửa mình, ra huyết trắng (các tiệm thuốc Bắc đều có bán).
ĐẠI-MINH TẾ THẤP HOÀN
TRỊ: Hay mờ mắt, nhức đầu, tê, nhức gân xương co rút, yếu gân xương, mỏi vai, chạy đau đau đó, phù thũng, sần sùi ngứa lác chảy nước vàng, nhiều đàm, nổi hòn đau lưng, đau bụng, chậm tiêu, sình hơi, hay ợ ra tái.
Nhà thuốc THỤY LÂM
191 Gia-Long — SAIGON
K.N. số 245 ngày 25-9-63

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI:
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NG HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Sàigòn, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

VITAL
NGUỒN SINH LỰC
NƯỚC CỐT ÓC
NƯỚC CỐT NHAU TƯƠI
NƯỚC CỐT TRÁI CẬT
SINH TỐ B12
SINH TỐ B1
BỔ ÓC_TRÍ NHỚ
TĂNG CƯỜNG SINH LỰC
THÂN THỂ NẨY NỞ
HOẠT ĐỘNG, CƯỜNG TRÁNG
ĐÀN BÀ MỎI MỆT
TUỔI DẬY THÌ
GẦY ỐM SUY NHƯỢC
Bán tại các nhà thuốc tây
KNSố 829 BYT. QCDP
THUỐC BỔ HỎA TIỄN
Labo HADZER

VIỆN BÀO CHẾ ODILIA Ba-lê PHÁP QUỐC
Hân Hạnh Giới Thiệu
THUỐC SERVETINAL
Trị các chứng bịnh:
ĐAU BAO TỬ_ĐAU LỞI
NÓNG BAO TỬ. Ợ CHUA. ĐẦY HƠI
SÌNH BỤNG. ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU

Thời cuộc

(TIẾP THEO TRANG 1)

chiến trường Việt Nam, bằng một cuộc rút lui trá hình.

Ông sang đây trong vòng một tâm trời, đã dựng được những cơ sở khiến cho sự tham chiến của nước Mỹ trở thành một nhiệm vụ tinh thần, khiến cho sự cam kết của người Mỹ không còn ai hoài nghi được nữa.

Ông là một tướng tài, và hoàn cảnh đặt ông vào chỗ phải chịu qua nhiều giới hạn của chính trị. Trong mọi cuộc chiến tranh, sự kiện này bao giờ cũng vẫn xảy ra, và lịch sử đã từng ghi lại vụ thống tướng Mac Arthur bị chính trị ràng buộc, không cho vượt sông Áp Lục, cùng với bao nhiêu vụ khác nữa.

Cũng bị khuôn khổ chính trị đó gò bó, ông có một nhiệm vụ quân sự rõ rệt tại đây: ấy là làm sao khỏi thua. Ông đã làm trọn phần nhiệm vụ đó trong một thời hạn ngắn nhất để có thể hoàn lại cho chức vụ đại sứ cái ưu thế chính trị của phận sự đại sứ.

Ông về nước, thì cậu con trai ông lại sang đây phục vụ.

Trước đây ở Việt Nam, có một số người đón tin ông sang với sự lo ngại. Thì ngày nay ở Việt Nam, được tin ông đã về, ai nấy đều vững dạ không còn lo ngại chính nghĩa bị bỏ rơi nữa.

Chỉ căn cứ vào một khoản đó, người ta đã phải công nhận là ông đặt xong nền móng cho một giải pháp thắng đoạt hòa bình rồi Ông lên đường về Mỹ bằng phi cơ riêng của Tổng thống cho sang đón, ông đã về Mỹ với sự trọng vọng của chính phủ Mỹ, và trong sự cảm phục của dân chúng Việt Nam.

T.C.

PHÂN ƯU

Được tin đau đớn anh LÊ-ĐƠN đã từ trần vì tai nạn xe cộ tại Sơn Chà — Đànẵng ngày 26-7-1965.

Chúng tôi và gia đình chân thành phân ưu cùng gia đình chị Đơn và thành kính cầu chúc linh hồn anh sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

ĐINH-HỮU-LỘC
ĐINH-XUÂN-PHA
NGÔ-LONG-TIÊM

KHIÊU-VŨ

Ô. GIÁO THỌ đi Paris mới về, chỉ dẫn bạn mới Hally gully, madison, snap, strumpf, surf, watusi, bước mới các bạn tango, rumba, boston, chachacha, bebop. Dạy riêng từng người. Phòng lạnh Nhạc Stereo — 24 năm dạy học.

Ô. GIÁO-THỌ
58/1 Duy Tân

Giải trí hôm nay

REX
Du Silence et des Ombres (3 oscars) Gregory Peck Màu-Tiếng Pháp PĐV HOA-Có máy phát điện riêng

ĐẠI NAM
Hòn Vọng Phu (Lovers Rock) Trịnh bội Bội-Kiều Trang-Scope - Màu-PĐV Anh-Có máy phát điện riêng

EDEN
Les deux Violents (2 tay súng oai hùng) Alan Scott Susy Anderson Scope Màu-Tiếng Pháp P.Đ.V.N.

IMPÉRIAL LÊ NGỌC
Thay đầu đổi xác (The Head) Phim Quái dản rùng rợn-Horst Frank Michel Simon I. Anh-P.Đ.V-Pháp

PALACE CHOLON
Les deux Violents (2 tay súng oai hùng) Alan Scott-Susy Anderson-Scope-Màu-T. Pháp-P.Đ.V. Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Women of Tokyo (Đây là thế giới Đàn bà) Xuất phẩm Sexy mới, lạ Scope To màu P.Đ. Việt-Hoa

KIM CHÂU - ĐỨC KỲ
Les deux Violents (2 tay súng oai hùng) Alan Scott-Susy Anderson Scope-Màu-Tiếng Pháp P.Đ.V.N

KHẢI HOÀN
Les deux Violents (2 tay súng oai hùng) Alan Scott-Susy Anderson Scope-Màu-Tiếng PhápP.Đ.V.N

DIÊN HỒNG
1)LaFurie des Apaches F. Latimore Scope Màu PĐVN 2) Sau phút hải hùng-Phim Nhựt Scope Tiếng Việt

NAM VIỆT
1)LaFurie des Apaches-F. Latimore Scope-Màu-PĐVN 2)Sau phút hải hùng Phim Nhựt-Scope Tiếng Việt

HỒNG BÀNG
Nhứt kiếm cừu liên hoàn-Phim mới-xuất phẩm kiếm hiệp, thần thoại, thần chưởng-Nói tiếng Việt

MODERNE
Lưới tình trong gánh xiệc (The big Circus) Phim Victor Vi đại với Ly Mi - Trương Đường Màu PĐVN

VIỆT LONG
Thay đầu đổi xác (The Head) Phim Quái dản rùng rợn-Horst Frank Michel Simon I. Anh-P.Đ.V.Pháp

CASINO SAIGON
Thay đầu đổi xác (The Head) Phim Quái dản rùng rợn-Horst Frank Michel Simon I. Anh P.Đ.V.Pháp

VĂN HOA
Des ennuis à la Pelle (Cùng là duyên số) Tony Curtis-Suzanne Pleshette- Scope Màu Phụ đề chữ Việt

THANH BÌNH
Tuyết hoa thần kiếm Hồi 3 và 4 (Đại kết cuộc) Lục Huyết tù đồ Chưởng phong To màu Nói tiếng Việt

ĐẠI ĐỒNG (Pan-sơ)
Nhứt kiếm cừu liên hoàn Phim mới-xuất phẩm kiếm hiệp, thần thoại thần chưởng Nói tiếng Việt

LONG VÂN
1)LaFurie des Apaches F. Latimore Scope-Màu PĐVN-2) L'arsenal de la Peur-David Niven P.Đ.V.N.

KIM ĐÔ 5đ. 7đ. 10đ.
Tuyết hoa thần kiếm (Nói tiếng Việt Nam) (Hồi 3 và 4 đại kết cuộc) chưởng pháp thần kỳ

Ciné HÙNG VƯƠNG - 5đ.-7đ.
(286 Bến xe Petrus Ký)
Chuyện nàng Dân-Một phim hoạt động hay chất của Việt Nam-Phụ đề V.N

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
(713, Trần quốc Toản — Chợlớn)
Japan by Night một phim ca vũ nhạc ảo thuật, tô màu lừng danh quốc tế

---

1 TIẾP THEO TRANG 1

thù của Hòa Bình.

Trung cộng công kích quyết định của Tổng thống Johnson gọi đó là một bước quan trọng khác để mở rộng chiến tranh. Đài phát thanh Bắc Bình vụ không là đề nghị của Tổng thống Johnson để mở những cuộc thảo luận không điều kiện đặt trước là một sự lừa gạt nhằm chia lãnh sự chú ý của dân chúng không nghĩ gì đến hành động mở rộng chiến tranh của Tổng thống ca.

Đài phát thanh Hànội cũng truyền thanh lời của Hồ chí Minh công kích. Họ Hồ nói rằng tổng thống Johnson nói chuyện hòa bình trong khi đánh mọi nỗ lực để đầy mạnh cuộc chiến tranh.

2 TIẾP THEO TRANG 1

hãng AFP, thì nhóm đối lập xã hội đã mượn dịp này để phản đối rùm beng trong một khóa họp đặc biệt của quốc hội. Cuộc tranh luận trở thành gay gắt và làm cho chính phủ Nhật thấy bối rối.

Ô. Tosmisaburo Nashimoto, phát ngôn viên của chính phủ Nhật, cho rằng có thể là chính phủ Nhật sẽ chính thức phản kháng quyết định này của Mỹ, vì việc dùng Okinawa làm căn cứ xuất phát các vụ ném bom những vùng Việt cộng và Bắc Việt làm cho chính phủ Nhật có thể bị đặt trong 1 trường hợp khó xử đối với Mỹ và đối với các cường quốc khác. Mặt khác lãnh tụ đảng xã hội đối lập Nhật cũng đã phản kháng với một đại diện tòa đại sứ Mỹ ở Đông Kinh.

15.000 binh sĩ Đại Hàn

HÁN THÀNH. Quốc hội Đại Hàn lại hoãn phiên nhóm biểu quyết dự luật gửi thêm 15.000 binh sĩ qua Việt Nam.

Nhật bản hết sức vận động

ĐÔNG KINH.— Trong bản diễn văn về ý thức đọc tại quốc hội vào ngày hôm qua, Thủ tướng Nhật Bản Sato đã kêu gọi những cuộc thảo luận vô điều kiện để có một giải pháp hòa bình cho cuộc va chạm ở Việt Nam.

Thủ tướng đã bày tỏ hy vọng rằng tất cả những phần tử liên hệ sẽ hưởng ứng lời kêu gọi này. Thủ Tướng nói là cuộc tranh chấp ở Việt Nam phải được giải quyết bằng những đường lối hòa bình và Nhật Bản sẽ dành mọi cố gắng để hiệp lực trong việc đi tới mục đích này.

Thủ tướng đã nhấn mạnh rằng hòa bình là căn bản của chính sách đối ngoại, đối nội, kinh tế và mọi ý thức khác nữa của Nhật Bản. Thủ tướng đã bày tỏ niềm tin rằng Nhật Bản là một khuôn mẫu về việc con người tiến tới hòa bình.

Sau bản diễn văn của Thủ tướng Sato, ngoại trưởng Nhật Bản đọc 1 bản diễn văn về chính sách đối ngoại và đã hứa chính phủ Nhật Bản sẽ vận dụng mọi cố gắng để trợ giúp trong cuộc đi tới 1 giải pháp hòa bình cho vấn đề Việt Nam. Ngoại trưởng Nhật Bản nói là một nước Á Châu, Nhật Bản sẽ lãnh nhiệm vụ là chung góp làm dịu những căng thẳng và xây dựng nền Hòa bình ở Á Châu.

Ấn—Nam Tư đang hoạch định

HOA-THỊNH-ĐỐN. 30-7.— Theo tin đài VOA, Tổng thống Nam Tư Tito và thủ tướng Ấn Độ Shastri đã được loan báo là đang hoạch định một kế hoạch hòa bình cho Việt Nam.

Theo những nguồn tin từ Ấn Độ thì hai vị thủ lãnh sẽ kêu gọi những nước không đồng minh khác tham gia kế hoạch hòa bình này.

Ý kiến của Thủ tướng Shastri trong kế hoạch đã được báo cáo là bao gồm việc cố gắng thuyết phục miền Bắc Việt Nam bỏ lời yêu cầu quân đội Hoa Kỳ phải rút ra khỏi miền Nam trước khi có những cuộc thương thuyết và việc kêu gọi Hoa Kỳ ngưng cuộc oanh tạc vào miền Bắc Việt Nam cũng như bằng lòng để Việt cộng tham dự trong những giai đoạn sau của cuộc thảo luận.

Theo những nguồn tin từ Nam Tư thì tổng thống Tito trình bày kế hoạch này với đại sứ lưu động Harriman của Hoa Kỳ, người hiện đang viếng thăm những nước Âu Châu vào ngày mai.

Sẽ gặp Harriman

BELGRADE Reuter 30-7. Theo tin của hãng Reuter, thì tổng thống Tito, và thủ tướng Shastri đã gặp nhau ở đảo Vanga, gần bờ biển Adriatique, để hội ý riêng. Đảo Vanga là một hòn đảo nhỏ, cách nơi nghỉ mát của Tổng Thống Tito chừng 3 cây số, không có dân cư và là nơi Tổng Thống Tito vẫn dùng để mật đàm với những yếu nhân quốc tế.

Theo tin của hãng UPI, thì Tổng thống Tito sẽ trình bày kế hoạch vãn hồi hòa bình cho Việt Nam với đại sứ lưu động Harriman vào thứ bảy. Và đại sứ Harriman sẽ lên đường đi Luân Đôn vào chủ nhật.

Cần phong tỏa BắcViệt

Theo tin điện của hãng Reuter từ Rochester đánh đi hôm 30-7-65 thì cựu phó Tổng thống Mỹ, ông Richard Nixon tán đồng ý kiến phải phong tỏa Bắc Việt để ngăn chận khối Cộng sau vài khí giới bằng đường biển tới cảng Hải phòng.

Tăng cường quân lực Mỹ

Hai ngày sau cuộc họp báo của Tổng thống Mỹ, giới hữu trách ở thủ đô Mỹ tiết lộ là trong những tháng tới quân lực Mỹ sẽ được tăng cường nhanh chóng và lần đầu tiên trong 10 năm qua quân số Mỹ lên tới 3 triệu người. (Cho tới đầu tháng 7 1965, quân số Mỹ là 2.653.000 người). Trong những tuần tới sẽ tuyển mộ những đạo quân tình nguyện và một nguồn tin có thẩm quyền cho biết là ngũ giai đại cơ y chuẩn bị cho các đơn vị quân trừ và bao sẵn sàng chiến đấu. Mặt khác không quân sẽ được tăng cường và chiếc sân bay khác cũng sẽ được thiết lập. Người ta cho rằng từ nay tới giữa tháng 9-1965 ba sư đoàn thủy quân lục chiến Mỹ có thể được phái tới Việt Nam. Nhưng sư đoàn này có ra những đơn vị quân, có phi cơ và đầy đủ phương tiện không vận. Sư đoàn bộ binh 25 hiện đóng ở Hạ Uy Di vì chuyên về chiến tranh du kích nên cũng có thể được chuyển tới Việt Nam.

Cùng hội kiến với Tổng thống Tito bên cạnh Harriman là đại sứ Hoa Kỳ tại Nam Tư, ông Burke Elbrick, và những giới thông thạo cho rằng quan điểm của Hoa Kỳ ngược hẳn với đề nghị của hai ông Tito và Shastri.

Hoa kỳ muốn rằng thương thuyết trước rồi mới ngưng chiến sau, còn ông Tito thì đưa ý kiến là Hoa kỳ ngưng oanh tạc Miền Bắc trước.

Ông Shastri không dự cuộc đàm phán này, và đã bay về Belgrade, tiếp tục cuộc thăm viếng Nam Tư.

Bác bỏ hộ Hà Nội

HƯƠNG CẢNG (Reuter).— Phái đoàn Ga Na do Cao ủy Armah cầm đầu đã tới Hà nội về nước hôm qua sau 4 ngày viếng thăm Hà nội.

Theo đài Hà nội thì Hồ chí Minh đã ngỏ lời cám ơn Tổng Thống Ga-na về sự lưu tâm và ủng hộ Việt Nam.

Cũng theo đài này thì Nguyễn duy Trinh tiết lộ rằng Bắc Việt đã trình bày với phái đoàn Ga-na chương trình 4 điểm của Phạm văn Đồng coi đó là căn bản để giải quyết vấn đề Việt Nam.

Đài Trung Cộng loan lại tin này thì nói rằng Bắc Việt đã bác bỏ sứ mạng vận động hòa bình của phái đoàn Gana. Theo đài Trung Cộng thì Nguyễn duy Trinh đã nói với phái đoàn Gana rằng chiến tranh chỉ có thể chấm dứt bằng sự toàn thắng của phe Cộng Sản.

Trong một cuộc phỏng vấn có người nói rằng tổng thống Gana có thể được Hà nội tiếp đón với tư cách đại diện của phái bộ Liên Hiệp Anh và như thế thành phần phái đoàn có nên được sửa đổi để Trung cộng có thể chấp nhận thì Thủ tướng Anh nói rằng ông khó tin vào chuyện đó.

4 TIẾP THEO TRANG 1

đã được bắn vào Vạn Tượng. Một viên đã rớt vào một ngôi nhà trong đó chừng 15 người đang ăn cổ.

Tổng cộng sự thiệt hại là 5 người chết và 25 người bị thương. Theo sự dự đoán của cơ quan thông tấn AFP thì đây là một vụ khủng bố do phe thân với ô. Hoàng Phoumi chủ trương.

Theo tin của AFP, thì địa điểm dùng để pháo kích là một nghĩa địa phật giáo ở ngoại ô Vạn Tượng.

Người ta còn tìm thấy một viên đại súng cối và 1 bộ binh phục ở nghĩa địa, nhưng người ta ngờ rằng bộ binh phục đã được cố ý bày ra đây, để quy trách nhiệm cho Pathet Lào.

Có dư luận cho rằng đây là hành động của phe thân Phoumi. Nhưng lại có dư luận cho rằng phe Phoumi bấn, thì không đời nào lại bắn vào khu vực mà em trai của Phoumi, và đại tá Bounkon Pradichit là con rể của ông Phoumi đều ở đó.

Vụ oanh tạc lần này cũng giống như lần trước, hồi bầu cử, nhưng sự thiệt hại của dân chúng nặng nề hơn.

3 TIẾP THEO TRANG 1

ngoái, năm nay con số này có thể tăng tới 2 tỷ. So với toàn thể lợi tức của Mỹ là 660 tỷ thì số chi tiêu này không thấm tháp vào đâu và không có ảnh hưởng gì mấy đến guồng máy kinh tế của Mỹ, vì hiện nay Mỹ còn dư máy, và dư người.

Hiện chính phủ Mỹ đặt chế tạo thêm 714 trực thăng 4 chỗ ngồi, 720 chiếc 9 và 13 chỗ ngồi, và 120 chiếc loại lớn.

Mỗi tháng số đạn dược và chất nổ chở sang V.N ước lượng là 40ngàn tấn. Trị giá sản xuất của quân trang như sau: 1 chiếc trực thăng UH-1B 300 ngàn Mỹ kim; 1 khẩu M-16 100 Mỹ kim; 1 chiếc phản lực cơ Phantom F-415, 2 triệu Mỹ kim; 1 chiếc GMC, 7 ngàn 600 Mỹ kim; 1 cỗ đại bác 105 ly, 100 ngàn Mỹ kim; 1 chiếc thiết vận xa M-113, 28 ngàn 800 Mỹ kim.

Trung bình cứ mỗi binh sĩ chiến đấu ở Việt Nam thì bộ Quốc phòng Mỹ phải chi 7.265 Mỹ kim một năm, tính theo thị trường tự do thì là trên 1 triệu bạc VN.

Và các giới tư bản có tiền mua chứng khoán bàn với nhau rằng muốn có lời ta nên mua cổ phần của các công ty sản xuất máy bay vì theo họ thì nếu mà chiến tranh Việt Nam mở rộng khu vực kỹ nghệ tiến lẹ nhất là ngành sản xuất phi cơ.

Chia Buồn

Được tin em:
TRẦN-ANH-TUẤN
bào đệ Bạn TRẦN-ANH-KIỆT mới từ trần.

Nhân viên phòng kiểm soát Không Lưu Đường-Trường xin thành thực chia buồn cùng Bạn KIỆT.

Phân ưu

Được tin Ông NGUYỄN-VĂN-LÊ đã từ trần ngày 28-7-65. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc ông sớm về hưởng mặt Chúa.

NGUYỄN-NGỌC-ẤN
và các bạn

Hội Trung-Việt Ái-Hữu

Trân-trọng kính mời Quý Hội-viên dự lễ VU-LAN Phật lịch 2.509 tại Chùa Hải-Quang số 86, đường Thoại-Ngọc-Hầu (Tân-Sơn-Hòa) theo chương-trình kê sau:

Ngày 8-7 Â. L. (4-8-65)	11 giờ	Khai kinh
	16 giờ	Tụng kinh Vu-Lan
Từ ngày 9-7 Â. L. đến 14-7 Â. L.	16 giờ	— Cầu-siêu Hội-viên quá cố. — Tứ thân phụ mẫu. — Tụng kinh Vu-Lan
Ngày 15-7 Â. L. (11-8-65)	11 giờ	Cúng ngọ
	12 giờ	Thọ trai
	16 giờ	Thí Thực, hoàn kinh

Xin Quý Hội-viên liên lạc với Chùa, đưa trước phương danh thân nhân quá cố để Đại-Đức Trụ-Trì chú nguyện.

Saigon, ngày 2 tháng 8 năm 1965
HỘI-TRƯỞNG
TRẦN-NGỌC-TRÌNH

Lớp LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B
G.S. HUỲNH-NGỌC-TIẾU KHAI GIẢNG 2-8-1965
Ghi tên tại 135A TRẦN-QUÝ-CÁP. — SAIGON
(Có nhận HS. Tú Tài II Ban C Thi vào Dược)

Toán Lý Hóa Triết Đệ I và Đệ 2
MỞ 4 GIỜ CHIỀU VÀ 7 GIỜ TỐI 2.8.1965
tại TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt — SAIGON

Cần Tuyển Dụng:
Tài-xế — Thợ sửa máy lạnh — Thợ sửa ống nước — Tài-xế xe xúc — Thợ sửa điện thoại — Thợ sửa máy phi cơ — Gác kho — Gác máy phát điện — Lao công. Xin hỏi tại 136 Nguyễn Tri Phương, Chợlớn.

Trung Học Vương-Gia-Cần
46 PHAN THANH GIẢN — ĐAKAO — GẦN XA LỘ
2-8: TAM AB TỨ (học lại) TIẾP LIÊN Luyện thi Đệ thất
L.T. TRUNG HỌC • L. T. TÚ TÀI I
Tối: MỘT NƠI NỔI TIẾNG VỀ LỚP TỐI ĐÃ ĐƯỢC H. V. S.G. GiaĐịnh, Phú Nhuận cả đếnChợlớn tín nhiệm theo học
Tam NhịB2 Ngũ Tứ 3 Thất Lục 2 Ngũ Tứ 4 học lại từ đầu

TRUNG-TÂM VĂN-HÓA ĐỨC-QUỐC
Tựu Trường ngày 2-8-65 cho tất cả mọi trình độ
Các lớp dạy — Sáng từ 9g đến 12g
2 lần mỗi tuần — Chiều từ 15g đến 21g
CÁC LỚP ĐẶC BIỆT—THỨ TƯ — KHÔNG THU HỌC PHÍ
• Giảng bằng tiếng ĐỨC: Lớp âm ngữ, lớp nói chuyện, lớp Văn Chương.
• Giảng bằng tiếng Pháp; Lớp văn minh sử Đức.
NHẬN GHI TÊN CHO TỚI NGÀY 31-7-65 SÁNG TỪ 9g ĐẾN 12g — CHIỀU TỪ 4g ĐẾN 7giờ
GHI CHÚ: Riêng các lớp dành cho các học sinh Trung Học khai giảng ngày 9-8-65.

2-8 mở TOÁN-LÝ-HÓA
ĐỆ THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM, NHỊ A. B.
Luyện thi T.H.Đ.N.C. năm 1966 dạy từ đầu
G.S. HOÀNG-TƯỜNG-THỤY
Ghi tên tại trường ĐỨC-HẠNH, 135 Trần-Quí-Cáp — SAIGON

Hãng C.A.R.I.C. cần mướn nhiều thợ tiện, thợ nguội, thợ máy, thợ đúc, thợ làm khuôn, thợ đồng, và thợ hàn. Xin đến trình diện nơi số 17, Bến Bạch Đằng Saigon.

CẦN DÙNG
Hảng lớn cần dùng thợ máy đã từng làm nhà máy làm lon đồ hộp. Thí sinh phải qua tuổi quân dịch. Xin gửi đơn và lý lịch đến: Hộp thư M.8 SAIGON.

PHÁP-VĂN MAUGER
Giáo sư Nguyễn-đức-Rề mở 2-8-65 từ VII đến 1 SNI và lớp GRAMMAIRE căn bản (2 tháng, học ngày chẵn 2g — 4g).
Phải ghi tên trước, 476 Hai bà Trưng Tân Định

DẠY CẮT MAY
216 Đề Thám Saigon (Sau rạp hát Nguyễn-văn-Hảo)
Dạy CẮT, MAY, THÊU, Âu-phục, Việt phục, Hoa phục, Đà Đảm, học phí nhẹ. Đặc biệt LỚP CẮT MAY TỐI từ 7 giờ đến 10 giờ. Anh chị em nghèo được giảm học phí.

Trường QUỐC-ANH
213 — 215 ĐẠI-LỘ CÁCH MẠNG
2-8 ★ TIẾP LIÊN ★ LUYỆN THI ĐỆ THẤT ★ Chuyên giải đề thi
Do giáo sư nhiều kinh nghiệm phụ trách

Chính Luận
luôn luôn cố gắng phục vụ bạn đọc

Trường CỘNG HÒA 335/4 Phan thanh Giản
Ngày 2 th 8 — Khai giảng thêm
SÁNG: 1 ĐỆ TỨ — 1 ĐỆ TAM
CHIỀU: 2 ĐỆ TỨ, 1 NHỊ A — 1 ĐỆ TAM, 1 NHỊ B
Các lớp cũ đã hết chỗ. Các lớp mới dạy từ đầu. Học sinh phải ghi tên trước và có mặt ngày khai giảng.

2-8 (7g. Tối) LỚP TỐI CỘNG HÒA 335/4 Phan Th. Giản
• THẤT-LỤC NGŨ-TỨ - TAM-NHỊ
• NGŨ (ôn kỳ Lục): TỨ (ôn kỳ NgŨ)
• Lớp Luyện Thi T.H.Đ.N.C. ĐẶC BIỆT, dành cho học viên lớn tuổi khá SINH NGỮ.
• Nhiều tài liệu giáo khoa đóng thành sách phát không

TRƯỜNG VĂN-LANG
214/30 TRẦN-QUANG-KHẢI Đ.T.: 20.708
2-8-65 Khai giảng 2 lớp
ĐỆ NHẤT A VÀ B

Tìm con
DŨNG, con về ngay. Cậu cần gặp. Nếu con không về, cậu sẽ nhờ pháp luật. Cậu chờ gặp con.
Cậu
NGUYỄN-VĂN-PHƯƠNG

2-8 ĐẶC BIỆT MỞ:
CHIỀU: ★ TOÁN LÝ HÓA — Tam (2 tháng) Ngũ, Tứ, Nhị (3 tháng)
● NHỊ B HỌC LẠI
TỐI: ● Thất Lục, Ngũ Tứ, Tam Nhị AB
TRƯỜNG THỜI-ĐẠI — 341 — Trương Minh Giảng

THỨ NĂM
HẰNG TUẦN QUÍ BẠN ĐÓN ĐỌC
TIỂU THUYẾT Thứ Năm
Tuần báo thơ và truyện Bán chạy nhất Việt-Nam

HỌC PHÍ ĐẶC BIỆT NHẸ
ĐƯỢC HỌC MỘT TUẦN RỒI MỚI ĐÓNG HỌC PHÍ
2-8 mở thêm đủ lớp Sáng, Chiều, Tối

Lớp	L.T. THẤT	THẤT	LỤC	NGŨ	TỨ	TAM	NHỊ
Sáng	100	110	130	160	200	230	300
Chiều	100	90	110	140	180	210	270

Tối: THẤT—LỤC 130, NGŨ—TỨ 160, TAM—NHỊ 230
Có máy điện riêng. Nhà trường lo hồ sơ thi
Tân-Thanh 23C Phạm-hồng-Thái — Saigon
Tân-Thạnh 196 Trần-quang-Khải — Tân Định

Kinh kỳ KHÔNG ĐÚNG
Hoặc có kinh ra rất ít, đau bụng khó chịu hãy uống thuốc ĐIỀU KINH hiệu NHÀNH-MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân Định). K.N. B.Y.T. số 594 ngày 18-12-63. TEL: 20544.

Thuốc Siêng Nhành Mai
Trừ đàm, trị siêng kinh niên, người lớn và trẻ con siêng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán, Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân Định).
K.N.BYT. số 535 ngày 20-11-63

Cáo-thị Đấu-thầu

— o —

Xây cất 5 trạm biến-thế và tu-sửa 2 trạm cũ tại thị-xã Quy-Nhơn giá 420.613đ 57.

THAM-KHẢO HỒ-SƠ TẠI:

1) Văn-phòng Ty Khai-Thác Quy-Nhơn

2) Sở Điều-Hành Nha Tổng-Vụ Khai-Thác, 278, đường Hiền-Vương — Saigon.

Mở thầu lúc 10 giờ ngày 24 tháng 8 năm 1965 tại Nha Tổng-Vụ Khai-Thác.

Đơn chịu thầu phải nộp trước 10 giờ, ngày 24 tháng 8 năm 1965.

3-8 TOÁN LÝ HÓA TRI ĐỨC 55 CAO THẮNG
G.S. Mạnh-Hoàng - TAM-NHỊ